

La sede del Club Internacional de Potosí, fue uno de los locales ocupados últimamente. Esta acción estuvo a cargo del sindicato de trabajadores municipales, con el propósito de establecer la Casa de la Cultura.



Alumnos del Liceo "Sucre" de Potosí pretendieron apropiarse de una casa contigua para ampliar su local. Las autoridades prometieron dotar de mayores comodidades a ese establecimiento, que se resiste a trasladarse a otro local más amplio del Instituto Popular.



Quintetas de maestros rurales presiden una asamblea en la sede Masónica de Potosí, local que fue ocupado el viernes pasado. El Prefecto se comprometió a dotar de un local propio para las oficinas de Educación Fundamental y devolver a la Logia Masónica su sede.

Invitación

La ASOCIACION DE RESIDENTES CHUQUISQUEÑOS saluda emocionalmente a sus coterriños en este día del "25 de MAYO", y les invita a concurrir a los actos culturales y sociales programados para hoy:

Horas 11.- Acto cívico de homenaje al 25 de Mayo preparado por la Honorable Alcaldía Municipal.

Horas 12.- Desfile cívico de la colectividad chuquisaqueña que partirá del Obelisco (Av. Mariscal Santa Cruz).

Horas 13,15.- Posesión de la nueva Mesa Directiva de la Asociación de Residentes Chuquisaqueños y acto social en el Club La Paz.

LA DIRECTIVA.



El Prefecto Mario Hurtado Báñez, tuvo que dictar Estado de Sitio en ese Departamento para aplacar ciertos actos de violencia a causa de las ocupaciones denunciando al mismo tiempo, la existencia de un proceso subversivo en escala nacional inspirado por elementos que están vinculados al imperialismo internacional, partidos políticos de derecha y ex-miembros de las Fuerzas Armadas.

"La violencia apareja el caos" declaró el Prefecto de Potosí

La Villa Imperial ha recuperado su habitual normalidad, luego de clima de tensión provocado por la ola de ocupaciones de inmuebles privados de parte de instituciones educativas, sindicatos o cívicas.

El Prefecto de Potosí, Mario Hurtado Báñez, dictó estado de sitio en ese Departamento para aplacar ciertos actos de violencia a causa de las ocupaciones denunciando al mismo tiempo, la existencia de un proceso subversivo en escala nacional inspirado por elementos que están vinculados al imperialismo internacional, partidos políticos de derecha y ex-miembros de las Fuerzas Armadas.

El auto de buen gobierno tiene una vigencia de 30 días. El Prefecto Hurtado, admitió que la medida puede ser suspendida antes de cumplirse el mes.

Hurtado Báñez, declaró al enviado de PRESENCIA que su autoridad está abocada a la solución de los graves problemas que confronta su distrito, y que, manteniendo su línea trazada al servicio de su pueblo, de él recibirán - dijo - toda cooperación, pero nada por la vía de hecho o la violencia. Fue categórico al

expresar la violencia sólo apareja el caos.

Informó también, que el jueves pasado tuvo que intervenir personalmente para conjurar un problema del Comité Provincial de Obras Públicas de Betanzos, entidad que bloqueó el paso de un ferrocarril, exigiendo el cumplimiento de un compromiso del Comité de O.P.P. de Potosí, respecto al pago de una obligación.

Agregó que aprovechando la visita de un enviado del Gobierno a Potosí, ha conseguido el compromiso para el pago de cien mil dólares en favor de O.K.I. para una nueva red de teléfonos automáticos en la Villa Imperial.

El 10. de este mes, el Prefecto distribuyó, a título gratuito, terrenos a entidades sindicales, para que sus afiliados construyan su vivienda propia en la urbanización Las Delicias.

Hurtado Báñez actúa evitando - según a PRESENCIA - las provocaciones de elementos políticos, que tratan de maquillar a las autoridades del gobierno revolucionario con los trabajadores, estudiantes y universitarios.

En el caso de las ocupaciones, solucionó las exigencias en que el Gobierno realmente puede adquirir compromisos.

COMUNICADO A LOS CONSTRUCTORES

LLEGARON NUEVAS PARTIDAS A MEJORES PRECIOS

- 1º CALAMINA GALVANIZADA
- 2º PLANCHAS DE HIERRO
- 3º HIERRO REDONDO
- 4º VIDRIO DOBLE Y SENCILLO

VENTAS **GRACE** AVENIDA URUGUAY 479

Joyería "Hotel La Paz"

Ofrece grandes descuentos por el Día de la Madre, vístelos.

Camacho y Colón.

EL REGALO IDEAL PARA MAMA. SONY.



Radios - Grabadoras SON MEJORES!

UN MILAGRO EN SONIDO!



HANSA Ltda.

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Valparaíso

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

LLÉGO NUEVA PARTIDA DE LLANTAS

GOOD YEAR



LA UNICA LLANTA CON CUERDA 3T DE NYLON, MAS FUERTE QUE EL ACERO

- 700 x 15 TRACTION HI MILLER
- 700 x 15 LUG 100
- 600 x 16 TRACTION HI MILLER
- 600 x 16 MILITAR (ALL SERVICE)
- 650 x 16 TRACTION HI MILLER
- 650 x 16 LUG 100
- 700 x 16 TRACTION HI MILLER
- 750 x 16 TRACTION HI MILLER
- 750 x 16 LUG 100

- 750 x 17 TRACTION HI MILLER (PAPALEGUAS)
- 750 x 17 SUPER ROAD LUG
- 700 x 18 CUSTOM XTRA GRIP HI MILLER
- 750 x 20 SUPER ROAD LUG
- 825 x 20 PAPALEGUAS
- 825 x 20 CONQUISTADOR
- 900 x 20 CONQUISTADOR
- 1 100 x 20 TRACTION 100
- 1 100 x 20 CONQUISTADOR



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA:

CORPORACION COMERCIAL BOLIVIANA S.A. COBANA

La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosí, Sucre.

Universidad Mayor de San Andrés División de Integración del Pueblo

MAX EFRAIN PEREZ

-dará recital de Poesía "Poemas para el Combatiente" (Poesía de Protesta) El Recital se llevará a efecto el día Miércoles 26 de los corrientes a Hrs. 18,30 p.m. en el Paraninfo de la UMSA.

La entrada es libre.

PARA MAMÁ LO MEJOR

EL DIA DE LA MADRE REGALE ALGO UTIL!!

VENUS

REPOSTERIA PARA EL HOGAR

LA CIUDAD CRECE MAURA

LA FRECUENCIA A LOS FOLIOS EN "COLECCION AMA DE CASA" TRATADO DE COCINA

27 DE MAYO

UNIVERSAL BOOKSTORE

RECADO 1807

LOS AMIGOS DEL LIBRO

Reiniciarían negociaciones desgravatorias en la ALALC

MONTEVIDEO, 24 (INTER - PRESS SERVICE). En reuniones informales de los jefes de delegación ante la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), se maneja la posibilidad de reanudar las negociaciones desgravatorias, en la próxima conferencia ordinaria, que sesionará de octubre a diciembre.

En la conferencia del año pasado las negociaciones fueron escasas, posiblemente debido a la expectativa creada en torno a la próxima vigencia del protocolo de Caracas de 1969; este documento bajó del 8 al 2,9 por ciento el porcentaje de desgravación obligatoria. A juicio de los expertos, la reducción no hizo más que contemplar y confirmar las dificultades desde varios años atrás en el proceso integracionista. Por distintos motivos (exigencias fiscales de los países miembros, mayor énfasis en los problemas internos que en la integración, proteccionismo, etc.), no sólo se tornó casi imposible cumplir con el 8 por ciento, sino que además se advirtió que no existían las condiciones

Continúan los terremotos en el ya devastado territorio turco

ESTAMBUL, 24 (AP). Los habitantes de Bitlis, la población de la región oriental de Turquía devastada por un terremoto el sábado en la noche, fue hoy nuevamente presa del pánico con motivo de una serie de sacudidas menores.

Oficialmente se dijo que la causa

En Colombia: Subvención a la industria petrolera provoca pérdidas

BOGOTÁ, 24 (INTER PRESS SERVICE). Una tasa preferencial de cambio para el dólar que se destina a la compra de crudo para refinar en el país, produce al año pérdidas por 500,000,000 de pesos, se dijo en medios oficiales.

El dólar tetrolero es una especie de subsidio que el gobierno otorga al transporte y a todos los consumidores de los derivados del petróleo en Colombia. Dicho subsidio opera en la siguiente forma: el Banco de la República absorbe el valor que por encima de 9 pesos lleguen a tener los dólares que destinan las compañías extranjeras para la compra de crudos a refinarse en el país.

Se ha señalado en los últimos días la necesidad de nivelar la tasa del dólar petrolero, con la tasa normal de cambio en el mercado. Actualmente el dólar se cotiza a 19,70 en el mercado oficial y a 23 pesos o más en el mercado negro.

El reajuste del dólar petrolero está fijado como norma de inmediata adaptación por el plan trienal de desarrollo actualmente en vigencia, pero todos los índices existentes hacen presumir que el gobierno no reajustará dicho valor por el momento.

S.A. VOLCAN

Tiene para entrega inmediata ejes de acero
Planchas de hierro
Perfiles

Telf. 55141 Casilla 214, La Paz

!Ahora la vitamina C viene con calcio!
QUE PROTEGE DE LA GRIPE Y EL RESFRÍADO

LA TABLETA EFFERVESCENTE CON SABOR A NARANJA

Celimo Calcium

Distribuidor: **DULCIFARMA S.R.L.**
COLON 660 - CASILLA 4343 - LA PAZ

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

CONVOCATORIA PROPUESTAS No. M. 2-71

Provisión Materiales Generales

En vista de no haberse recibido propuestas para la provisión de materiales en general, se invita por segunda vez a las Firms interesadas a presentar sus ofertas conforme a listas anexas al Pliego de Especificaciones, el mismo que pueden recoger de las Oficinas de la Sección Adquisiciones de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, Indaburo No. 1236 La Paz - Bolivia.

Las ofertas se recibirán hasta horas 12 del día 5 de Junio del presente año, en las oficinas mencionadas anteriormente.

La Paz, mayo 19 de 1971

GERENCIA GENERAL



HACIA LA TUMBA DE MIN. Pekín, 24 (AP). - Campesino chino y su esposa pasan junto a una estatua de elefante con el carro tirado por un burro en el camino que lleva a la tumba de Min fuera de Pekín. (Fotografía de Schlesinger, de Canadian Broadcasting Corporation).

Fuerte viento sería causa del desastre aéreo más grave ocurrido en Yugoslavia

KRALJEVICA, Yugoslavia, 24 (AP). - Milan Markicevic, piloto del avión TU - 134A de construcción rusa que tuvo un accidente

anoche que causó la muerte de 78 pasajeros aquí dijo hoy que el accidente se hizo en medio de intensa lluvia y fuertes vientos, lo que probablemente precipitó el desastre.

Con voz débil, el piloto declaró desde su lecho del hospital que no podía explicar realmente las causas precisas del accidente.

"Todo funcionaba normalmente; nos acercábamos a la pista y teníamos permiso de aterrizaje. El tiempo era malo, con intensa lluvia y fuertes vientos. Una ráfaga golpeó al avión una vez que estaba ya sobre

la pista, y lo desvió hacia afuera hacia la derecha", dijo.

"Largo no sé qué sucedió", añadió. Otros tripulantes dormían en la propia habitación, bajo el efecto de fuertes sedantes. El propio Markicevic había recibido calmantes.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

El piloto dijo que no había sido interrogado por la comisión investigadora Bečaković que ningún pasajero resultó herido al ocurrir el accidente, y que las víctimas fueron al parecer provocadas por el incendio subsiguiente.

SEVEN SEAS

El alimento diario vital
Aceite puro
de hígado de Bacalao

Rico en Vitaminas Naturales

U.I.	U.I.
por cm3	por gramo
Vitamina A 705	762
Vitamina D 81	87

En el próximo invierno proteja su salud tomando

SEVEN SEAS

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS A LOS PRECIOS MAS BAJOS

FRESH PURE COD LIVER OIL

Vitamina A 20,000 I.U.
Vitamina D 2,000 I.U.
Biotin 100 I.U.
Biotinically Treated

SINDICATO MIXTO DE TRABAJADORES MINEROS CHACARILLA - BOLIVIA

VOTO RESOLUTIVO

CONSIDERANDO:

Que en la reunión del día viernes de los corrientes en el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sindicales, con relación a las reclamaciones de las Sociedades Accionales, fue menuda la dignidad de nuestra gloriosa Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia por un representante de la Central Obrera Boliviana que, sin ningún conocimiento de causa sobre los problemas en cuestión, virtió afirmaciones falsas y descabelladas contra los trabajadores regulares del distrito minero de Chacarilla.

Que, la creación de estas sociedades fue una consecuencia de la proliferación de arrendatarios que explotaban a sus trabajadores en forma inhumana.

Que, los delegados de estos trabajadores en forma intransigente y mal asesorados, por políticos y yantróbreros en sus planteamientos, están tratando de crear la desocupación total en este distrito, destruyendo un plan subversivo para derrocar al Gobierno.

Que, extralimitándose en derechos que no los compete han pedido la destitución de nuestro afiliado Sr. Rómulo Sasamoto.

EN MAGNA ASAMBLEA GENERAL REALIZADA EL DIA DOMINGO 23 DEL PRESENTE, SE

RESUELVE:

Art. PRIMERO.- Protestar enérgicamente contra el representante de la Central Obrera Boliviana que en una posición totalmente demagógica trató la acción de intervención de nuestra institución matriz la F.S.T.M.B.

Art. SEGUNDO.- Reiterar nuestro incondicional apoyo y reconocimiento a la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia y a sus dirigentes, señores Alberto Jara y Santiago Mamani, gestores de la solución de este problema.

Art. TERCERO.- Pedir al Sr. Ministro de Trabajo el envío de una comisión geológica y económica, con participación del representante de la Central Obrera Boliviana, señor René Higuera del Barco, para que verifiquen en el terreno todos los antecedentes relacionados con este problema y las aclaraciones que estamos prestos a hacerlo los trabajadores de este distrito en asamblea.

Art. CUARTO.- Rechazar la atrevida demanda de retiro de nuestro afiliado señor Rómulo Sasamoto y respaldarlo moral y materialmente.

Art. QUINTO.- Asimismo alertamos a todos nuestros hermanos mineros de los diferentes distritos por las manobras políticas que actualmente vienen suscitándose por reconocidos políticos y antiobreros en contra de nuestra entidad matriz sindical, la F.S.T.M.B.

Es dado en la sala de sesiones a los veintidós días del mes de mayo de mil novecientos setenta y un año.

p. SINDICATO DE TRABAJADORES MINEROS DE CHACARILLA.

Fdo. Rafael Aráuz Fdo. Plácido Valda

Ya está a la venta

MECANICA POPULAR

MECANICA POPULAR

REFUERCE LA ANTENA DE SU TV

¿qué carburador necesita su auto?

Lea en este número:

- REFUERCE LA ANTENA DE SU TV
- ALARMA ELECTRONICA CONTRA ROBOS
- ¿QUE CARBURADOR NECESITA SU AUTO?
- TORNO DE PLATO HECHO DE PIEZAS DIVERSAS

... y muchos artículos más de gran interés sobre lo último en la ciencia y en la mecánica

COMPRE HOY MISMO

MECANICA POPULAR

SIEMPRE TRAE ALGO NUEVO

Lo tiene su vendedor de revistas

Distribuye

DISMO Ltda.

Comercio 406.

con cariño.

LANDER

COLONIA

spray

EN TODOS LOS LOCALES DEL RAMO

A LA MADRE CON AMOR...

CON UN ARTEFACTO ELECTRICO DE PRIMERA CALIDAD

NATIONAL

Haga que su mamá recuerde todos los días EL DIA DE LA MADRE

HAGALE UNA VERDADERO REGALO A LA REINA DEL HOGAR

Protestas contra LAB en Tarija

TARIJA, 25 (PRESENCIA).- La Asociación del Lloyd Aéreo Boliviano de reducir a tres, los vuelos semanales a esta ciudad, en lugar de siete que mantenía anteriormente, ha ocasionado protestas por parte de las instituciones y los usuarios.

En el nuevo itinerario puesto en vigencia, solamente se han reducido los días martes, jueves y domingos, perjudicando a las actividades públicas y privadas.

La medida del Lloyd Aéreo Boliviano ha sido calificada aquí de injusta y discriminatoria, porque esta capital no dispone de vías aéreas nacionales, y la primera línea aérea a la capital, y la primera comunicación con otros centros del país.

DIRECTIVA DE LA COD GRAN SACO.

TARIJA, 25 (PRESENCIA).- La Agrupación Obrera Provincial del Gran Saco, con sede en Yacubita, ha sido constituida de la siguiente manera:

Secretario General: Nemecio Nacul; Secretario de Relaciones: Guillermo Bejarano; Secretario de Políticas: Víctor Cortado y Humberto Castellanos; Secretarios de Organización: Víctor Morán y Víctor Martínez; Secretario de Hacienda: Angélica Escalante; Secretario de Educación: Luis García; Secretario de Prensa y Propaganda: Arturo Lira; Secretario de Asuntos Campesinos: José María; Vocales: Federico Cossio, José María, Demetrio Figueroa y Juan de Dios Rodríguez.

El "MARIA TENNIS CLUB", en el lugar la Directiva que dirige la institución por el período 1971-72, de la siguiente forma:

Presidente: Jorge Vito Blacud T.; Vicepresidente: Luis Leizaola; Secretario: Luis Montalvo Blacud; Secretario: Franjo Raza Madariaga; Vocales: Julio Koenigberg y Antonio Sandoval; Capitán: Jorge Mejía; Vocales: Gerardo Méndez, José Gansarillas y Enrique Salvio.

Mineros de empresa Estalsa lograron mejorar salarios

Oruro, 25 (PRESENCIA).- Los mineros de la empresa Estalsa, operada por la Gran Minería, lograron mejorar sus salarios quedando postergado así el pago de la FST-MIS de nacionalidad empresa.

El convenio firmado entre los representantes de "Estalsa" y los dirigentes laborales, señala los siguientes puntos:

1. La Empresa otorga un incremento de salarios, a partir del mes de Mayo, del presente año, en las siguientes proporciones:
a) 25 por ciento a los jornales fijos vigentes; b) 10 por ciento a los actuales sueldos comprendidos desde \$b. 600 hasta 1.000.
c) 12 por ciento a los sueldos actuales comprendidos desde 1.000 hasta 2.000 \$b. 10 por ciento a los sueldos superiores de 2.000 adelante.
2. Además, la Empresa establece, a partir del primer día del presente año, un bono de 10 pesos por mes, que se pagará a todos los trabajadores con base en el campamento "Estalsa" representados por el Sindicato.
3. El bono a que se refiere la cláusula segunda, será considerado a efectos del cálculo de beneficios sociales, primas, aguinaldo y vacaciones, de conformidad al Decreto - Ley 0727 del 28 de Julio de 1966, este bono no está sujeto a las cotizaciones a la Seguridad Social ni al régimen de vivienda popular.
4. La Empresa observará el cumplimiento del Decreto Supremo vigente, relativo a la estabilidad de los trabajadores en su trabajo.
5. Los casos pendientes de negociación que han sido planteados durante las conversaciones preliminares a este convenio, serán quitados por la Empresa de acuerdo a las categorías vigentes.
6. El presente convenio constituye la solución al plejeto petitorio de 24 de Marzo del presente año, en consecuencia los

ENTIDADES RENOVARON DIRECTORIOS

ORURO, 22 (PRESENCIA).- Dos entidades de honda raigambre en esta ciudad, renovaron sus directivos para la gestión 1971-72. El Club Oruro, tiene el siguiente personal: Presidente, Edmundo Aguilar Pizarro; Vicepresidente, Antonio Zavallos Antezana; Secretario, Alberto Luna Cardona; Tesorero, César Ferreyra Murillo; Vocales propietarios: Armando Rodríguez, Ernesto Siles Gómez, Alberto Páez Gutiérrez; suplentes: Jorge Ponce Irahola, Hugo Arce Pereyra, Alejandro Cabrera, Víctor, Abdías López Rosales, Antonio Romano Salas, Luis F. Simón, Walter Tapia.

El Círculo Cultural "Ateneo", tiene este directorio: Presidente, Guillermo Burgos; Vicepresidente, Víctor Estívariz; Secretario General, Gonzalo Landaez; Vocales: Víctor Gil; de Actas, Roberto Fernández; de Cultura, Luis Lanza; de Prensa y Propaganda, Walter Tapia, Inspector General, René Polo; vocales: Jorge, en Borries, Alberto Rivera, Aldo Graziar y Felipe Rojas.



UMSA inauguró dos facultades en Huanuni

Huanuni, 24 PRESENCIA.- Concluyó un acontecimiento la inauguración aquí de dos facultades a nivel académico, Derecho y Economía, a cargo de la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz. Este programa de extensión está destinado a los estudiantes que por situaciones de trabajo se ven imposibilitados de continuar sus estudios superiores.

Con este fin se destacó una comisión integrada por el Decano

de la Facultad de Derecho Benjamín Miguel; el Lic. René Mercado Coordinador General de la Facultad de Economía y los Universitarios Reynaldo Peters, Jorge Mac Lean, Julio Toranzo, Félix Rada, Juan Carlos Durán, Emilio Ricardi, Antonio Aede y Pablo Terrazas.

En sencillo acto efectuado en el colegio "Ayacucho" en presencia de autoridades locales y tra-

bajadores, se inauguró el año académico universitario. Félix García estudiante minero remarcó la importancia de este acto e indicó que así se cumple el pacto minero universitario. El Lic. René Mercado puntualizó: "Se inicia la integración definitiva de la Universidad con el pueblo y algo más importante se destruye las barreras que separan a los grupos privilegiados del conocimiento de la ciencia del pueblo, pretendien-

do de esta manera, elevar el nivel cultural de los trabajadores mineros. La Facultad de Economía tiene el propósito de proporcionar a los trabajadores los instrumentos necesarios que les permita resolver en el futuro sus problemas cuando el gobierno sea de los trabajadores. Formado de esta manera profesores y universitarios, catedráticos y trabajadores, la conciencia para la construcción de una nueva sociedad, libre de injusticias y privilegios".

Posteriormente Benjamín Miguel manifestó que la Universidad se nutre con el fruto del trabajo de todos los sectores laborales y por lo que no podía seguir encajonado para determinadas clases sociales que viven en las ciudades; puntualizó: "La Universidad, rompiendo limitaciones, está integrándose con el pueblo por una razón fundamental, de construir un país de la nada y ese país ha de construirse cuando se adquiere una conciencia nacional clara, objetivos definidos y sobre todo una ideología de acuerdo a las condiciones del país; la Universidad es el gran instrumento para cumplir esta tarea y de hoy en adelante la UMSA no sólo abarca La Paz, Caranavi, sino también Huanuni".

Al finalizar manifestó "La Universidad es una institución no para crear desclasados, sino para crear la conciencia de clase, conciencia de necesidad y que los dejen a su clase y a su país, que les brinde todo lo que puede dar la cultura y la ciencia boliviana".

Esta experiencia es la primera que se da en el país y posiblemente en América Latina, por eso existe gran expectativa en el pueblo por este esfuerzo desplegado por la UMSA al extender las Facultades de Economía y Derecho a este centro minero.



En Tarija con la intervención de una comisión del Gobierno se solucionó la huelga de transportistas que duró cinco días. Fue un conflicto interno de transportistas con dirigentes de la COD. El gráfico capta la reunión donde se dio fin al paro. (Foto PRESENCIA).

Según Partido Socialista de Bolivia: La participación obrera en Comibol para ser efectiva debe tener poder decisorio

El Partido Socialista de Bolivia, a través de su Secretaría de Agitación y Propaganda, ha hecho conocer su posición respecto a la participación obrera en el manejo de la Comibol, sosteniendo que esa participación si no está revestida de autoridad y capacidad de decisión, será de "carácter negativo y populista de una simple co-participación en las responsabilidades de una gestión instructiva, bajo la ficción de una ideología proletaria".

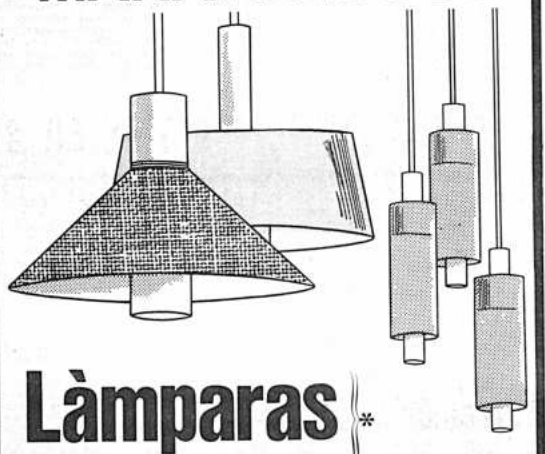
El PSB reconoce "el carácter progresista" de la decisión del gobierno de otorgar la participación obrera en Comibol, pero señala "el riesgo de que la intervención paritaria en la constitución del directorio de esa empresa sin una transformación simultánea de la estructura administrativa que permita a la clase trabajadora tener, más que puestos en el directorio, la posibilidad de determinar una orientación de la política empresarial, en consonancia con la

ideología de la clase trabajadora...".

PSB y CUERPO DE PAZ

En otro comunicado entregado a la prensa, el PSB expresa que "la denuncia del acuerdo suscrito en 1962, entre los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos, resalta en las últimas horas de la necesidad de expulsar del país toda forma de penetración ideológica imperialista y de alineación cultural de nuestro pueblo".

UN PRESENTE MARAVILLOSO!



Lámparas

DE TECHO, APLIQUES Y MESA.

GRAN VARIEDAD!

EN EL DIA DE LA MADRE

HANSA Ltda.

LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazón

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

EL NUEVO "SUPER WAGON" de

- * Motor Diesel de 127 HP 2.800 RPM
- * Capacidad 140 qq.
- * Cinco velocidades Dual eléctrico
- * y... todas las cualidades que solamente FORD le ofrece



ENTREGA INMEDIATA

VEALO Y CONSULTE DETALLES EN NUESTRO SALON DE EXPOSICIONES



URDINI MOTORS LTDA.

AV. MONTES 716 - CAS. 1473
TELS. 50490 - 40498 LA PAZ

Ministerio del Interior afirma que está controlado el plan subversivo

El Ministerio del Interior tiene bajo su control todo el movimiento subversivo atribuido al M. N.R., FSB y militares dados de baja a raíz de los sucesos políticos del día de enero último, sin embargo, hasta ayer, no se registraron detenciones de los implicados en la conspiración denunciada por dicho Ministerio, aunque según ha afirmado éste, todos ellos se encuentran controlados por las autoridades.

Finanzas dispuso.

Diagnóstico económica en las entidades públicas y mixtas

El Ministerio de Finanzas dispuso ayer que se realice un diagnóstico de la situación económica y financiera en las entidades públicas y mixtas del país. El diagnóstico se realizará en las gestiones de 1967-1970 y el primer cuatrimestre del presente año. Se informó que el diagnóstico consistirá en la evaluación de los ingresos y egresos de las entidades públicas y mixtas del Estado, con el fin de realizar una diagnóstico de la situación económica y financiera en las gestiones de 1967-1970 y el primer cuatrimestre del presente año. Las comisiones, al término de su trabajo, presentarán un informe sobre el activo y pasivo corriente a largo plazo de cada entidad, además de las utilidades que perciben y su correspondiente distribución. Se encargarán, asimismo, los equipos, maquinarias, vehículos y otros bienes importados con liberación de derechos e impuestos a cancelarlos.

Ocupadas las oficinas del Consejo de Reforma Agraria

La Federación Departamental de Campesinos y el movimiento universitario Julián Apaza "Tupac Katari" realizaron ayer una ocupación conjunta a la ocupación del Consejo Nacional de Reforma Agraria mediante una acción de

Según el voto resolutivo con el que se da a conocer esta detención, ambas organizaciones declararán en vacancia la totalidad de los cargos de esa institución, al haberse producido la revocación de los fondos sobrantes al servicio del campesinado.

Cuerpo de Paz se prepara para irse de Bolivia

El Canciller de la República informó ayer que, a pesar de lo que se ha dicho en los últimos días, el gobierno de Estados Unidos sobre la denuncia del convenio sobre el Cuerpo de Paz, los voluntarios estadounidenses están preparando para abandonar Bolivia. La nota de la Cancillería denunciando el convenio fue entregada a la embajada de Estados Unidos la noche del viernes, dijo el Canciller.

Taboría informó también que ha llegado hasta ahora los "placet" o "agreements" solicitados a los diferentes países donde fueron designados embajadores. Por ello no se puede saber tampoco los nombres de las personas sobre las cuales recaerán esas designaciones. El Canciller tuvo ayer su entrevista con el presidente de la República para informarle sobre el desenvolvimiento de su despacho. El informe fue breve y el presidente le expresó su "agreement" en Estados Unidos ha respondido a la nota sobre el Cuerpo de Paz.

Gerencia de TV y el caso de un programa censurado

La Gerencia de Televisión Boliviana emitió ayer una explicación en torno a las causas por las cuales fue censurado el programa "En Carne Viva" producido por los periodistas Luis Espinal y Enrique Eduardo. El gerente de la TV, Ted Córdova, dice en la nota que la decisión de Espinal, al haber hecho público el contenido de la filmación censurada, fue "angustiosa".

Aviso de Remate

El Dr. Santos Gómez Hoyos, Jefe Octavo de Partido en lo Civil de la Capital, etc. HACE SABER: Al público en general, que por decreto de fs. de obrados, de fecha 5 de mayo de 1971, se ha señalado, el día de mayo de 1971, a las horas diecisiete y treinta p.m. (hs. 16 y 30) a la verificación del Remate Sucesoria Pública, del terreno de propiedad de Mercedes G. V. de Enrique, y Wenceslao Manrique, terreno situado en la zona de Alto Obrajes, Barrio del gastero, sobre la base de \$95.000; en asf como se tiene otorgado dentro del juicio ejecutivo, quido por Agustín Pati y otros contra el ejecutado Wenceslao Manrique Garza, sobre cobro de pebolivianos. Los interesados en dicho remate concurrir el día y hora señalados, previo el depósito del día de ley. El presente es librado en la ciudad de La Paz a los siete días de mayo de 1971, a las horas diecisiete y treinta p.m. (hs. 16 y 30).

Dr. Sr. J. S. de P. en lo C. Federico Ruck Uriburu, Secretario del Juzgado 80, de Partido en lo Civil.

Conozca Ud. la Leyenda de la papa

Editorial y Librería **Diffusión**

Av. Moriscal Santa Cruz 1224 - 1232
Casilla 1510 - Tel. 28726
La Paz - Bolivia



REUNIONES BOLIVIANO - PERUANAS. Alrededor de veinte empresarios del Sur del Perú participan en reuniones con miembros de las Cámaras Nacionales de Comercio e Industria del país. Según se informó, se trata de un primer intento para lograr el conocimiento de las posibilidades que ofrecen ambos países dentro del intercambio comercial e industrial.

Dentro de las conversaciones se realizará un análisis de las posibilidades emergentes de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, dentro del primer tramo desgravado. Asimismo se evaluarán las posibilidades de ambos países dentro el Acuerdo Subregional Andino y, por último, las posibilidades de formar empresas binacionales. Las reuniones se prolongarán hasta el jueves.

Se informó que los empresarios peruanos realizarán visitas a varias fábricas de nuestra ciudad. La delegación está presidida por el industrial Juan Solar.

Ernesto Andújar, quien no negó su filiación filantrópica, negó en cambio pertenecer al estado mayor subversivo y afirmó que es totalmente ajeno a todo plan conspirativo. Afirmó que al ser inerte en las imputaciones del Ministerio del Interior, no buscará participación de este en el plan subversivo, denunciado, exhibiendo cartas y un cablegrama del día, en que Ivanovich anuncia desde Santiago su viaje a Arica para radicarse en ese puerto y un permiso obtenido para un año de residencia en Chile.

Alberto Cajías Castro, en carta dirigida al Ministro del Interior, niega también toda participación en el plan subversivo y afirma que no es militante activo de ningún partido político.

Victor Kolbenberger, por su parte, en otra nota al Ministro del Interior, indica que desde 1956 en que se alejó de Bolivia, se encuentra alejado de toda actividad política y que recién retornó al país en abril del pasado año para dedicarse a sus actividades particulares.

El Ing. Jerónimo Marinovich aclaró que si bien es miembro del Comando Laboral del MNR, partido al que se halla afiliado, es falso que está participando en fallos conspirativos.

Julio Salazar dirigente de la Central Agraria Especial del cañón Carrasco, de Nor Yungas, afirmó que los campesinos productores del café apenas tienen 4 ó 5 sacos de café, los mismos que no pueden venderlos al precio de \$230. Agregó que los campesinos de Nor y Sud Yungas no fueron informados por el gobierno de que INBOLCA sería la entidad encargada de comprar y exportar café. Señaló que el problema será planteado ante el presidente Torres, así como el hecho de que los productores campesinos, desde hace dos años no han recibido ninguna ayuda estatal.

Los campesinos de Nor y Sud Yungas han rechazado el precio de \$230 por saco de grano fijado por INBOLCA. Al respecto, señalan que hasta el momento INBOLCA no cuenta con los recursos necesarios para comprar el producto y que la suma señalada no está de acuerdo con los costos y margen lógico de utilidades. Expresaron, por otra parte, que INBOLCA no cuenta con compradores en el mercado mundial del café, hecho que perjudicará al país, en razón de que hasta octubre, Bolivia deberá cumplir su cupo de 53.455 bolsas y hasta el momento solamente han sido exportados cerca de 11 mil.

Finalizando indicando que es explicable que el gobierno se preocupe por acciones directas, pero el atacar a organizaciones populares como la CUB "podría estar escondiendo ya el principio de un viraje a la derecha por parte del gobierno".

Sindicados de conspiradores niegan participar en complot

Varias personas señaladas en la denuncia del Ministerio del Interior de formar parte en los cuadros subversivos del MNR y FSB, han negado su participación en el plan subversivo denunciado por el gobierno. La familia del universitario Andrés Ivanovich, al negar toda participación de este en el plan subversivo, denunciado, exhibiendo cartas y un cablegrama del día, en que Ivanovich anuncia desde Santiago su viaje a Arica para radicarse en ese puerto y un permiso obtenido para un año de residencia en Chile.

Sin solución problema del café

Los campesinos de Nor y Sud Yungas han rechazado el precio de \$230 por saco de grano fijado por INBOLCA. Al respecto, señalan que hasta el momento INBOLCA no cuenta con los recursos necesarios para comprar el producto y que la suma señalada no está de acuerdo con los costos y margen lógico de utilidades. Expresaron, por otra parte, que INBOLCA no cuenta con compradores en el mercado mundial del café, hecho que perjudicará al país, en razón de que hasta octubre, Bolivia deberá cumplir su cupo de 53.455 bolsas y hasta el momento solamente han sido exportados cerca de 11 mil.

Campesinos bloquearán mañana caminos de Nor y Sud Yungas

Los campesinos de Nor y Sud Yungas han rechazado el precio de \$230 por saco de grano fijado por INBOLCA. Al respecto, señalan que hasta el momento INBOLCA no cuenta con los recursos necesarios para comprar el producto y que la suma señalada no está de acuerdo con los costos y margen lógico de utilidades. Expresaron, por otra parte, que INBOLCA no cuenta con compradores en el mercado mundial del café, hecho que perjudicará al país, en razón de que hasta octubre, Bolivia deberá cumplir su cupo de 53.455 bolsas y hasta el momento solamente han sido exportados cerca de 11 mil.

Librería Selecciones

ANUNCIA PARA HOY LA SALIDA DE LAS SIGUIENTES PUBLICACIONES:

- VISION de 22 de Mayo
- GACETA ILUSTRADA N° 747
- CABALLERO N° 48
- SCALA de Morza
- BELLEZA Y MODA N° 13
- LA FAMILIA N° 846
- ALTO PEINADO N° 19
- TU N° 1
- A GARRA N° 3
- CRUZEIRO N° 8
- MIRE LOS MUNDOS N° 64
- ENCICLOPEDIA DE LA TECNICA Y MECANICA N° 28
- FOTONOVELAS: Dulce Amor, Amigo, Linda, María Elena, Miquel
- VARIAS, revistas Argentinas y Mexicanas.

Mensaje de Torres a Chuquisaca. "Gobierno está comprometido en asentar la soberanía del país"

El Presidente de la República, Gral. Juan José Torres, ha emitido el siguiente mensaje de salutación al departamento de Chuquisaca. "En Chuquisaca, el 25 de mayo de 1969, se abrió la gesta libertaria de toda América, por eso, las naciones y pueblos que clamaron por la emancipación, la justicia y la dignidad, verán siempre en Chuquisaca el símbolo de la redención americana."

Por eso la Patria encanecida nuevamente en el camino de la libertad, rinde su tributo de admiración y respeto a los hombres que, no sólo forjaron nuestra propia República, sino que crearon todas las patrias de este Continente. Así cuando el Oid Beto, el Fiscal López Andrew, los abogados Zúñiga, los Lemouine, el cura Medina, el Jefe Alvarez de Areales, Montenegro, Paredes, Mercado, Iglesias, Michel, Anbarro, Rivarolo, Serrano Aguilera, Gil, Alcázar, Entrambasaguas, Terrazas, Cueto y mil más que hicieron suya la gran causa y pusieron su vida al servicio del noble ideal de la libertad y la justicia.

Inserta como una página de gloria en los fastos republicanos, la acción de Manuel Ascencio Padilla y su inmarcesible compañera, doña Juana Anrudy de Padilla, se prolonga a través del tiempo como legado imprescindible que hombres, mujeres y niños de esta patria deben recoger con unión para construir la nueva Bolivia y abrir los caminos del progreso y el bienestar.

Chuquisaca forma parte de los fundamentos mismos de la nacionalidad. No se puede hablar de la historia de Bolivia sin hablar de su historia. No se puede señalar nuestra contribución en la historia de América, sin mostrar cuánto América debe a Chuquisaca.

La insurrección de 1809, ayer como hoy, tiene el mismo significado, porque la lucha por la libertad y la soberanía no ha concluido. Continuamos empeñados en conquistar la Independencia del país, en afirmar su soberanía, en ser dueños de nuestras riquezas, en

durante la reunión de gabinete de ayer, fue aprobado un Decreto Supremo por el que se reglamenta aquel que dispone el impuesto único sobre ventas. El texto del decreto reglamentario no fue entregado a la prensa debido a que la sesión de gabinete concluyó muy tarde. Sin embargo, fue distribuida una síntesis del mismo, en los siguientes términos:

El D. S. dispone que a los efectos del D.S. No. 09868 de 21 de abril de 1971, se considere "mercaderías" todo bien mueble, natural o elaborado, nuevo o usado que es objeto de transferencia con las características que señala el Art. 30 de dicho D.S. Toda adquisición de mercadería que efectúe un responsable de otro que tenga el mismo carácter para su uso y consumo propios, de conformidad al inciso b) del Art. 20 del D.S. 09868, deberá ser comunicada al vendedor a objeto de retención del impuesto, bajo la exclusiva responsabilidad del comprador. Para determinar el carácter de "responsables" del impuesto a las ventas en el caso de los importadores, productores o industriales y comerciantes, a los efectos de es-

MOLINOS HORIZONTALES Y VERTICALES PARA CUALQUIER TIPO DE GRANO

DESDE 250 a 1000 KLS. POR HORA
PRECIOS SIN COMPETENCIA

VEALOS EN:
GUNDLACH S.A.
Calle Reyes Ortiz No 73 Casilla Correo No 1415 La Paz

Sorteo. Banco Boliviano Americano

"HOMENAJE AL DIA DE LA MADRE"

En la ciudad de La Paz, a horas 17.30 p.m. del día 24 de mayo de 1971, en presencia del Notario Público Dr. Mario Vázquez Uria, interesados y público en general se realizó el sorteo organizado por el BANCO BOLIVIANO AMERICANO en homenaje al "Día de la Madre" y en favor de sus clientes de CAJA DE AHORRO. Los resultados son los siguientes:

PREMIO:	Un televisor "Panorámico" de 23"	cuenta No.	6419
1er.	"	"	7135
2do.	"	"	6656
3er.	"	"	6390
4to.	"	"	5222
5to.	"	"	249
6to.	"	"	1214
7mo.	"	"	6466
8vo.	"	"	3214
9no.	"	"	1689
10mo.	"	"	4190
11vo.	"	"	4953
12vo.	"	"	610
13vo.	"	"	1015
14vo.	"	"	6184
15vo.	"	"	5073
16vo.	"	"	3596
17vo.	"	"	3581
18vo.	"	"	1976
19vo.	"	"	7290
20vo.	"	"	4875
21vo.	"	"	5073
22vo.	"	"	4073
23vo.	"	"	4993
24vo.	"	"	3767
25vo.	"	"	3367
26vo.	"	"	3976
27vo.	"	"	400

De lo que doy fé.

Dr. Mario Vázquez Uria
NOTARIO DE FE PUBLICA

NOTA: La entrega de premios se realizará el día MARTES 25 a horas 17. Local Banco Boliviano Americano calle Loayza, (frente a El Diario).

PRESENCIA

DIRECTOR SUB DIRECTOR GERENTE
HUASCAR CAJAS
RENAN ESTENSORO
ARMANDO MARIACA

Destitución de técnicos

Lo sucedido recientemente en Oruro, donde han sido destituidos numerosos técnicos de Comibol por acciones de los trabajadores, así como otros hechos similares, aunque no tan graves, pero que podrían llevar al mismo final, obligan a señalar la necesidad de no incurrir en generalizaciones injustas y salvaguardar los derechos de estos técnicos, tan necesarios para el país.

Nadie habrá que pretenda abonar la buena conducta y la capacidad profesional de todos los técnicos que existen en el país. En estas actividades, como en todas las desarrolladas por seres humanos, hay altibajos que llevan a cabo. Es probable, por tanto, que quienes desempeñan sus cargos, otros que carezcan de sentido social y humano y susciten justas resistencias de sus inferiores jerárquicos. Pero la inmensa mayoría de nuestros técnicos tienen competencia, probada inclusive a través de un medio doloroso, cuando ocupan altos cargos en el exterior si se ven obligados a emigrar; tienen sentido patriótico, pues como todos los buenos técnicos son, valores corrientes y, en gran parte, por falta de sentido de solidaridad y de cuerpo, son fácilmente destituidos y sustituidos; además, es frecuente que respondan a otros o que se deban a la imperfección.

Por estas condiciones, ellos tienen que merecer, como todos los que cumplen su deber y son no sólo útiles, sino imprescindibles para el desarrollo nacional en todos sus órdenes, un trato digno y considerado. Lo mismo puede decirse de las remuneraciones. Es evidente que ellas tienen que estar limitadas por nuestra situación de pobreza, por el sentido de solidaridad y por la necesidad de no crear abismos entre las remuneraciones, que pueden llevar a reclamaciones fundadas y a resentimientos; pero deben también tomar en cuenta la eficiencia del trabajo que desarrolla un buen técnico y la necesidad de conservarlo. Un equilibrio entre estas distintas condiciones ha de ser constructivo para evitar hechos lamentables.

Pero, de cualquier modo y como conclusión inevitable, está la obligación que todos tenemos de facilitar el trabajo de nuestros técnicos, o no hacerlos la vida poco menos que imposible, o no llevarlos a la convicción de que son indeseables en Bolivia. Si no procedemos de esta manera, no nos llamamos a la atención de que ellos nos abandonen y no nos lamentemos de que ellos juzgen un deber patriótico, el irse a algún lugar donde no se los considere inútiles y hasta nocivos.

Aumentaron las reservas en el Banco Central

El Ministro de Finanzas, Licenciado Flavio Machicado, informó ayer, a tiempo de abandonar el Palacio de Gobierno, que las reservas de dólares del Estado, que se encuentran en el Banco Central de Bolivia, han sido incrementadas en los últimos cincuenta días.

Explicó que dichas reservas, hasta hace algunas semanas, eran de 33,000,000 de dólares y que hasta el viernes 21 de mayo último, ascendieron a 39,000,000 de dólares, hecho auspicioso que garantiza el valor de la moneda nacional.

Con referencia a la aplicación del Decreto Supremo que establece un nuevo régimen de impuestos progresivos para las personas que frecuentemente viajan al exterior, el Ministro Machicado dijo que en los últimos días la venta de divisas ha disminuido en comparación con lo que ocurría antes de la dictación de tal medida.



El Ministro de Energía y Hidrocarburos, Ing. Enrique Mariaca, saludó al nuevo Gerente General de YPFB, Ing. Agustín Villarreal Antezana, (izquierda). La posesión de la nueva autoridad se produjo en la tarde de ayer. "Tengo un camino difícil que recorrer, pero estoy seguro que si todos trabajamos en armonía y con eficiencia, cumpliremos satisfactoriamente las labores que debemos realizar", dijo Villarreal al ser posesionado. Añadió que los principales esfuerzos de la empresa deben estar dirigidos al incremento de las reservas, su explotación y comercialización. De 51 años, Villarreal lleva 23 en la entidad.

Empleados Públicos:

"No nos importa el reconocimiento del Gobierno, basta que lo haga la C.O.B."

"Esas fueron palabras de los asistentes a la clausura del primer ampliado de trabajadores del Estado, que se realizó ayer en el local de la Confederación de Trabajadores Fábiles de Bolivia.

"Nos hemos organizado en sindicato, junto a los trabajadores del Estado ha sido y es uno de los sectores más injustamente tratados dentro de la sociedad boliviana, puesto que no goza de los mismos beneficios concedidos al resto de los trabajadores ni tampoco ha tenido el derecho de sindicalizarse para defender sus intereses de clase", manifestaron en parte de su declaración.

Asimismo agregaron que durante el tiempo del MNR, gracias al ascenso de la lucha de masas que instaura una etapa nacional popular, el empleado público logra la sindicalización y desarrollo de la lucha junto a la Central Obrera Boliviana, sufriendo posteriormente las frustraciones de un proceso que empezó siendo liberador y acabó siendo entreguista.

Con todos esos antecedentes, dijeron, dada la exigencia de que todos los sectores populares del país participen en la marcha de la revolución hacia el socialismo, los trabajadores del estado hemos resuelto organizarnos y luchar bajo la vanguardia del proletariado, junto a los trabajadores campesinos, intelectuales, revolucionarios, por la defensa de los auténticos intereses del pueblo boliviano.

"Por la ausencia de organizaciones sindicales de la administración pública, los trabajadores del estado no gozamos de ningún beneficio. Es así, agregar que el empleado público, después de varios años de labor, puede ser echado a la calle sin indemnización ni desahucio. Debemos superar esos excesos de autoridad y trabajar horas extras sin ninguna recompensa.

Por su parte, el Gobierno dijo: "El empleado público es parte de la sindicalización del trabajador estatal, pretendiendo argumentar que el empleado público es parte del Gobierno y que no puede sindicalizarse contra sí mismo; eso no es verdad, afirmaron. Ya que el trabajador público no es parte del Gobierno, sino el ejecutor pasivo de una política definida en beneficio o desmedro de los intereses populares.

"Por esta razón, nos identificamos con la tesis político-sindical, aprobada en el IV Congreso de la COB. En consecuencia, la plataforma de lucha de los trabajadores del Estado se resume en tres puntos que son: Salario vital mínimo y escala móvil de salarios, carrera administrativa, inamovilidad, promoción, eficiencia y capacitación del funcionario público, indemnización por retiro forzoso o voluntario, jubilación, creación de la caja sectorial, libertad de filiación política, libertad de expresión, derecho a la vivienda propia, vacaciones anuales pagadas y recategorización por años de servicio.

Esas y varias otras semejanzas fueron expresiones de cerca de veinte dirigentes de diferentes organizaciones de la administración pública, entre los que se encuentran: Víctor Espada F., Secretario General; Pablo Pacheco, Secretario de Relaciones, y Hugo Mayorga, Asesor jurídico. El ampliado con la organización de su sindicato, el que fue reconocido por la Central Obrera Boliviana.

El Gerente de la División de Santa Cruz, Ing. Carlos Delius, informó sobre los trabajos paralizados por el Gral. Juan José Torres, de la Colpa y Río Grande. Estos materiales, que se encuentran en un 70 por ciento en el país, fueron ordenados por Ollé Ollé y ahora son adquiridos por Yacimientos.

Las plantas permitirán, además de cubrir las necesidades de exportación a la Argentina (150 millones de pies cúbicos diarios de gas), darán lugar a un incremento de 3 mil barriles de petróleo por día sobre los 14 mil que se producen actualmente en dicho campo.

En Yacimientos se informó, por

El conflicto público, entre los que se puede citar a Víctor Espada F., Secretario General; Pablo Pacheco, Secretario de Relaciones, y Hugo Mayorga, Asesor jurídico. El ampliado con la organización de su sindicato, el que fue reconocido por la Central Obrera Boliviana.

YPFB incrementa su producción hasta 43 mil barriles diarios

La producción diaria de petróleo de YPFB ha experimentado en los últimos meses un incremento de por lo menos dos mil barriles por día. La producción se ha estabilizado en 43 mil barriles y es posible que, con el desarrollo de la estructura de Peñas, que puede producir ocho mil barriles, experimente un nuevo repunte.

Técnicos de la entidad estatal hicieron conocer esta situación al Jefe del Estado y actual Presidente de YPFB, Gral. Juan José Torres.

Durante una reunión en la que participaron las principales autoridades de Yacimientos, el Presidente se informó de la marcha de la entidad y de los proyectos en ejecución, así como sobre los que se pondrán en marcha próximamente.

Entre estos últimos tiene especial prioridad la exploración del Altiplano, comenzando por la región de Vilque, próxima a Uyuni.

GASODUCTO
El Director General de Petróleo, Ing. Carlos Miranda, hizo una explicación sobre las características de los documentos que están siendo analizados desde la pasada semana por el Consejo Nacional de Desarrollo y Estabilización. Estos documentos fueron elaborados por el YPFB, se refieren a los 23.25 millones de dólares que el banco para el gasoducto a Yacubani, a un contrato de supervisión de la construcción de la obra, por la compañía Bank Houston, convenio para asesoramiento técnico con Degoller y Mc. Noughton y al suministro de tubería de la firma A. Lemann Ferrosal.

Los ex-combatientes agrupados en la Federación Departamental de Beneméritos han resuelto prestar su apoyo al gobierno, residido por el Gral. Juan José Torres, debido al sentido de conducción que ha dado al país y a sus medidas de beneficio en favor de las clases desposeídas.

En la asamblea que aprobó ese apoyo, se ha declarado que los beneméritos tomarán nuevamente las armas para defender al gobierno de todo acto subversivo, venga de donde venga este. A tal fin, dicha Federación Departamental ha sido declarada en estado de emergencia y ha dispuesto la movilización de sus afiliados para la toma de armas para defender al gobierno.

HOY SERA RESUELTO EL CONFLICTO DE LOS TECNICOS DE LA COMIBOL

Afirmó haber conversado con los autores de las críticas sobre los "errores" comprendidos en la carta. "Ahora no hay ningún problema, han sido superados todos los que habían surgido", dijo.

Amplió su declaración diciendo que al hacerse cargo de la Comibol, él hizo algunos recortes a los sueldos y que por lo tanto la racionalización salarial que se está ejecutando está casi hecha.

Los ex-combatientes agrupados en la Federación Departamental de Beneméritos han resuelto prestar su apoyo al gobierno, residido por el Gral. Juan José Torres, debido al sentido de conducción que ha dado al país y a sus medidas de beneficio en favor de las clases desposeídas.

Sin solución la huelga en Corporación Minera

La huelga que realizan técnicos y ingenieros de la Corporación Minera de Bolivia, no tiene solución, según se desprende de un arreglo durante la jornada de hoy.

Los 43 miembros de la Federación de Ingenieros y Técnicos de Comibol ingresaron en huelga el pasado viernes, después de que no tuvieron que de dictar una resolución sobre los trabajos de las perlas, en virtud del hecho que puso un límite de 12 mil pesos al sueldo mensual de los empleados del Estado.

"Pese a nuestra reiterada e inminente preocupación, la solución a esta huelga no tiene como instrumento básico de regulación salarial para la marcha de cualquier institución y, más aún, cuando la Corporación Minera de Bolivia, toda no ha sido unido el Escalón Profesional", dice una nota de FITCOM, una organización por el momento indefinida.

"Queremos dejar establecido -dice- que la medida adoptada por esta organización no obedece a algún móvil de orden político y menos a los afanes que se nos quieren atribuir", añade la nota.

Casos Otero y Alexander pasan a conocimiento de la justicia

Las diligencias de policía judicial levantadas en los casos Otero y Alexander pasarán hoy a la justicia ordinaria, según disposición del fiscal Oscar Rojas.

La controrden fue emitida ayer y anunciada a la prensa en las dependencias del Departamento de Investigación Criminal, dejando sin efecto una disposición del fiscal Juan Carlos Camacho por la cual debía proseguir las investigaciones sobre la base de las afirmaciones de Miguel Maurenbreg.

Las diligencias policiales quedaron estancadas con la controrden, Juan Carlos Camacho se alejó de las investigaciones por razones de salud. Dijo que había solicitado licencia indefinida y ella le fue concedida por sus superiores.

El viernes de la semana pasada, Camacho dispuso que las diligencias permanecieran en el DIC y que se las ampliara con los datos que dijo poseer Miguel Maurenbreg. Este último afirmó que en caso de gozar de las garantías de seguridad pedidas para él y su familia, estaba en condiciones de esclarecer los asertos de Otero y Alexander en un plazo no mayor de 30 días.

Oscar Rojas, en torno a este asunto, dijo que no es necesario que las diligencias permanecieran en el DIC, sino que sobre lo hecho correspondía emitir un resolución criminal.

Federación Departamental de Beneméritos de la Patria

GUERRA DEL CHACO
CITACION
A LOS EX-COMBATIENTES BENEMERITOS DE LA GUERRA DEL CHACO.

La Presidencia de la intervención de la FEDEXCHACO, cita con carácter urgente a los señores Beneméritos a LA ASAMBLEA GENERAL que se llevará a cabo el día de hoy martes 25 a las 16.30 en el local del Cuerpo de Bomberos (Plaza Pérez Velasco) las siguientes instituciones: Fed. Héroes Nacionales, Comité Nacional de Defensa del Benemérito, Asociación Beneméritos de la Patria Ier. grupo, Fed. Tres Pasos al Frente, Asociación Beneméritos de la Renta, Rosendo Bullaño, Asociación Regio, "Millman", Asociación Hermanos Manchego, Asociación Ferroviarios activos y pasivos, Asociación Cap. Víctor Ustáriz, Viudas Pro-Paz, Asociación Jubilados Administrativos, Bloque Ex-Combatientes, Asociación de Petroleros, Bomberos Misioneros, Asociación Beneméritos Aduaneros, Batallón Tren, 18 Sub-Federaciones Provinciales.

Con objeto de hacer conocer e informar ampliamente sobre la forma como se efectuará el pago de la "PENSION VITALICIA".

La Paz, 25 de mayo de 1971

VENDO TRACTOR

MARCA INTERNATIONAL, MODELO T-6, ORUGA, EN PERFECTO ESTADO DE FUNCIONAMIENTO, REFERENCIAS, SEÑOR "LADISLAV URQUIETA", GUERRILLEROS LANZA NO, 1396 ESQUINA CHILE.

Compramos

Películas antiguas sobre Bolivia en 16 y 35 milímetros.
Casilla 2606, LA PAZ.

DEPARTAMENTO EN VENTA EDIFICIO FLORIDA

Av. 6 de Agosto - Rosendo Gutiérrez
Tren dormitorio, muysoleado, entrelog hasta fin de mayo. Referencias: Teléfono 55435 de 8 a 10 y 13 a 16 horas.

Ya esta en venta GRUPO ANDINO

PRIMERA PUBLICACION OFICIAL

1.- PUNTO INICIAL DE DESGRAVACION ARANCEL LARIA
2.- ARANCEL EXTERNO MINIMO COMUN.
3.- PROGRAMA DE LIBERACION
4.- LISTAS DE EXCEPCIONES.

En el programa de liberación se incluyen las siguientes nominas:

- Productos objeto de liberación automática
- Productos reservados para Programas Sectoriales de Desarrollo Industrial.
- Productos para apertura inmediata en favor de Bolivia y Ecuador.
- Productos no producidos en la Subregión reservados para Bolivia y Ecuador.
- Primer tramo de la Lista Común de ALALC.

La información ha sido sistematizada y abarca todo el universo arancelario, aplicando a cada ítem o producto todas las Decisiones adoptadas por la Comisión del Acuerdo de Cartagena y que rigen para 1971.

ACUERDO DE CARTAGENA
Librería y Editorial
Difusión

EN BOGOTÁ, COLOMBIA, 1971. 174 p. 11x18 cm. \$ 1.500.000. LA PAZ, BOLIVIA.

ALQUILO CASITA

Un dormitorio, living, comedor, baño, cocina, baño, cuarto de empleada con servicio higiénico, teléfono, jardín, garaje a media cuadra, Av. Arce.

Referencias: Heriberto Gutiérrez 2393 (a una cuadra del Ministerio del Interior); de horas 11 a 12.30 y de 14 a 16.

ENCICLOPEDIA BOLIVIANA

BAVIE HIST. DE BOLIVIA VOL. XVIII
AUGUSTO GUZMAN

SE NECESITA

Una sirvienta para casa de familia. Presentarse con certificados en la calle Patiño No. 779, entre la 13 y la 14 - Calacoto. Teléfono 82429.

MODELO AS 41

Máquina múltiple para carpintería

PARA ENSAMBLAR PLANEAR Y MOLDURAR CON TABLEROS ASIMÉTRICOS. ANCHO DE CEPILLADO 41 cm. PROFUNDIDAD DE PLEGADO 16 mm. CON MOTOR TRIFÁSICO DE 5,5 HP - 220/380 V.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836-55219-53661
Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Tubos Fluorescentes
Holandeses
Neglin
Yanacocho 587

Arte y Cultura

Pradel inicia hoy sus actuaciones en el país



Dominique y Pradel actúan esta noche en el Teatro Municipal, inaugurando una temporada de una semana en el país.

El famoso mimo francés Pradel inicia hoy, a las 20 p.m., en el Teatro Municipal de La Paz, una nueva temporada de actuaciones en el país.

"Hace varios años tengo una idea en la mente para llevar a los amigos bolivianos a la pantomima. Les presentaré tranquilos, silenciosos, amantes de la música, un espectáculo político. El personaje puede ser quizá un niño nido que, de pronto, descubre la música mediante la flauta...". afirma el mundialmente conocido artista en una entrevista con PRESENCIA.

Pradel actuará en el país como siempre lo hace asistido por Dominique, que tiene a su cargo también desde el silencio y tras bastidores la parte técnica del espectáculo.

Pradel, algunos de sus gestos recuerdan algunas reminiscencias de Chaplin? ¿Se cree usted con alguna influencia de aquel actor? "Si tengo alguna es inconscientemente. Sin embargo, puedo decir que me gusta mucho Chaplin. Admiro en general a los artistas y a la época del cine mudo... Nunca he tomado un curso de pantomima, pero mi propia escuela, no soy un académico, no busco el lirismo ni el estilo, tampoco soy mecánico; prefiero la mímica espontánea, más humana... Mi traje es simple, en la maleta llevo sólo cinco sombreros...".

En 1961 Pradel y Dominique

CONFERENCIA Y CHARLA: HOY

Hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural Boliviano Alemán, el prof. Dr. Rolf J. Focke dará una conferencia sobre el tema: "La humanidad y la técnica". Y, a las 19, en la Casa de la Cultura Francesa, el andinista Ernest Sánchez dará una charla sobre la ascensión a las tres cumbres del Illimani.

Ambas disertaciones serán ilustradas con diapositivas.

iniciaron sus giras por el mundo. Y desde entonces tienen apenas unos días de descanso. Ya en los cinco primeros años recorrieron más de 450.000 kilómetros y visitaron 43 países. La presente gira iniciará el 18 de abril en París. Actuarán en Brasil, Paraguay, Uruguay, Argentina y Chile. Después de presentarse en tres ciudades bolivianas viajarán por Perú, Ecuador, Colombia, América Central, París, Turquía y Egipto, Inglaterra, Suiza, países de África del Sur, del Extremo Oriente, en fin, Pradel y Dominique recorrerán durante dos años otra vez el mundo para volver en 1973, nuevamente a Bolivia.

—Soy un comediante del silencio. —No se considera acaso un mimo? —Exactamente no, soy el mimo que la gente piensa. Soy un humorista sobre todo. Cultivo el humor, cualquiera que este fuese, inclusive el humor negro.

Pradel trae seis nuevos temas para presentarlos en Bolivia: "Prólogo", "Los cubos", "La pintura al cuchillo", "Félicé week end", "4.3.2.1, o", y "Las puertas".

El público que no ha visto al mimo cree que el espectáculo que hace está sólo es para gente culta, para gente que pueda comprender la intención del mimo, pero es precisamente Pradel, la mímica es para todo el público que guste del teatro y tenga sensibilidad para la pantomima. El mimo es como un mago, como un ilusionista... añade.

—Y, usted Dominique, ¿qué experiencia tiene de la pantomima? —Yo? Yo siempre tengo problemas en los espectáculos de Pradel, porque Pradel siempre improvisa y yo tengo que adecuarme a él con las luces, el sonido, la grabadora... Cada función es una aventura, yo no sé lo que va a suceder.

—Usted sugirió algún tema a Pradel? —No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

—Estoy muy contento de volver por tercera vez a Bolivia. Yo no sé qué pasará ahora; en anteriores oportunidades todo fue un éxito. Necesito del público, busco la comunión con el público... dice finalmente el artista.

—No, nunca.

—Pero en los ensayos, ella casi siempre tiene la razón —interrumpe Pradel.

El fin, el público de La Paz podrá apreciar nuevamente a este famoso actor francés hoy y mañana, el público de Santa Cruz lo hará el jueves y viernes, y de Cochabamba el sábado y domingo, respectivamente.

ADMINISTRADOR

Contador con experiencia en actividades comerciales desea trabajar como socio administrador de un negocio o agencia industrial, aportando garantía en efectivo. Teléfono 28230 (22-25/1147)

AUTO OPEL REKORD

67 vendo. Referencias teléfono 21832. (21-24/11211)

EN COCHABAMBA

Vendo lote región Chiripa 450 m, motivo viaje, dirigirse teléfono 40020 (22-25/11230)

VENDO

Terreno 1500 m2, inmejorable ubicación esquina Avenida Mariscal Santa Cruz y Socabaya. Referencias Socabaya 221. (22-27/11309)

TRANSFIERO

Local a la calle en el centro comercial, desocupado, entrega inmediata. Referencias misa, mo local Socabaya 229. (22-27/11309)

ALQUILO

Departamento dos dormitorios en Miraflores. Llamar teléfono 23232. (21-24/11208)

VENDO PIANO

Alemán Carlo Hardt, buen estado, además muebles tallados. Salón Florentino 12 piezas. Referencias Avenida Arce 2670 departamento 101. (21-24/11207)

VENDO

Terreno en Achumani excelente ubicación. Referencias teléfono 29507 y 23553. (21-24/11205)

LIBRETAS DEL SERVICIO MILITAR

Auxiliares, exenciones, dispensaciones, reducciones, postergaciones, extraviadas, rectificación de apellidos, etc. Y nacocha, 599 (Edificio Iglesias) primer piso, oficina 3, casilla 5691, trámite R. Zelaya ex Juez Militar. Solvencia. (20-24/11137)

VENDO CASA

Entrega inmediata, 180.000 Boquerón 1625 mañanas. (21-26/11219)

VENDO CASA

Dos departamentos zona Norte, Montenegro No. 1069, se entrega vacía. (19-24/11103)

INTERNACIONAL

Se vende dos camiones International, uno modelo 1.700 y el otro modelo 2.010A, completamente nuevos. Llamamos a los teléfonos Nos. 50817 o 50864 en horas de oficina. (21-27/11218)

REPARO RADIOS T.V.

A domicilio, teléfono 29975. (19-24/11120)

EN SANTA CRUZ

Casa en venta, Avenida Cañoto esquina Junín, con 619 metros cuadrados. Miraflores, Obreros. Referencias Socabaya 24099. (10-25/7558)

VENDO LOTE

En Irpavi 600 m2, en costanera nueva. Acepto ofertas, teléfono 82658. (19-25/11311)

GARZONIER

Necesito urgente cualquier zona teléfono 51453. (22-25/11227)

NECESITA CASA

Alquiler, tres, cuatro dormitorios, Sopocachi. Miraflores, Obreros. Calacoto. Familia honorable garantizada. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734. (23-24)

PRESTO DINERO

Primera hipoteca, cualquier cantidad. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734. (23-24)

ANTICRETICO COMODACASA

Cinco dormitorios, dependencias. \$b. 100.000 Miraflores Centro. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734. (23-24)

VENDE TERRENOS EN CALACOTO

Muy buena ubicación, precios económicos. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734. (23-24)

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria beneméritos, jubilaciones, gestiona Benemérito DANIEL ROBERTO ARDUZ, Procurador, causas, ex-Secretario Tribunal Militar - 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3.807, teléfono 24058. (23-27/11313)

NECESITO CAPITALISTAS

Primera hipoteca, ofrece garantía, seriedad, reserva. COMERCIAL "ALAS" Tel. 29734. (23-24)

ALTO OBRAJES

Vendo lote, motivo viaje, 208 mts. (media falda) dirigirse teléfono 40002 (23-24/11231)

PARA CENTRO

Cultural o sede social se alquila departamento completamente independiente. Referencias teléfono 22051. (23-28/11318)

Avisos Notables

POR MOTIVO DE VIAJE

Se transfiere confitería Los Lirios. Referencias Mercado esquina Yanacocha No. 985, teléfono 42396. (23-24/11314)

MEDICOS

Dentistas se alquilan modernas oficinas en Edificio Asbón (nuevo) Yanacocha esquina Mercado, con teléfono y baño privado. Llamar teléfono 40758-24580. (23-26/11320)

PROPIETARIOS DE CASAS

Si desea alquilar, o dar en anticretico pase a COMERCIAL "ALAS", donde será atendido con clientes de reconocida solvencia, garantía. PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION. Galería Luz, Tel. 29734. (23-24)

ROPA

De mujer nueva y usada, se vende por motivo de viaje. Alfredo Ascar-runz 2609 Sopocachi. Mañanas 9 a 12. (23-24/11317)

DEPARTAMENTO

Anticretico opción venta, soleada, 3 dormitorios, altos, agua caliente Cuba 1976 entre Díaz Romero y Rosendo Villalobos. (23-26/11324)

ALQUILO DEPARTAMENTO

Plaza España con tres dormitorios y garage - como para instalar negocio Ref: Teléfono 40553 (2-11341)

MINAS DE ANTIMONIO

En plena producción - vendo datos a casilla 270 Potosí (3-11329)

DE OCACION

Vendo Filmadora Bolex 16 mm. lente pan Cinor Zoom. Ayacucho 447 de 11 a 12.30. Sr. Garnica (24-27/11144)

COMPRO VAGONETA

Para rápido pago 15.000 inicial \$2771 (24/11328)

MINAS DE ANTIMONIO

Por motivo de viaje se vende cocina eléctrica de cuatro hornillas. Referencias Nicolás Acosta No. 598 interior. (24-27/11206)

NECESITO COCINERA

Murillo 1379 (3-11333)

ALQUILO PENSION

Confitería referencias - Ballivián 1470 (2-11331)

POR VIAJE

Se vende secadora de ropa eléctrica por \$b. 1.200.- Ref: Teléfono 24623 (horas de oficina) (3-11331)

SE NECESITA

Un cocinero experto y dos señoritas de buena presencia para atención Bar. Llamar al teléfono 22233 (2-11337)

AVISO

Habiéndose extraviado - la libreta de Ahorros No. 26373 del Sr. Víctor Meneses, queda anulada por extenderse su respectiva duplicada. (1-11338)

PIANO

En perfectas condiciones. Compro Teléfono 29295 (2-11339)

AUTOMOVIL VOLKSWAGEN

Modelo 1966 para adelante. Compro Teléfono 21892 (2-11339)

EN SANTA CRUZ POSTES PALMA NEGRA

Oromagil S.R.L. Casilla 628 Teléfono 22270. Santa Cruz (15-7562)

EN VENTA

Máquina Raschech de punto croché-italiana - última de 1.60 mts. de ancho completa Calle Illampe. 837. (6-11345)

POR MOTIVO DE VIAJE

Vendo 1 juego de dormitorio, una biblioteca - bar, 2 alfombras. Ref: Tel. 54892 (2-11458)

REPARO RADIOS T.V.

A domicilio, teléfono 29970 (5-11459)

VOLKSWAGEN

Vendo modelo 66 Teléfono 21458 (4-11348)

OCASION

En plena producción vendo. Datos a casilla 270 Potosí (24-27/11329)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquiler departamento, pequeño amueblado, un dormitorio, dependencias. Sopocachi. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquiler departamento dos dormitorios, dependencias. San Pedro. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquiler garaje independiente \$b. 600 Landata. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquiler confortable chalet tres dormitorios, jardín, garaje, dependencias. Jaimés Freyre. (24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquiler casa muy bien amueblada dos dormitorios, jardín, garaje, dependencias. Capitán Revelo. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende confortable departamento dos dormitorios, dependencias. Aspiázu. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende hermoso terreno 420 M2. Avenida Saavedra, excelente ubicación. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticretico: Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 15.000 Quintanilla Zarzo. Dos habitaciones baño, cocina \$b. 15.000 Miraflores. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende terreno 600 m2. Irpavi. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticretico dos habitaciones, baño, teléfono. Avenida Busch. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende lindos chalet, tres dormitorios, dependencias. Busch. (23-24)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende casas independientes, dos, tres dormitorios, en Miraflores alto. (23-24)

Comunicado de la Federación Nacional de Trabajadores Petroleros de Bolivia

La máxima organización de los trabajadores petroleros de Bolivia emite el presente comunicado para hacer conocer su posición al paso trascendental dado por el Supremo Gobierno en lo que se refiere a la co-participación laboral en la conducción de YPFB.

En varias oportunidades tanto la F.S.T.P.B. y los Sindicatos de Trabajadores Petroleros hemos hecho conocer nuestros pedidos buscando la reestructuración administrativa y técnica de la empresa estatal del petróleo. Así en el VIII Congreso Petrolero efectuado a mediados de febrero en Cochabamba hemos aprobado una plataforma de lucha dando los lineamientos para la reestructuración de nuestra empresa.

2o.-Al haber participado en forma efectiva y consciente en las últimas determinaciones del Gobierno Revolucionario sobre la co-participación en la dirección de Y.P.F.B., consideramos que el paso adoptado es de gran trascendencia revolucionaria y constituye un avance en las pretensiones de los trabajadores cuando planteaban en octubre del pasado año el CO-GOBIERNO POPULAR.

3o.-Asumimos la responsabilidad histórica de participar en forma efectiva y real en la conducción de Y.P.F.B. y estamos seguros que nuestra representación laboral, cumpliendo el mandato de las bases, sabrá cumplir su deber con positivismo y clara conciencia de sus obligaciones.

4o.-Afirmamos, que de 1952 a 1971 los trabajadores bolivianos hemos adquirido una efectiva madurez sindical como para tomar decisiones no sólo de las empresas estatales, sino también del Gobierno en general por eso la mayoría de las organizaciones sindicales en el último Congreso nacional de Trabajadores de Bolivia han planteado la toma del poder o Gobierno Obrero.

5o.-Nadie puede negar el rol histórico y positivo que ha jugado la empresa estatal del petróleo y como consecuencia de esta afirmación es que una de las pocas empresas estatales que sus balances arrojan ganancias fuera de cumplir sus obligaciones con el Estado y la creación de caminos, escuelas, aeropuertos, etc., a pesar de las malas direcciones que ha tenido.

6o.-Nuestra posición en el Directorio de YPFB inicialmente planteará que se instaura procesos a todos los ejecutivos para deslindar responsabilidades y castigar a aquellos burocratas irresponsables e inmorales que han dañado a YPFB.

7o.-En cuanto se refiere a las declaraciones de Juan Lechín Oquendo, que dañan a los petroleros bolivianos al dudar de nuestra responsabilidad y capacidad, al afirmar que "serán simples convidados de piedra en los directorios", manifestamos nuestro repudio contra esas declaraciones que tipifican su desubicación en el dinámico proceso sindical que atraviesa el pueblo boliviano; esa posición egolátra significa QUE TODO LO QUE UNO NO HACE ESTA MAL HECHO.

8o.-Por último nuestro compromiso al pueblo boliviano QUE SABREMOS CUMPLIR CON RESPONSABILIDAD NUESTRA MISION QUE DE POR SI ES HISTORICA.

Fdo. José Guzmán Farfán, SECRETARIO GENERAL; Alfredo Llanos Infante, SECRETARIO DE CONFLICTOS; Abel Borja Avila, STRIO, HACIENDA; Mario Moco-mo Medina, SECRETARIO VIVIENDA; Jorge Medina Pinedo, DIRECTOR LABORAL YPFB; Edgar García Andrade, DIRECTOR LABORAL YPFB; Tomás Avalos Yujra, DIRECTOR LABORAL YPFB; Germán Barzaza Torrez, DIRECTOR LABORAL YPFB; Armando Barrios Delgado, DIRECTOR LABORAL CSSP; Abraham Duck-arú, DIRECTOR LABORAL CSSP; Es conforme: Víctor Ortiz Suárez, STRIO, PERMANENTE.

Empresa extranjera precisa

-EMPRESA EXTRANJERA PRECISA CONTADOR TITULADO PARA TRABAJAR A HORARIO COMPLETO. ESCRIBIR A CASILLA 4482 DADO GENERALES Y ESPECIALMENTE EXPERIENCIA DE TRABAJO.

AGRADECEN AYUDA

Alcaldes escolares, autoridades y padres de familia de la Escuela Santiago de Chacoma Bajo, Provincia Ingavi, agradecen al Cuerpo de Paz por su ayuda económica y humanitaria en la construcción de su escuela.

p. LA COMUNIDAD

Fdo. Antonio Callisaya
Alcalde Escolar

Cayetano Atahuachi
Secretario de Educación.

"OMBU"

Cobija bajo su sombra el espíritu del hombre verdadero y la amistad

Se cita a sus miembros para una cena mensual del miércoles 26, a horas 19.30, en el Club de La Paz

Arq. Alberto Jurrado
Presidente

Dr. Eduardo Ibáñez
Secretario

ROGAMOS A LA CENTRAL UNICA DE COLECTIVOS RECOMIENDEN, POR SU PROPIO PRESTIGIO, A LOS SINDICATOS "SAN CRISTOBAL" Y "VILLA VICTORIA"

QUE ORDENEN A SUS AFILIADOS DE LA PRESENTE LISTA, HACERSE PRESENTE EN NUESTRAS OFICINAS DE LA CALLE JUAN DE LA RIVA NO. 1409, A OBJETO DE ARREGLAR SUS CUENTAS ATRASADAS DESDE HACE DOS AÑOS.

SINDICATO "SAN CRISTOBAL" SINDICATO "VILLA VICTORIA"

HILDA SAAVEDRA DE ALARCON
JAVIER ALICOREZA GAMARRA
GUILLERMO CARPIO MALLA
ARMANDO CUIZA MONTERO
ERASMO CRUZ CASTRO
JOSE CLAUDE BUCHON
HONORATO HUARIN BRAVO
ISIDORO LEON MURILLO
LEONARDO MAMANI NINATA
SALVADOR MARTINEZ ROCHA
JUAN MENA SALCEDO
DANIEL GONZALO SEGOVIA
MARIO TORREZ JIMENEZ
CECILIA UROLLOAGOTIA
EUSEBIO VARGAS MERCADO

ALBERTO BLANCO MARIACA
JUAN CAMACHO CAMACHO
JULIO CASAS ARIAS
CUSTODIO CERRUTO
MIGUEL CORTEZ GUTIERREZ
JUSTO FAUSTO CHOQUE VARGAS
NICOLAS GUTIERREZ CATARI
ANGEL DAVALOS DAVALOS
CECILIA LAZO SALAS
JOSE LIMA YUTIRA
CARLOS ALBERTO LOPEZ
ALBERTO LOHE A.
DARIO LUNA /ELASQUEZ
VICTOR HUGO MEDRANO
SEBASTIAN MONTECINOS
NESTOR PERALES VERA
JUAN ESPAÑA AVENDANO
MARIO VICZARRA ROJAS
LUIS FOURNIER SALINAS

ESTOS CREDITOS FUERON GARANTIZADOS POR EL SECRETARIO GENERAL DE CADA UNO DE LOS SINDICATOS ALUDIDOS, DE NO SUCEDER LO SOLICITADO, INICIAREMOS LAS ACCIONES JUDICIALES CORRESPONDIENTES.

LA PAZ, MAYO DE 1971

CORPORACION PANAMERICANA S.A.
"CORPASA"

Sociales

El Embajador de la República Argentina y la señora de La Paz, ofrecieron hoy, en Sucre, una recepción con motivo de celebrar el día del 25 de Mayo.

Un grupo de amigos ofreció una cena a los señores Carlos Delius, esposa, y Teresa Mendizábal.

El señor Andrés Balarezo y su esposa, Edelmira de Balarezo, ofrecieron una cena a sus relaciones sociales para celebrar una fecha familiar.

Recibió felicitaciones, por su cumpleaños, la señora Alma Reyes de Zavaleta.

Fallecimientos

Confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y la bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y ejemplar esposa doña:

GENOVEVA ADETT V. de VACAFLOR
Q. E. P. D.

Angela, Delmira (ausentes), Lila, Fanny, Mery, José, Hugo y Walter hijos, Humberto Leiton (ausente), Carlota B. de Vacaflor, Asunto S.M. de Vacaflor, Elba M. de Vacaflor y Carlos Jifon hijos políticos, primos, nietos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, especialmente a los residentes cívicos y personas piadosas, se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy martes 25, a las 10.30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Sánchez L.L. final, No. 2638.

Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Servicios Casa Aliaga Figueroa Telf. 25676.

Misas

La familia de la que en vida fue

Sra. LUCILA INCHAUSTE vda. de LOPEZ
Q. E. P. D.

En la misa a sus parientes, amigos, a las viudas de Jefes y Oficiales de listas Pasivas y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando el mes de su llorado fallecimiento, mandará oficiar el día miércoles 26 del presente, a horas 18 en el templo de SAN AGUSTIN.

Si asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

El duelo se recibe en la puerta del templo.

Félix Albo Monzón y Zaragoza M. de Albo, padres; Rolando, Rosina y Rosina, hermanas; Pilar Bejarano, abuelo; Ernesto Zapa, Rosa Albo de Zapa, Zoraida, Ernesto y Atilio Machico, hijos; Lucy, Betty, Ernesto, José, Domingo y Angélica, primos, sobrinos y demás familia del que en vida fue:

Niño FELIX ERNESTO
ALBA M.
Q.E.P.D.

Ruegan a sus amigos y personas piadosas, especialmente a los profesores y alumnos del Colegio de la Tercera Orden Franciscana y Fray Bernardino de Córdova como también al Sindicato de Transportes Altiplano se dignen asistir a la misa que en sufragio de su alma, recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, se mandará oficiar el día de mañana miércoles 26 a las 11, Capilla de la Tercera Orden (Sagrado Sagrario, Mutilado).

Si asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

Delina Tavera de Rocabado, esposa; Luis (ausente), Esther, Virgilia, Gustavo, Jorge y José Antonio Rocabado Tavera, hijos del que en vida fue abnegado esposo y padre ejemplar

Lic. Don CARLOS G. ROCABADO C.
Q.E.P.D.

Ruegan a sus parientes, amigos, colegas de trabajo, Cursillistas y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en su memoria y recordando el primer año de su sensible fallecimiento, se mandará oficiar en la Iglesia de María Auxiliadora el día de hoy martes 25 a horas 6, 30 p.m.

Favor que agradecerá la familia doliente.

El Director y Consejo Técnico del SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS, invita a los familiares, amigos y personas piadosas, asistir a la misa de cabo de año que se mandará oficiar en memoria del que en vida fue

Ing. ERNESTO MENDEZ GUEVARA

En la Iglesia de "Los Carmelitas" (Av. 20 de Octubre), el día de mañana miércoles 26, a horas 19.00.

Agradecen su presencia a este acto de piedad cristiana.

La Paz, mayo de 1971

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La esposa, hijos, hija política y demás familia del que en vida fue Héroe Nacional

Dn. JACINTO RIVAMONTAN N.
Q.D.D.G.

agradecen a sus amistades, personas e instituciones por los consuelos y ofrendas florales que hicieron llegar el día del sepelio, en especial a la Asociación de Beneméritos "Héroes de Baquerón", Laboratorio de Física Cósmica y empleados de la UMSA.

Al mismo tiempo se permiten invitar a la misa que recordando los ocho días de su fallecimiento, mandarán oficiar el día de hoy 25 del pre. a las 11, 30 a.m. en el templo de San Pedro.

El duelo se despide por tarjeta.

La esposa, los hijos, hijos políticos, nietos y demás familia del que en vida fue:

Sr. don FELIPE NAVARRO FERNANDEZ
Q. E. P. D.

expresan su profundo agradecimiento a sus parientes y personas amigas por las condolencias y las ofrendas florales que hicieron llegar el día del sepelio.

Asimismo, invitan a la Misa que en sufragio del extinto y recordando el primer mes de su fallecimiento y su cumpleaños, mandarán oficiar el día de mañana miércoles 26 de los corrientes, a horas 11 y 30 p.m., en el Templo de San Agustín.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se recibe en la puerta del Templo.

La Paz, mayo de 1971.

La familia de la que en vida fue ejemplar madre:

Sra. CONCEPCION CERRUTO Vda. DE MEJIA
Q.E.P.D.

ruega a sus parientes, amigos, personas piadosas y en especial a los residentes del Santuario de Copacabana, se dignen asistir a la misa que recordando los seis meses de su llorado fallecimiento, se mandará oficiar el día de mañana miércoles 26 a horas 10 y 30 en la Basílica Menor de San Francisco.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El niño Hugo Elías Camargo; Rancal celebró su primer aniversario el día 15 del presente mes en la ciudad de Potosí.

Reconocimiento a "Radio Patrulla"

Expreso mi reconocimiento público a Radio Patrulla de la Policía Boliviana, por la eficaz labor realizada la noche del Viernes 21 de Mayo, para recuperar la camioneta de mi propiedad que fue sustraída ese día.

A tiempo de agradecer la actividad de Radio Patrulla - felicitó a sus miembros por la eficacia con que trabajan - al servicio de la sociedad, hecho que permite abrigar entera confianza en su labor de vigilancia.

La Paz, Mayo 24 de 1971

Fdo. Arq. René Alarcón Loza
Coordinador Técnico CONAVI

Oscar Quiroga Rivas
Alicia Blanco de Quiroga Rivas

Lizardo Suarez B.
Josefina Terceros de Suarez

Tienen el agrado de participar el enlace matrimonial de sus hijos:

AMPARO Y GONZALO

La ceremonia religiosa se efectuará, con carácter privado, el día miércoles 26 del presente mes de Mayo en la Capilla de la Inmaculada Concepción (Monicículo de Sopocachi).

No circulan partes ni invitaciones.

Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste-Departamento Pando CONVOCATORIA

Por resolución de Directorio se convoca a CONCURSO DE MERITOS para la provisión del siguiente cargo vacante del Consejo Nacional de Desarrollo del Noroeste (CORDENO), con sede en la ciudad de Cobija:

UN GERENTE TECNICO -Profesional, con grado universitario y título de post-gradado en desarrollo económico y social y en programación regional.- Haber mensual \$bs. 7.000,00.

Los postulantes, para intervenir en el Concurso, deberán reunir los siguientes requisitos básicos:

a) Ser boliviano de nacimiento
b) Poseer título profesional y en Provisión Nacional.
c) Poseer título de post-gradado o de estudios de especialización en desarrollo económico y social y en programación regional.
d) Certificado de nacimiento
e) Certificado de salud
f) Edad límite 45 años.

REGIMEN DE TRABAJO: Cargo a tiempo completo, bajo régimen de contrato.

Los postulantes deberán remitir sus expedientes, en sobre cerrado, dirigido a la "Presidencia del Consejo (CONCURSO DE MERITOS)", hasta el 31 de mayo, acompañando:

a) Curriculum Vitae
b) Copia fotostática del título profesional
c) Copia fotostática del diploma o certificado del curso de post-gradado o especialización.
d) Copias fotostáticas u originales de otros documentos que hagan té sobre méritos relativos a la materia
e) Una fotografía tamaño pasaporte.

Fdo. Dr. Felipe Saucedo Gutiérrez
PREFECTO Y PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE DESARROLLO DEL NOROESTE
Sello: CONSEJO NACIONAL DE DESARROLLO DEL NOROESTE - Cobija - Bolivia.

PARA EL DIA DE LA MADRE OFRECEMOS

*Wafers
*Licuadoras
*Centrifugas
*Planchas
*Máquinas para hacer fideos
*Moldes para raviolos
*Cafeteras Express para 6, 9 y 12 tazas
*Máquinas para moler carne
*Calderas eléctricas, 1, 1 1/2 y 2 litros
*Ollas de acero en juegos y sueltas
*Cocinas eléctricas "Maybaum" con horno
*Cocinitas desde \$b. 50.
*Sartenes con Teflón
*Ollas de presión de 4 a 21 litros
*Lámparas y plafones
*Estufas eléctricas desde \$b. 125
*Pyrex de toda clase
*Juegos de vasos
*Juegos de café y de té
*Juegos de plastiliza

*Cristal de roca
*Cubiertos finos en estuche
*Vajilla "Bavaria"
*Vajilla "Noritake"
*Platos planos, hondos y paneros
*Tazas de té y café
*Platos de adorno
*Un gran surtido de plásticos
*Calentadores para mamaderas
*Ultimas Cenas
*Mesas de planchar
*Ceniceros y floreros de Murano Italiano
*Botiquines
*Altombras alemanas
*Lustradoras "Fakir" con o sin aspiradora
*Mesas de juego

CLUB DE TENNIS LA PAZ

TRATAMIENTO EXCEPCIONAL PARA HIJOS DE SOCIOS

Se comunica a los Socios Accionistas cuyos hijos hubieran pasado los dieciocho años de edad sin convertirse en socios accionistas por no haber adquirido la Acción correspondiente antes de cumplir la mencionada edad, que el Directorio ha decidido facilitarles su incorporación dispensándoles un tratamiento especial, de acuerdo a las siguientes modalidades:

a) Duración temporal del tratamiento especial:
Hasta el 10 de agosto de 1971.

b) Requisitos del Padre: Que sea socio accionista, con cuotas pagadas al día.

c) Requisitos del hijo no socio: Que antes no haya sido socio.

d) Beneficios a concederse: 1) Adquisición de la acción por la suma de \$b. 4.000.- 2) Condonación de la Cuota de Ingreso.

La solicitud deberá ser presentada por el padre dentro del período señalado considerándose cada caso en particular.

La Paz, 25 de mayo de 1971.

Vealos vivir en libertad!

Mañana saldrá a la venta ENCICLOPEDIA DE LOS ANIMALES VAYA FORMANDO SU COLECCION

Una obra única: la más completa concebida hasta el presente. Lujosos fascículos con amenas descripciones y todas las fotografías a todo color.

ENCICLOPEDIA de los ANIMALES

Pídala semanalmente a su vendedor de revistas a \$b. 6.50.-

(*) Primera gran coproducción internacional de Editorial Abril [Argentina], Noguer [España], Rizzoli [Italia] y Larousse [Francia].

Distribuidor exclusivo para Bolivia

DISMO LTDA.
COMERCIO 806-TEL. 5319-La Paz en Oruro, Cochabamba, Santa Cruz

AGENCIA MODERNA
Adquiera hoy su

ENCICLOPEDIA DE LOS ANIMALES
en librerías, kioscos o su vendedor habitual de revistas

CEMENTO VIACHA
INDUSTRIA BOLIVIANA

Hostalen
El plástico de calidad

Los Económicos

ALQUILO

Pieza amueblada cerca Universidad, preferido estudiante. Teléfono 24583. (23-24/11239)

ALQUILO

Dos piezas, Guachalla 828. (21-25/11210)

AVISO

Alquilo confortable habitación amueblada caballero honorable Calle Conchitas 45° / 22-25/11250)

EN ALQUILER

Para caballeros solos piezas amuebladas. Calle Yacuna 1219 (San Pedro). (22-27/11242)

ALQUILO PIEZA

Amueblada familia o caballero Avenida Arce 2880. (23-27/11316)

DEPARTAMENTO

Pequeño en alquiler, Sopocachi amueblado, teléfono, refrigerador, garaje, teléfonos 24235 - 29528. (21-24/11220)

Propiedades Terrenos

OPORTUNIDAD

En Cochabamba lotes casa jardín, huerto, Valle Hermoso 4 kilómetros, agua luz 9,50 pesos metros 50% contado saldo 10 meses, detalles casilla 1514. (23-2/40073)

DE OCASION

Vendo terreno 5,000 mts 2, en Obrajes, especial para industria de ladrillos. Avenida Armentia 536, teléfono 51286. (20-24/11139)

VENDO TERRENO

600 m2.- Calacoto calle 17 Mercado 994 Of. 4 (1-11453)

Casas

VENDO

Casita La Florida \$Bs.25.000, terreno Alto Obrajes \$Bs. 15.000 permuto con movilidad. Referencias teléfono 21246 - 83188. (22-26/11321)

LUSTRAR

Pérez Velasco 775.- Casa en venta en Cochabamba, 5 habitaciones nuevas \$b. 65.000 mil. (18-1/910867)

COCHABAMBA

Vendo chalet cómodo zona residencial Francisco Prada 2676 datos. teléfonos 7213 - 22736 La Paz 16.000 dólares. (22-27/40072)

VENDO

Casa en Casimiro Corrales No. 1045 Referencias misma casa. (1-11340) -

JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL

La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama **TONOSEX** y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD

COMO POR ARTE DE MAGIA EL ALIVIO CON HADENSA ES INMEDIATO, RADICAL

...y no piense en operarse con HADENSA bastará.

enssa

en que mas se vende garantizado por la mayor prestigio.

CASA

Tres departamentos, hall, tiendas, alojamiento tres pisos, tambo papas, venta total, separadamente o propiedad horizontal, cerca mercado Rodríguez, Calderón 563. (21-24/11209)

VENDO CASA

Casa inmediaciones Instituto Americano en venta vacía, sin intermediarios. Teléfono 20509. (1-11342) -

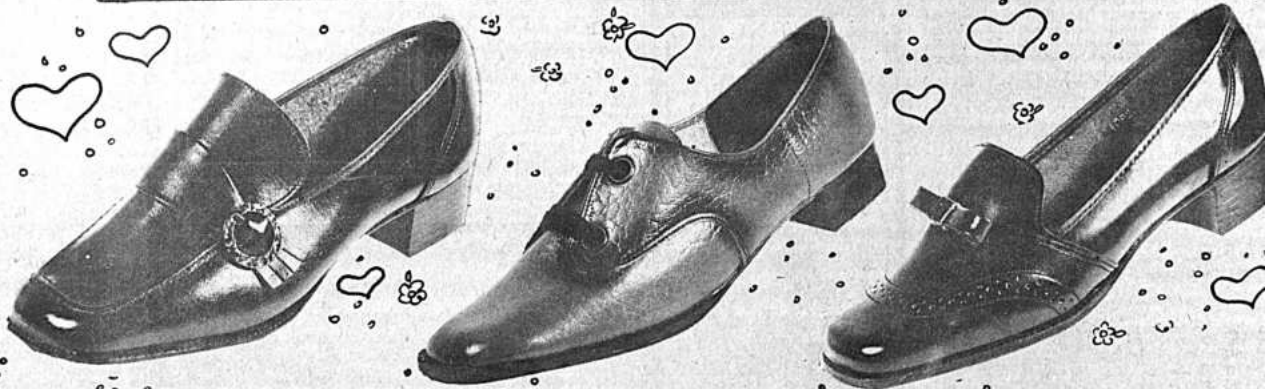
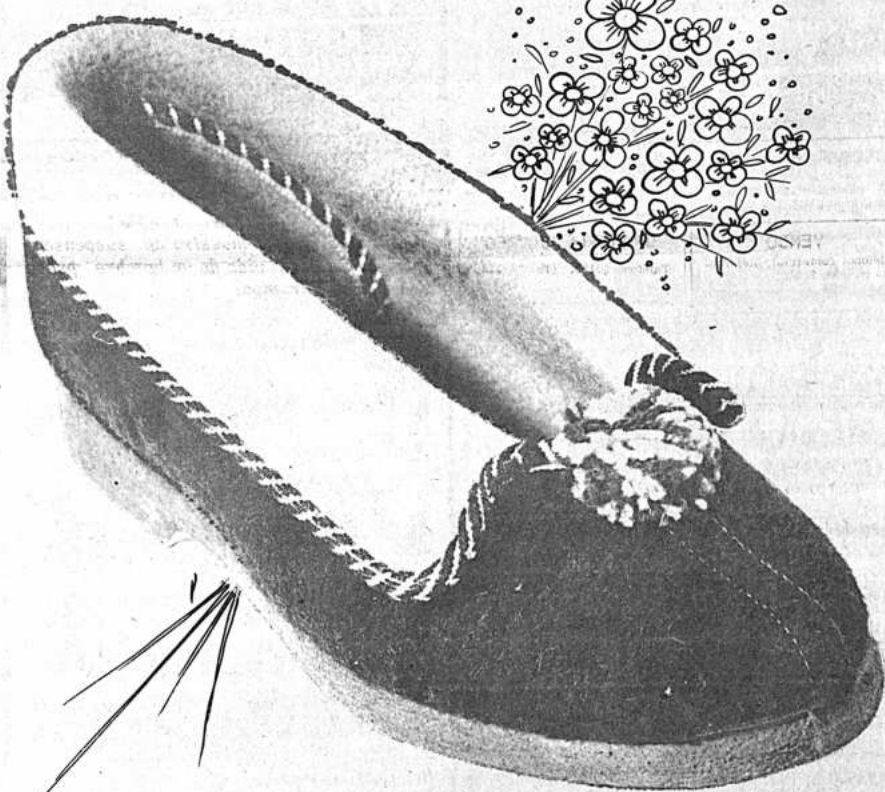
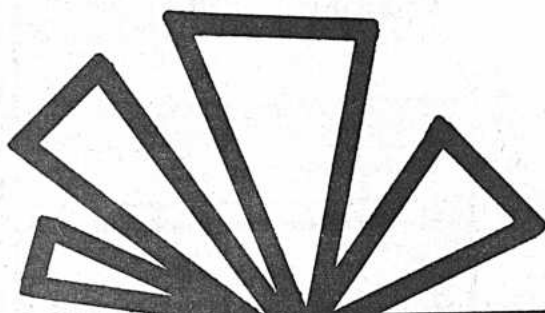
GRATIFICACION

SE DARA UNA BUENA GRATIFICACION A QUIEN DEVUELVA O DE DATOS SOBRE UN MALETIN NEGRO, QUE CONTENIA FORMULARIOS Y DOCUMENTOS QUE SOLO SIRVEN AL INTERESADO, EXTRAVIADO EN UN TAXI QUE HACIA EL RECORRIDO DE LA CALLE INCAVI A VILLA FATIMA, EL DIA VIERNES 21 EN LA NOCHE. DATOS A LOS TELEFONOS 54401 y 25388.

BUENA GRATIFICACION

A quien dé datos sobre el paradero del jeep Nissan No. 40490, capota de lona, extraviado de la calle Chile, el día viernes 14 de mayo. Referencias al Tel. No. 23141.

Con cariño para mamá...



Un regalo de la extensa línea de calzado...



Manaco

Curiosos Económicos



VENDO
Willys 66, flamante, Garage, motor, Federico Zúñiga, esquina Campero (19-24/11122)

COMPRO
Auto particular 4 puertas pago al contado Ref. Teléfono 28709 (13-11461)

VAGONETA
1960 Opel Record 6 cilindros, 800 cc, vendido México 1572, teléfono 25064. (16-24/11025)

VENDO CAMION
Ford 8 toneladas, llantas nuevas, reparado. Teléfono 55218, 25-27-11140.

COMPRE VAGONETA
para rápido pago 15.000 inicial. Teléfono 52771 (1-11328)

VENDO TAXI
Citroën 1.200 Ref. Av. Tejada Surra 1365 (3-11350)

Préstamos Dinero

OFREZCO
Finanza real para cargo relación con el manejo de fondos. Teléfono 20509 (1-11343)

OCASION
Vendo pequeño salón Uchumani esquina Yungas 613. (19-24/11124)

Técnicos

LECCIONES DE PAIÑO
Se dan a domicilio enseñanza superior a niños. Dirigente a telefonos 50459 mañana. (3-11451)

INSTITUTO TECNICO DE MODAS "PARIS"
Con relación Suprema 34164. Actualmente atiende en sus cursos de 34 meses y 1.2 años. Tel. 1270 Teléfono 56199. Cursos Limitados (25-5-71)

VENDO
Brazos de telas para faldas, pates, Bailiwin 1479. (9-11452)

SE OFRECE
Café, cal Ref. Teléfono 12821 (2-11347)

CARAMBA!
Ora ve goteras... el admirador impermeabilizante para techos restaura superficies, concreto, asfálticos, calaminas oxidadas. garantía 10 años. Teléfono 20509. (1-11342)

PLONERIA CACHITO

Instalaciones, de agua fría, y caliente, Servicio de calefones en el día. Service a domicilio. Consulten teléfono 27811. (22-25/11231)

LABORATORIO TECNICO

De Carlos Arreaga e hijos, técnicos en mecánicos, certificados de fábrica, especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas de calcular, máquinas sumadoras, multicalculadoras eléctricas o manuales. Consistiendo sobre armado o revisado de cualquier tipo de máquinas. Calle Bueno 240, esquina Camacho.

Muebles

VENDO
Juego comedor bajo precio Ref: 54613 (8-11336)

VENDO LIVING
Comedor, muebles sueltos vendiendo General Luna 2084, frente Cristo Rey (2-11344)

VENDO
Muebles living y comedor. Pando 144 años. (21-24/11146)

Empleados

SEÑORITA
Solicito con instrucción, con garantía para el cuidado de dos niños edad escolar. Referencia Simón Bolívar 1532, salida mercado. (22-26/11305)

COCINERA
Cama ahueca necesita familia reducida. Andrés Muñoz (Sopocach) 2552. (23-26/11327)

NECESITO
Operario para abrigos de damas Jaime Zúñiga 1510 para línea 2. Teléfono 52698 Sr. Velásquez. (21-24/11212)

Varios

OPORTUNIDAD
En venta ropa poco uso, bicicleta Raleigh, Bogue 1524, Sastrería. (23-25/11225)

VENDO
Teléfono comercial, Referencia teléfono 22310. (22-26/11236)

OCASION
Máquinas de tejer New Yorker, Pichincha 552. (18-28/11101)

TV Boliviana

18.00.- Disneylandia
18.25.- Frances
18.50.- Noticias
19.23.- La ciencia en Bolivia
19.56.- El Central
20.19.- Nuestro Barrio (cap 22)
20.54.- Deportes
21.04.- Bailecito
21.34.- Los detectives (Prueba de fuego)
22.04.- Dante (Mi amigo ojo de loro)
22.34.- Al filo de la media noche
22.44.- Cierre de emisión.

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinée, tanda y noche SEGUNDA SEMANA CIERTO... CASI PROBABLE Mayores de 16 años. Actualidades mundiales No. 20 (estreno) Precios matiné platea 3,60 mezzanine 4,10 tanda y noche platea 4,80 mezzanine 5,30

ABAROA Tel. 50252

Matinée, tanda y noche SEGUNDA SEMANA CIERTO... CASI PROBABLE Mayores de 16 años. Actualidades mundiales No. 20 (estreno) Precios matiné platea 3,60 mezzanine 4,10 tanda y noche platea 4,80 mezzanine 5,30

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée, tanda y noche solo mayores de 14 años DIOS LOS CRIA Y RINGO LOS MATA. Precios matiné 4,10 - 3,10 tanda y noche 5,30 y 3,80

FABRICA DE ROPA INTERIOR "LA PACENA"
Ilampu 750-787 Necesita para máquina 3 agujas costurero competente (3-11335)

OCASION
Por motivo de viaje se vende cocina eléctrica de cuatro hornillos. Referencias Nicolás A. Costa No. 594 interior. (3-11206)

VENDO
Restaurant acreditado con urgencia. Avenida Illimani No. 1624. (15-25/10949)

VENDEMOS
Máquina lavadora de botellas marca Ladewig, capacidad 36 botellas por minuto un operario. Informes embotelladora Tuarí, casilla 557, Cochabamba. (19-29/11119)

ORQUESTA "STEREO"
Teléfono 20153. (18-3/10822)

IMPRESA
Se vende cosedora eléctrica, Sucre 1330, esquina Colón. (23-27/11325)

MURILLO Tel. 52647

Matinée y tanda dobles ME CONVERTI EN ESPIA Y EL ULTIMO RENEGADO Precios matiné 3,20 y 2,10 tanda y noche 3,20 y 2,10

BUSCH Tel. 53694

Matinée, y tanda dobles REQUERIM PARA UN GRINGO Y COMANDOS EN EL INFIERNO Noche 40 mayores COMANDOS EN EL INFIERNO Y MATERNIDAD SIN HOMBRES Precios matiné 2,60 y 1,60 tanda y noche 2,70 y 1,70

16 DE JULIO Tel. 22191

Matinée, tanda y noche LA BELLA DURMIENTE Ayta parados, precios matiné 3,60 y 4,10 tanda y noche 3,80 y 5,30

MEXICO

Matinée dobles 2,45 LA PRINCESA HIPPIE y LA HERMANITA DINAMITA Tanda doble Hs. 18,00 noche doble 21,30 SIMPLEMENTE MARIA y LA HERMANITA DINAMITA Todo público. Precios matiné, tanda y noche 3,00 y 2,00

SCALA Tel. 23535

Matinée, tanda y noche EN UNA PLAYA JUNTO AL MAR (Ayta para todo público) Noticioso El Mundo al Instante Precios matiné 3,60 y 4,10 tanda y noche 4,80 y 5,30

LA PAZ Tel. 53842

Matinée ESA MUJER (con Sarita Montiel), tanda y noche DELICIOSAMENTE AMORAL (mayores de 21 años). Motociclos EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné \$b. 3,10, tanda y noche \$b. 3,80.

HOY TV cines

MIRAFLORES

Matinée, tanda y noche dobles EL INCOMPRENDIDO y LA ULTIMA CARTA Precios matiné 2,60 tanda y noche 3,20 Precios matiné 2,60 tanda y noche 3,20

ROXY

Matinée, tanda y noche (dobles) LA BATALLA DE ALALAMEIN y EL EXTRAÑO DE PELO LARGO Precios matiné 2,60 tanda y noche 3,20

PARIS Tel. 29704

Matinée, tanda y noche EL JII BAHIO RAFAEL Todo público. Precios matiné 3,10 tanda y noche 3,20

UNIVERSO Tel. 42660

Matinée, tanda y noche CHISUM REY DEL OESTE Mayores de 14 años Precios matiné platea 3,60 mezzanine 4,10 tanda y noche platea 4,80 mezzanine 5,30

TESLA Tel. 53803

Matinée, tanda y noche PRUEBA LA SANGRE DE DRACULA (mayores de 16 años) Precios matiné 4,10 y 3,60 tanda y noche 5,30 y 4,80

PRINCESA Tel. 51821

Matinée, tanda EL AMOR ES ASUNTO PRIVADO Noche BAHIA AZUL y LA MUJER DE BUENES Precios matiné 3,60

Hoy Gran Cine Avenida

EXTRAORDINARIO Y MILLONARIO PROGRAMA MATINEE DOBLE: ANGELICA Y EL SULTAN Y EJERCITO DE CINCO. Film de Acción - Violencia.

Los indomitos se juegan la vida por una fortuna en oro!

HOY presenta una PRODUCCION ITALO ZINGARELLI protagonizada por PETER GRAVES - JAMES DUALY - BOB SPENDER - NINO CASTELNUOVO - Y TERCERO TANGA

Ejercito de Cinco
METROCOLOR "THE FIVE MAN ARMY"

"Indecisión de Mujer"
COLOR por DeLuxe MAYORES 21 años United Artists

TANDA Y NOCHE DOBLE: EJERCITO DE CINCO E INDECISION DE MUJER con Alexandra Stewart - Technicolor.

Una electrizante muestra de suspense e intriga. La doble vida de un hombre preso de su propia trampa.



Pierr Vaneck
Elsa Martinelli

PRONTO ESTRENO

Cine "16 de Julio"

Mayores de 16 años.

Emboscada, astucia, intriga y fuerza bruta... Cómo fue el Oeste??... Aquí está tal como era!!!

ROBERT MITCHUM GEORGE KENNEDY

'LOS BUENOS Y LOS MALOS'
("The Good Guys and The Bad Guys")

PANAVISION® TECHNICOLOR®

Una historia y dos astros en la cúspide de sus carreras!!!

Jueves Extraordinaria presentación

Cine París

* Otro neto suceso, primicia de Disas, Ltda *

Mayores de 21 años Precios matiné 2,60 y 2,10 tanda y noche 3,20 y 2,20

BOLIVAR Tel. 25051

Matinée, tanda y noche EL COLOSO 1960 todo público Precios matiné 2,60 y 2,10 tanda y noche 3,20 y 2,20

ESMERALDA Tel. 52454

Matinée, tanda y noche FUISTE MIA UN VERANO Y LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO T.P. Precios matiné 2,60 tanda y noche 2,70

LUX

Matinée hs. 15 tanda 18,15 y noche 21,15 dobles UN DESAFIO PARA ROBIN HOOD y LA NOCHE DEL HALCON Precios matiné 2,10 y 1,60 tanda y noche 2,60 y 1,60

ILLIMANI Tel. 42755

Matinée doble ESTRATEGIA DE

TERROR Y UN TREN PARA DURANGO T.P. Tanda y noche dobles UN TREN PARA DURANGO Y LA MIEL Mayores de 18 años Precios matiné 1,10 tanda y noche 1,60

TRIAXION Tel. 21320

Desde las 14 horas funciones continuadas presenta EL AMOR Y ESAS COSAS ALMA GRANDE EN EL DESIERTO y a hs 18 CASA DE MUJERES (21 años)

IMPERIO Tel. 40451

Matinée, tanda y noche dobles todo público CUCULI EL VENGADOR Y BAJO EL PODER DE LA MALDAD Precios 2,20 y 1,70

VARIEDADES Tel. 24071

Matinée, tanda y noche LA GUERRA DE LAS MONJAS y EL VENGADOR Precios matiné platea 2,60, alta 1,60 tanda y noche platea 2,70 alta 1,60

2da. SEMANA El suceso comico del momento

EL MAS PICARESCO y DIVERTIDO FILM del CINE ITALIANO!



CLAUDIA CARDINALE
CATHERINE SPAAK

CIERTO... CASI PROBABLE
(CIERTO, CERTISSIMO, ANZI... PROBABILE)

ANDINA MAYORES 18 AÑOS Technicolor

HOY Cine 6 de AGOSTO

La epopeya más grande de la historia para liberar a América!

BOLIVAR - SAN MARTIN - O'HIGGINS

Hermanados por la Libertad de América



EL ABRAZO DE LOS LIBERTADORES

EL SANTO DE LA ESPADA

Alfredo Alcón - Lautaro Murua

Evangelina Salazar

un film de Leopoldo Torre Nilsson

EASTMANCOLOR

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA".

Pronto Monumental estreno CINE UNIVER

El Gran Cine México HOY Presenta

en MATINEE TANDA NOCHE UN EXTRAORDINARIO Y DIVERTIDISIMO SUPER ESTRENO EXCLUSIVO

UNA EXPLOSION DE BELLAS CANCIONES, INOLVIDABLES TRAMAS Y CONTAGIOSA ALEGRIA

HILDA AGUIRRE - JORGE RIVERO
FERNANDO JORGE ROBERTO
LUJAN LAVAT CANEDO
SARA GARCIA

LA HERMANITA DINAMITA

RAFAEL BALEGON

A COLORES

MATINEE DOBLE.- Con una explosión de comedia musical a todo color. Con Pili y Mili Enrique Guzmán.- Carlos Pizar en:

"LA PRINCESA HIPPIE"

Segunda semana de éxitos incomparables.

TANDA Y NOCHE DOBLE.- Con: La radio-novela más aplaudida en nuestro medio... a pedido del distinguido público vuelve a la pantalla a todo color.

"SIMPLEMENTE MARIA"

LA HEMBRA QUE DOMINA TODOS LOS SECRETO DEL AMOR

Deliciosamente AMORAL

EASTMANCOLOR

ROBERTO AIRALDI

Centenario MAYORES DE 21 AÑOS

Exclusivamente con Libreta Electoral

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" CINE

UNICAS EXHIBICIONES EN FUNCIONES DE TANDA Y NOCHE

Hoy-Estreño -Cine La Paz

LAXANTE Y ANTIACIDO

INTI

MAGNESIA



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 25 de mayo de 1971

DIGESTIVA-ANTIACIDA

el sobre \$b. 0.50-

Sal

INTI



Santa Cruz con "31" jugarán mañana por el certamen mixto

El Santa Cruz con 31 de los protagonistas mañana el preliminar de la jornada nacional con la presentación de Santos de Brasil.

El partido entre "crucistas" y "os" será válido para el torneo de fútbol "Tres Ciudades".

Por otra parte se aprobó anoche la reunión del Comité Mixto de la ciudad de Cochabamba para la realización del encuentro en la ciudad de Cochabamba el próximo domingo entre Wisterman y Bolívar.

La jornada se jugará a las 16 horas en vista de que en Cochabamba no hay estadio.

El domingo en el estadio "Simón Bolívar" jugarán Ferroviario y San José de Oruro, a las 12 horas.

Se cumplió domingo festival ecuestre

La Federación Boliviana de Deportes Ecuestres organizó y llevó a cabo un variado programa de pruebas en los campos del Hipódromo "Los Sargentos", asistencia de jinetes militares y civiles, rindiendo así un homenaje al día de la madre a la República Argentina, cuyo honor se jugó la prueba de salto en la misma que regañó el teniente Juan Hernández acreedor a la medalla argentina.

El mismo fue presentado el ecuestre boliviano que participó con éxito en recientes competencias llevadas a cabo en Asunción, Paraguay, donde obtuvo el segundo puesto, completando los valores de la calidad de Uruguay, Brasil y los propios argentinos, quienes presentaron nuevos jinetes muy bien preparados.

El capitán del Equipo Boliviano, Luis García Meza y más componentes: Cap. Rodolfo Angulo, Sr. José María Gamarras, Sr. José María Gamarras, Sr. José María Gamarras.

El sábado proseguirá el certamen de Primera "B"

El sábado se cumplirá la tercera fecha del certamen de fútbol de la Primera "B". Un cotejo jugará en el estadio "Hernando Siles" y los restantes se jugarán en el "Luis Lastra".

Los restantes con Always Ready

azurkievich irá Rusia para un match despedida

El 23 (AP) - Ladislazurkievich, guardavalla de selecciones uruguayas y del Peñarol, viajó esta tarde a Moscú, donde intervendrá en el encuentro de despedida del golero soviético Yevgeny Yashin para participar en un espectáculo.

El golero de 24 años, es designado por la FIFA para integrar un seleccionado sudamericano escogido, a la vez que Yashin para participar en un espectáculo.

El domingo no se realizará el partido en vista de que el CPDE realizará la segunda parte de un festival que se iniciará el sábado. Esta medida fue aprobada anoche en la reunión de la respectiva división.



FORCEJEJO. Así fue el cotejo que disputaron el domingo 31 de Octubre y Ferroviario. Un forcejeo constante en base a enredo y fuerza pero con muy poca noción de fútbol bien jugado.

Se inició el torneo de volibol para damas en ciclo medio de educación

Guzmán, Bancario, Chevaliere y San Marcos, vencieron

Solamente cuatro partidos se cumplieron ayer por el torneo intercolegial femenino de Voleibol ciclo medio. Felipe Segundo Guzmán, Chevaliere, San Marcos, e Instituto Bancario, fueron los vencedores de la primera fecha del certamen.

POSICIONES EN LA PRIMERA "B"

El representante del club Always Ready, al vencer por 4 goles a 2 al club América, pasó a compartir el segundo puesto de la tabla de posiciones del torneo de Primera "B" junto a Fígaro. La tabla de esta manera, quedó constituida así:

EQUIPOS	Pj.	Pts.
Olympic	2	4
Always Ready	2	3
Fígaro	2	3
Unión Maestranza	2	2
Universitario	2	2
Diamantes	2	2
América	2	0
Mariscal Braun	2	0

La próxima fecha a jugarse el sábado 29 comprende estos partidos: Universitario-Olympic, Mariscal Braun - Unión Maestranza, Fígaro - América y Diamantes - CAR.

Fontana volvió a su país para el servicio militar

Para cumplir su servicio militar retornó ayer a la Argentina el jugador del club Litoral, Ricardo Fontana.

Fontana estará ausente por un año y retornará luego a su club que le concedió permiso por el mencionado tiempo.

El argentino se consagró en nuestro medio integrando el año pasado la primera escuadra de Always Ready y recientemente en Litoral.

Dirigentes del club, manifestaron que en el aspecto económico la situación fue totalmente arreglada con el mencionado deportista, quien por su eficiente actuación en el partido frente a The

Esta tarde llegará a esta ciudad la delegación de Santos de Brasil

A las 16 horas de hoy procedente de Santa Cruz y en aeronave del LAB arribará a esta capital el mundialmente famoso equipo de fútbol del Santos de São Paulo - Brasil y en cuyas filas milita el famoso "Pelé".

Santos deberá jugar mañana a las 16 horas con el local The Strongest en partido auspiciado por el club Litoral de La Paz.

Será esta la tercera vez que el famoso elenco actúe en el gran estadio "Hernando Siles". La primera lo hizo en ocasión de una versión de la copa "Libertadores de América". Luego este año actuó con los auspicios del Club Always Ready, y ahora lo hará bajo el patrocinio del conjunto que depende de la Guardia Nacional de Seguridad Pública.

Dirigentes de Litoral, así como algunos miembros de la AFLP

y numeroso público dará la bienvenida al Santos de Pelé. La delegación será alojada en el Hotel Copacabana. Los organizadores del partido de mañana realizarán una reservación de plazas.

De acuerdo a lo informado, el equipo una vez en el hotel esta tarde descansará hasta la hora de la cena. Se anuncia la visita del Santos al estadio "Hernando Siles" deberá cumplir una ligera sesión de entrenamiento con finalidad de reconocer el campo de juego.

Los brasileños, retornarán el jueves a su país. Santos viene de ganar su primer partido en cancha. Recuérdese que el pasado domingo superó a Oriente de la ciudad de Santa Cruz.

Bolívar-Litoral y Wilster-Strongest juegan el sábado

Con los auspicios del Círculo de Periodistas Deportivos de Bolívar, este fin de semana se cumplirá un festival en el estadio "Hernando Siles".

El sábado 29, jugarán Bolívar vs. Litoral y The Strongest-Wilsterman de Cochabamba.

Al día siguiente a las 12 horas habrá cotejo por el torneo mixto "Tres Ciudades", entre Ferroviarios vs. San José. A las 14 horas jugarán los perdedores del sábado y en el partido de fondo, los ganadores de los cotejos del sábado.

De acuerdo a lo informado, el equipo una vez en el hotel esta tarde descansará hasta la hora de la cena. Se anuncia la visita del Santos al estadio "Hernando Siles" deberá cumplir una ligera sesión de entrenamiento con finalidad de reconocer el campo de juego.

Los brasileños, retornarán el jueves a su país. Santos viene de ganar su primer partido en cancha. Recuérdese que el pasado domingo superó a Oriente de la ciudad de Santa Cruz.



GOL DE OLYMPIC. Este es el cuarto tanto frente a Unión Maestranza de Viacha, definiendo el estadio Lastra y pasando a la punta de la "B".

FRATERNIDAD "IRUPA"

Cita a sus socios y jugadores a la reunión a efectuarse el día martes 25 del presente a horas 18.30 en la calle Muro Santa Cruz No. 790.

La Directiva.

Motores Industriales

SKODA

SLAVIA

DESDE 5 HP HASTA 90 HP DE BAJAS REVOLUCIONES

ENTREGA INMEDIATA

SKOBOLSA

SEGURIDAD - RENDIMIENTO



LOS TALADROS DE LA NUEVA SERIE

BOSCH

supercompact

Alfabetizar es Progreso

Absoluta seguridad eléctrica. La herramienta se adapta perfectamente a la mano.

Para esfuerzos máximos.

En 110 y 220 v. de 8 hasta 13 mm. (5 16" hasta 1 2"). En fierro de 1 y 2 velocidades

HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 - 55219 - 53661

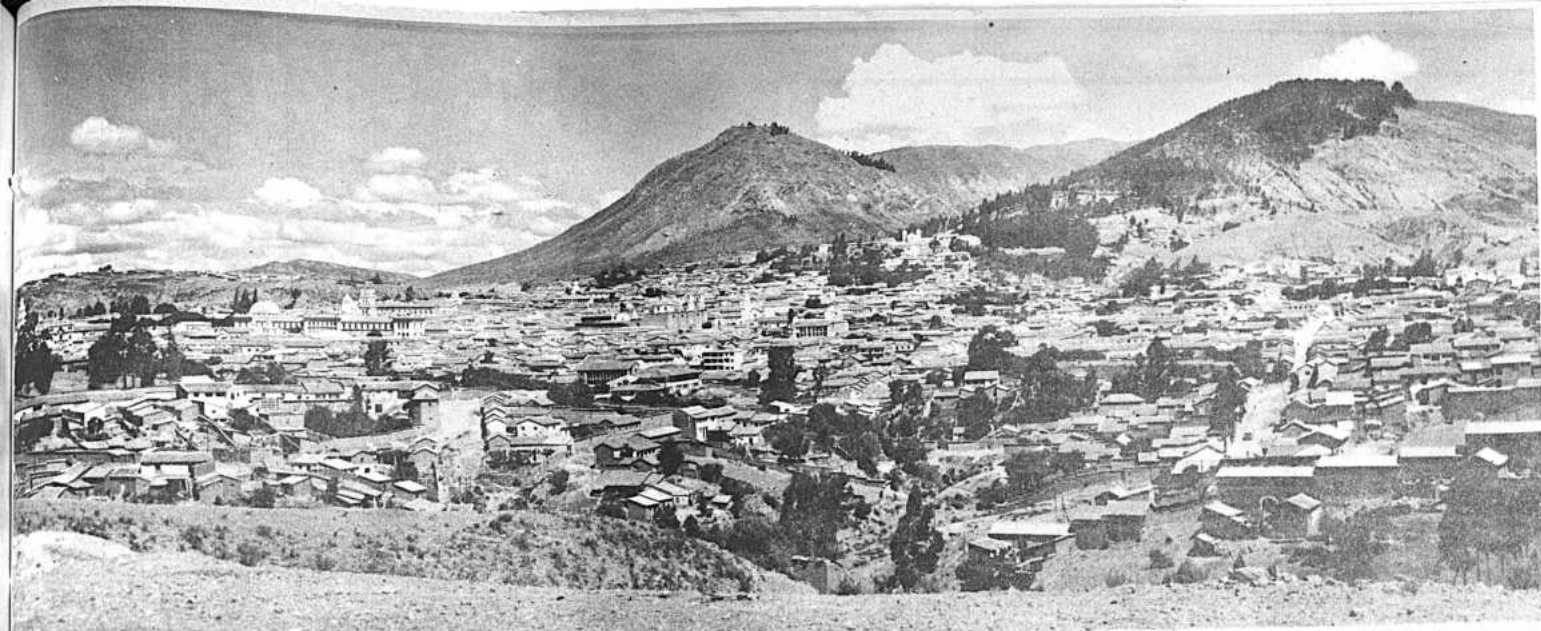
Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSÍ - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON



ATENCION...FUTBOL INTERNACIONAL

Hoy ahora 16.00 vía LAB en vuelo directo Santa Cruz-La Paz, arriban a nuestra capital el rey Pelé y su corte de cracks que conforman el famoso "Santos F.C." del Brasil, para enfrentar mañana miércoles al club "The Strongest".

Sin pérdida de tiempo, adquiera hoy mismo su entrada de la Asociación de Fútbol de La Paz.



La Ciudad
de los Cuatro Nombres

CHUQUISACA: Renovación de esperanzas



Esplendor
de un pasado



Tradición
y Folklore



Crisol
de Cultura

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 25 de mayo de 1971

EDICION EN HOMENAJE A CHUQUISACA

SEGUNDA SECCION 16 PAGINAS

El 25 de Mayo de 1809

Por Julián V. Montellano

Como los árboles desarra-
magníficamente en el transcur-
el tiempo hasta ofrecer sa-
frutos gracias al alimento
sus raíces recogiendo la madre
a, del mismo modo los pue-
viven, evolucionan y engrande-
sustentados por los hechos his-
tos y los grandes sucesos que
ran la conciencia colectiva.
Experiencia nos enseña que las
transformaciones socia-
las revoluciones sangrientas,
parecen encaminadas a des-
toda tradición y sacrificio
rito, llegan al momento en
sus conductores vuelven la
atrás y comprenden que na-
puede construir prescindien-
la acción de los que fueron
tonces reconocen y reveren-
la obra de sus héroes, de sus
e y sus artistas, y restable-
monumentos y museos, con-
dos de que la conciencia co-
va recoge su inspiración del
do para exaltar las aspiracio-
el presente.

ta verdad que enseña la cien-
tencial sobre la reconditez del
instinto colectivo, es la que ha mo-
vido a la familia chuquisaqueña
residente en esta ínfima ciudad,
para congregarse hoy y presentar
un modesto homenaje al hecho his-
tórico más significativo de la gesta
libertaria, no solo del Alto Perú,
sino de gran parte de nuestro con-
tiente.

Bien sabemos que el 25 de Mayo
de 1809 no fue una épica batalla
en la que aguerridos combatientes
sembraron de cadáveres la blanca
ciudad de refinado aboleo, pue-
sto que el hecho se circunscribió
a una espontánea, unánime y enérgica
explosión del espíritu popu-
lar, en cuyo seno había germinado
y madurado el ansia de libertad
y sólo buscaba la ocasión propi-
cia para levantar su airado grito
ante los opresores. Ciertos que el
acontecimiento llegó al extremo
decidido y austro de apresar al
Presidente de la Audiencia de
Charcas y reducir a las fuerzas
que le protegían pero sobre esa
valerosa acción material, lo que
singularmente vibró en ese mo-
mento en la conciencia de todos

los oprimidos fue el ideal de liberación,
alentado por el sonoro re-
bato de la histórica campana de la
Iglesia de San Francisco.

¿Dónde radica entonces la sig-
nificación y trascendencia de aquel
magnifico acontecimiento? La expli-
cación la encontramos en sus con-
secuencias posteriores y en el fu-
turo papel que habrían de desempe-
ñar los varones ilustres que actu-
aron en el alzamiento, quienes apa-
recen actuando con fe y denuedo
en memorables sucesos liberta-
rios como el 25 de Mayo de 1810
en Buenos Aires y en definitivo
levantamiento del 16 de Julio del
mismo año en esta ciudad de La
Paz, donde don Pedro Domingo Mu-
rillo y sus bravos compañeros se-
ñalaron con su holocausto la pre-
sencia de la proclama de la Junta
Tuitiva: "Hasta aquí hemos venido
tolerando..." dijeron.

Fue esa ilustre Universidad la que
incubó las nuevas ideas liber-
tarias. Fundada en 1624, viene a
ser la cuarta establecida en Amé-
rica después de la de Santo Do-
mingo, fundada en 1538; la de San
Marcos de Lima en 1551, y la de
México en el mismo año. De nada
valieron los severos recursos de
control intelectual y comercial
del gobierno colonial, que no pudo
evitar la información cultural de
los estudiosos de Charcas, ansio-
sos por recibir libros de Europa y
empaparse de las nuevas ideas que
circulaban en el mundo.



La Plaza 25 de Mayo, en Sucre.

Al fondo la histórica Catedral Metropolitana.



Una vista panorámica de la ciudad de Sucre. La arquitectura colonial es una de las características de la Ciudad de los Cuatro Nombres.

Tampoco dejaban de estar infor-
mados de la Guerra de la Indepen-
dencia de Estados Unidos, conse-
guida bajo la disciplina militar
impuesta por Jorge Washington;
tuvieron en sus manos la Constitu-
ción Federal de 1787; y llegó a su
noticia que el rey de Inglaterra
reconoció esa nueva patria en el
célebre documento que le presentó
el sabio Benjamín Franklin, aquel
de quien el formidable Mirabeau
dijo que "arrebataba el rayo a los cie-
los y el cetro a los tiranos".

¿No son suficientes estos ante-
cedentes para poner de relieve
la trascendencia del movimiento
subversivo de Chuquisaca y hacer
comprender cómo los doctores y
estudiantes vivían en el seno de
la Universidad una agitación pro-
funda por la causa de libertad y la
decisión de sacudir el yugo colo-
nial? El pretexto para el levanta-
miento fue la prisión del rey de
España, las desleales pretensiones
de su hijo Fernando y la ava-
salladora invasión de José Bona-
parte. El pensamiento libertario se
inflamó pues en esas circunstan-
cias y llenó los ámbitos del Alto
Perú y de esta parte de América.

Llegado el momento de la dura
represión y la implacable persecu-
ción contra los promotores del
levantamiento, los cabecillas que
pudieron burlar las represalias
en medio de grandes penalidades,
se dirigieron a otros pueblos lle-
vando la bandera de la noble causa
flameando en sus conciencias. No

merosa es la pléyade de esos es-
píritus que se impusieron el sa-
grado deber de deambular por lie-
rras de América alentando a los
oprimidos y animándolos con en-
cendida palabra y apasionados es-
critos. Recordemos al menos a
algunos de ellos, hijos espirituales
de la Universidad de Charcas.

Ahí tenemos a Jaime Zudáñez,
quien, después de sufrir amarga
prisión en el Perú, aparece en la
Argentina codo a codo con las más
eminentes figuras revolucionarias;
posteriormente, le encontra-
mos junto a Artigas y luego, una
vez constituida la República O-
riental, es el Primer Presidente
del Tribunal Supremo de Justicia.

Mariano Moreno, jurista que
estudió en Charcas, es uno de
los grandes próceres de la revolu-
ción de Mayo; ejerce la secreta-
ría de la Junta en 1810, distin-
guiéndose por importantes estu-
dios como la "Representación de
los hacendados" y la dirección de
"La Gaceta de Buenos Aires",
aparte de su concurso a la funda-
ción de la Biblioteca Nacional.
Falleció cuando realizaba un viaje
a Inglaterra.

Bernardo Monteagudo famoso
por sus escritos de arrebatada
rebeldía, es otro de los abander-
dos de la jornada de 1809. Acompa-
ña a San Martín en el paso de
Los Andes con el Ejército Libera-
dor que dio la independencia a
Chile; redacta el Acta Fundamen-

tal de esa nueva república por en-
cargado de Bernardo O'Higgins y
termina alevosamente asesinado
en Lima, a manos de un negro pa-
gado por sus enemigos.

Juan José Paso es otro varón il-
lustre de la independencia. Asiste
a la Universidad de Charcas y
posteriormente es secretario de la
Junta de Buenos Aires, miembro
de la Asamblea Nacional Constitu-
yente en 1813; desempeña tam-
bién la diputación en el Congreso
de Tucumán.

¿Y qué decir de Cornelio Saa-
vedra, el patricio argentino na-
cido en Potosí, que se distinguió en
la Defensa de Buenos Aires con-
tra los ingleses? Héroe de la
revolución de Mayo, fue presiden-
te de la segunda Junta Gubernati-
va en 1810, dejando el ejemplo
de su firmeza de carácter en la
difícil hora de la lucha.

El tiempo, ese juez supremo
e inapelable sobre la actuación de
hombres y pueblos, clarifica cada
día más la imponderable signifi-
cación americana del 25 de Mayo en
Chuquisaca o La Plata, pues, gra-
cias a estudios e investigaciones
de famosos historiadores de una
y otra de nuestras repúblicas, se
acrecienta el mérito que corres-
ponde a aquel suceso y se destaca
con mayor nitidez la Universidad
de Chuquisaca como la cuna donde
cubrió vida y vigor espiritual el

ideal americano de la
davía en los días que
son pocos los intere-
tar la capital Sucre,
búsqueda de nuevas
sobre el magno ac-
los hombres que ené

Justo es reconocer
te que la Universidad
San Francisco Xavier
te atesora aquella gl-
la independencia an-
que su concurso pes-
vés de nuestra acce-
ria republicana, pro-
lar aporte a la cult-
a los nobles ideales
nidad. No es esta la
para tocar este as-
no queremos dejar
nombre más repres-
la chuquisaqueña; no
pensador y maestro
za, quien, juntamen-
Franz Tamayo, rep-
miento de la nueva
viana que se perfil-
das.

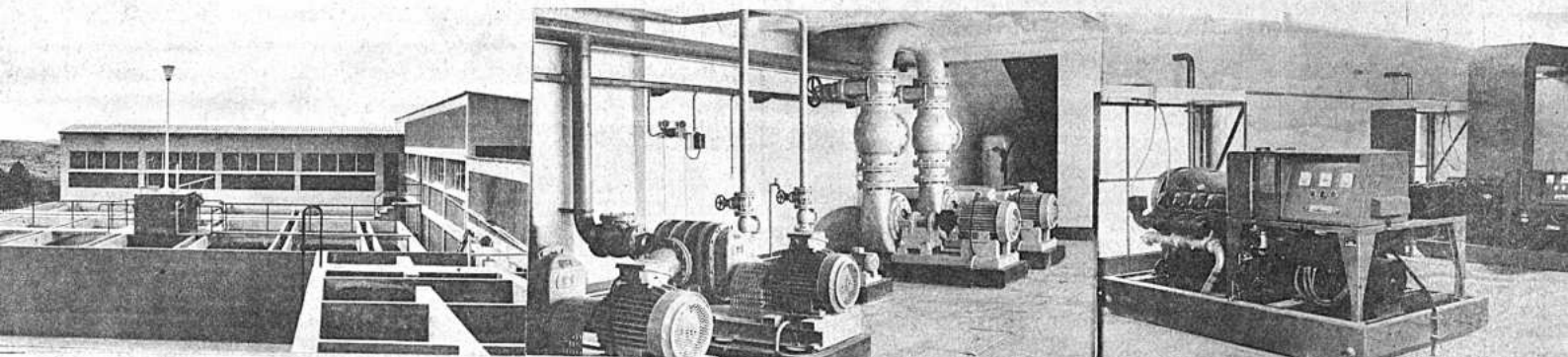
Y para concluir,
de Residentes Chiqu-
el espíritu levanta-
ción de un hito glo-
tra historia, salud-
25 de Mayo de 1809
con cívico respeto a
de los varones ilus-
dos de la Universidad
y Pontificia de San
vier pusieron su es-
da al servicio de la
mérica.

DEGREMONDT S. A.



El Alcalde Municipal de Chuquisaca, Cnl. Salvador Sanchez Vargas en una inspección de obras de la que sería luego la plan-
ta purificadora de agua, es acompañado por el consultor de la
Sociedad SEUREKA Ing. Raoul Imbert, (izquierda), y el delegado
de la Sociedad DEGREMONDT Ing. Raymond Murys, ambos téc-
nicos franceses.

contribuye a solucionar el problema del agua
de SUCRE, saluda al pueblo Chuquisaqueño
en el día de sus Glorias, con la inauguración
de la planta de tratamiento en el Rollo con
la provisión y montaje de maquinaria fran-
cesa.



Vista Parcial de la Planta de Tratamiento de Agua destacan-
dose el sedimentador y al fondo el edificio de la galería de filtros
que permite la purificación de 480 metros cúbicos por hora.

Vista parcial de la planta bajo el edificio de explotación, en
que se destaca los compresores de aire y bombas de agua para el
lavado de los filtros y decantador, es una muestra del equipo mo-
derno empleado por la técnica francesa.

Dos de los tres grupos electrogenos que generaron la energía
eléctrica necesaria para el funcionamiento de la Planta, totalizan
de una potencia de 240 Kilowatts.

MUSEO del Cabildo Metropolitano

Por
Mons. Julio García Q.



tribuna, con este objeto se ha conseguido la valiosa ayuda del actual Arzobispo, quien ha permitido la recolección de algunas pinturas de la localidad, lo que ha valorizado el museo.

La cordialidad de un artículo periodístico no permite hacer una descripción detallada, como deseáramos, empero haremos resaltar las más notables pinturas y sus autores.

A la entrada del Museo religioso vemos expuestas nueve cuadros del célebre hermano posita Bernardo Bitti. Esta bella colección, a más numerosa en América, pues existen de este pintor en Lima, Cuzco y Juli, ha dado categoría y presencia al museo catedralicio. El hermano Bitti, nacido en Camerino en 1549, constaba con Mateo Pérez Alejo y Angelino Medoro, el fundador de la escuela manierista en América del Sur.

Después en su paso por los dos Perús, una huella indeleble de su arte no que se continuará con nuestro famoso pintor cochabambino Melchor Pérez de Holguín y Nicolás Cruz, cuyos cuadros se muestran en las paredes de este bello Museo.

Bernardo Bitti trabajó en Sucre por el año 1584, pintando para la iglesia de San Miguel, regentado por la Compañía de Jesús, los cuadros que por hoy adornan nuestro Museo de la Catedral. Del hermano Bitti, ha podido decir Martín Soria que fue el mejor pintor del siglo XVI en Sudamérica.

Luego tenemos un óleo que representa a San Francisco de Paula, el pintor Melchor Pérez de Holguín, el único de nuestra escuela. Para la iglesia de La Merced, de J. nuestro compatriota, notables cuadros firmados que son el orgullo de la iglesia en nuestra ciudad.

De la escuela de Oliguín, tenemos dos cuadros pintados en bronce firmados por Nicolás Cruz, así como otros dos firmados por Felipe Montoya. Del primero fechado en 1701, representa a dos doctores de la iglesia, San Agustín y San Jerónimo, y del segundo los rostros de San Pedro y San Mateo.

En este mismo salón valoramos un cuadro que representa a San Gregorio en actitud de celebrar misa, perteneció al Oratorio de San Felipe, se halla firmado por el Tintico, notable pintor indígena, cuya copia firmó para el templo de San Felipe Manuel de

Pereira. Este cuadro pertenece al siglo XVII, se halla muy bien conservado.

En los muros de abajo rodeados por los hermanos Manuel, Miguel y Faustino de Pereira, autores de numerosos cuadros repartidos por la ciudad y aun al campo, Faustino Pereira que es el mejor pintor de los tres pintó seis cuadros para el Seminario de Sucre, representando a los doctores de la iglesia, los mismos que hoy se hallan en la sacristía de la Capilla Guadalupe, de esta ciudad. Gracias a gestiones nuestras han sido incorporados a nuestro Museo, ante la manda ineluctable de hoy de convertir nuestros templos en salones de reuniones, destituyéndolos de todo lo que antes significaba arte decorativo.

Como exponente del arte virreynal venimos en este salón un lienzo de bello colorido del siglo XVIII, representa a la Virgen María del Rosario, de la escuela de Maestros de Charcas y tiene la peculiaridad de tener la medusa lisa de los pies de la Virgen en sentido invertido y en la parte superior representada la Santa Trinidad, con idénticos rostros, traslados en esos años por la iglesia. Los vestidos de los personajes están realizados por el "brocateado", un don del gusto del pintor de esos años.

Finalmente en esta sección contemplamos un bello lienzo de San Pedro Nolasco, de la Escuela de Zúñiga, perteneciente a la sacristía del templo de La Merced. Al centro de este lienzo, salda una vitrina metálica, obsequio de la ciudad de Tarma (Alemania) en que se guarda una enorme custodia de la Catedral, para guardar los vasos sagrados de oro y otros objetos de valor artístico en orfebrería.

Para finalizar diremos que en esta sección se han colocado dos salidas del siglo XVI, que traidas de una Parroquia extraurbana, se las han habilitado dentro de los moldes del arte. Tienen el dibujo del Monasterio de quien tenemos una auténtica talla en la Catedral, representando a San Francisco de Asís.

Como decorativo de este salón vemos un antiguo fénice de madera tallada y dorada, con pinturas alógrafas, la obra de pintores famosos europeos, y además tres sillones virreinales de madera tallada y pintada al óleo con tapicería de terciopelo rojo. Ellos pertenecieron al templo de San Felipe.

Luego ingresamos a la segunda sección de este notable Museo Religioso. En esta sección lo más notable son los flamencos de Guillermo Forchardt. Se trata de nueve pinturas en cobre, icónos valerosos a dar a nuestro Museo, se explican por el intercambio que durante el siglo XVII, se produjo entre España y Flándes. Esto mismo podemos decir que de Amberes se copió la notable pintura en madera de William Key (1515-1548) que se exhibe en esta sección, bajo el título de "La Piedad". Este notable holandés estuvo algún tiempo pintando en el Palacio Real de Carlos V. Así se explica la procedencia de esta notable pintura tan rara como alto exponente del arte pictórico.

Asimismo llama la atención la pintura de dos cabezas que corresponden a San Juan Bautista y de don Juan, notadamente la influencia de Rafael. Estos dos cuadros pertenecen a la Escuela de Valdez Leal como también la que representa al Niño Jesús dormiente.

Entre las doce pinturas renacentistas y firmadas por F. Montañar que adornan los muros de la Catedral, tenemos en este Museo tres modelos, dos de ellos firmados por el artista guatemalteco: el de San Bartolomé y el de San Tomás. Montañar trabajó en esta ciudad entre la segunda y tercera década del siglo XVII. Nuestro amigo, el notable investigador de cuadros en Bolivia, D. José Mesa y su esposa Dña. Teresa Gilbert, afirman que estos óleos han sido inspirados en los originales del flamenco Martín de Vos.

Además hemos de referirnos a dos rostros notables atribuidos por Mons. Taborga a Van Dyck. Al lado de esta sobresale un cuadro de la escuela de Bartolomé Esteban Murillo. Este valioso cuadro representa a la Virgen con su hijo y San Juanito, y San José. Mantiene todas las características de belleza de los cuadros que salieron del notable artista sevillano, autor de la inmortal "La Inmaculada".

También pertenece a este Museo aunque se halla localizada en la sacristía de la Catedral el cuadro del "Martirio de San Bartolomé" atribuido por Mons. Taborga al Españolito, José de Ribera. Sin embargo lleva la firma de M. Ribera. Llama muchísimo la atención de los turistas este hermoso cuadro. Según el citado D. José Mesa existe una copia de este cuadro en Tinta (Perú), cuyo autor sería Marcos Rivera. Para nosotros es un valioso tesoro del arte pictórico. Sus grandes dimensiones llenan el muro de la sacristía. Al hablar de este cuadro, mencionamos del de la otra sacristía de la catedral, con las mismas dimensiones se retrata el que representa la escena bíblica del triunfo de los ángeles, sobre los demonios, que son precipitados al fuego del infierno. Este cuadro es de Gumiell, de quien se ven otros en los templos de Santa Clara y San Felipe de esta ciudad.

Al hablar del cuadro de San Bartolomé de la Catedral, un discutido sobre su paternidad por los artistas que nos visitan, hemos de hacer hincapié en la forma elíptica que se le ha dado, ya que originalmente ha debido ser rectangular, por los cortes de alfileres que, de notan, Marcos de Ribera al igual que sus contemporáneos Martín de Loayza y Juan de Calderón, tuvieron por teatro de su arte el Perú, a mediados del siglo XVII. Dada la importancia de la Ciudad de La Plata (Sucre), es fácil creer que fue enviada a su célebre Catedral.

Volviendo a nuestro Museo, tenemos que añadir las nuevas adquisiciones que se han hecho en el curso de este año. Son dignos de admirar seis cuadros que representan la crucifixión del Señor. Cada uno pertenece a diversos pinceles y escuelas. Por su rareza nos llama la atención uno en que al pie de la cruz se abraza Santa Catalina de Sena. Los otros adquieren las actitudes que inspiraron a sus autores. Entre estos hay de tipo indio-cristiano. Tienen sus valores por representar además las diversas épocas de su realización. El tema es muy abundante entre los artistas nativos que llevados de sus sentimientos cristianos clamaban al pie de la cruz la misma pasión que inspiró al buen ladrón.

Finalmente hemos de referirnos a los antiguos brevitorios que se conservan en esta sección. En número de más de 20 se custodian en azulejos empotrados en los muros. Para ejemplo de los turistas venimos uno abierto. Se trata de un brevitorio que fue copiado en el siglo XVII, por el notable compositor y Maestro de Capilla de la Catedral, D. Juan de Mesa y según los comprobantes se abona la suma de dos pesos febles, por cada hoja de copia, lo que nos de la idea del valor enorme que cuestan esos libros, cuyas hojas son pergaminos.

Nos olvidáramos mencionar en este salón un notable armario de roble con incrustaciones de nácar, obra de las misiones jesuíticas del oriente boliviano. Aquí también se ostenta un bello crucifijo con iguales incrustaciones de nácar y que por sus esculidos nos hace pensar tuviera su procedencia de la Tierra Santa.

Esta sala se han hecho reducidas ante el acopio de cuadros con que hemos tenido el pensamiento de recolectar y por ello que el Cabildo ha resuelto ampliarlo, añadiéndole la capilla de San Juan de Mata.

Una vez hechas las adaptaciones necesarias, es aquí donde nos trasladamos para admirar otras bellas y valores artísticos de otra índole.

La misma construcción de la Capilla que mandara construir el Arzobispo y Virrey D. Diego Morcillo Rubio Aulón, en 1720, y que costó la suma de cuarenta mil pesos, ya es un tipo de arquitectura notable. Hay que añadir a esto el bello tallado de su coro y que se conserva en un estado perfecto.

En esta capilla se ha acumulado una gran cantidad de cuadros, entre los que sobresalen los de la escuela cuzqueña. Hay uno que firmado por A. Saavedra representa a San Almonzo de Lázaro, fechado en 1874.

Vemos una pintura al óleo que relata la figura del notable Apóstol de los indios el Obispo de Chiriquí, Fr. Bartolomé de Las Casas. La rareza de este cuadro cobra valor, por pertenecer al virreinato. Convento de Santa Catalina.

También contemplamos dos cuadros que en 1770 pintara Ambrosio de Villarreal, el uno es el "Cristo ante el tribunal" y el otro la "Disputa de la Eucaristía", tema muy conocido y copia de un fresco de Rafael que hizo en las Logias del Vaticano. Estos pertenecieron al antiguo y extinguido Convento de Religiosas Mónicas. De este mismo pintor existe uno firmado en el Museo Colonial de esta ciudad, que representa a San Juan Nepomuceno.

En un cuadro de grandes dimensiones se ha pintado la escena de la "Deposición de los Inocentes", y en otro la "Deposición de San Juan Bautista" y varios otros de tipo cuzqueño y que no llevan la firma de sus autores. Para no entrar en más detalles y que los consignáramos en una guía turística, diremos que todos los espacios de los muros del templo de San Juan de Mata, conocido vulgarmente con el de Santo Rojas, se hallan cubiertos de cuadros de diversas escuelas pictóricas.

En el centro de la capilla se ha colocado la primera plaza basílica de la iglesia de Charcas. Es de alabastro y lleva una inscripción que atestigüe su antigüedad, vale decir de 1559.

Se ha escogido el altar de esta Capilla para demostrar riqueza plateresca de Charcas. Venimos, reanudo el altar, un enorme crucifijo de marfil que une a su valor material, la belleza y perfección de su acabado.

Asimismo contemplamos un gigantesco tenebrario de plata repujada y en su detalle sobresalen las figuras de los doce Apóstoles, se trata de una estupenda obra de orfebrería, tal vez única en América.

Luego vienen los atriles de plata repujada, una urna del Santísimo de bella filigrana de plata,

rara obra que valoriza el Museo religioso. Asimismo tenemos una enorme urna de plata de inusual trabajo artístico en que reposa un bello Niño cuzqueño. También vemos un evangelario y epistolario con tapas de plata repujada, obra del año 1637.

Finalmente, adornan el pie del altar cuatro candelabros de plata de dos metros de alto, restos de los que fue la riqueza plateresca de Charcas.

En esta misma capilla se han concentrado una larga colección de antiguos ornamentos sacros. La colección comprende un conjunto de capillos de todos los Obispos que pasaron por esta Arquidiócesis. Además a su antigüedad la riqueza de hilos con que han sido bordados. La capilla que perteneció al primer Arzobispo limeño, año 1500, llama la atención por su perfecta conservación. De esta misma época es la que obsequiara a esta Catedral el Rey Felipe II. Toda esta riqueza ornamental se halla conservada en vitrinas especialmente concebidas para la admiración de los turistas.

Este sería en resumen lo que se contiene en esta capilla, prolongación de nuestro Museo Catedralicio.

Para terminar debemos referirnos al tesoro de la Catedral. La mayoría de los objetos de valor han sido depositados en su Museo. Una de las piezas de mayor valor, evidentemente es su gran custodia de oro que mide 1,50 metros. Se encuentra adornada de preciosas piedras: rubíes, esmeraldas, topacios, brillantes, etc. Una detallada descripción de su contenido nos daría una pálida idea de la belleza y valor intrínseco que guarda esta pieza única en su género en nuestra Patria. Se ha aprovechado el obsequio que hi-

ciera Tréveris de una urna metálica con vitrinas contra balas para su seguridad. Aunque el arte de la platería nuevo su centro de acción en Potosí, como productora de este metal precioso, sin embargo Sucre no quedó atrás y se explica porque los más acaudalados potosinos residían preferentemente por su clima en esta ciudad de los Charcas. De ahí que desde los años 1545, la platería alcanza gran auge, principalmente en el aspecto religioso. Son los orfebres encargados por el Cabildo que vuelcan su arte en el repajado de objetos de culto católico. Como muestra de lo que afirmamos tenemos guardado en nues-

tro Museo valiosos calices de oro, todos llevan la tarjeta de sus propietarios. Entre ellos admiramos el de los Arzobispos José Benito de Mond y ranscoff, el de San Alberto, de Mons. Bellisario Delgado, el del Ilmo. Alonso del Pozo y Silva, este último el más valioso, es un cáliz de oro cubierto de esmeraldas, de quien también poseemos su cruz pectoral que luce junto con su cáliz. Finalmente admiramos el cáliz que obsequiara a esta Catedral el Gran Mariscal de Ayacucho José Antonio de Sucre. Con esta sumera descripción nos termina nuestra contribución a la magna fecho del primer gran libertario lanzada en esta ciudad el 25 de mayo de 1809.

de los primeros y más importantes de los Museos Religiosos de Bolivia, constituye el que se encuentra en esta ciudad de los Charcas. Es una aportación que ha hecho al acervo nacional, conservando el patrimonio artístico de la ciudad. El Cabildo Metropolitano, de nos a solicitado un artículo de prensa y el diario "PRESENCIA" un artículo de este valioso Museo na-



Y... NATURALMENTE un artefacto eléctrico NATIONAL para toda ocasión

GLORIA INMORTAL AL GRAN PUEBLO QUISACUERO EN SU CLXXII ANIVERSARIO CIVICO

25 DE MAYO 1809 - 1971

NATIONAL = PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

Joyas impresas y manuscritos en la Biblioteca Nacional y Archivo Nacional

TEXTO DE GUNNAR MENDOZA L.
FOTOS DE HUGO DELGADILLO O.



ALBUM DE PAISAJES, TIPOS Y COSTUMBRES DE BOLIVIA, DE MELCHOR MARIA MERCADO. La Biblioteca Nacional de Bolivia posee también materiales gráficos de inapreciable valor, como el álbum del rubro, que es una colección de litografías a la tinta, acuarela y pastel, originales del pintor chiquisano Melchor María Mercado, entre los años 1840 y 1868. Hombre de su tiempo Mercado fue, además, abogado militar, funcionario público, naturalista, profesor, músico, y es obvio, político (en grado de mártir, contra Bértiz). En Sucre mantuvo estudio con discípulos y un museo de historia natural abierto al público los domingos y días de fiesta. Cultivó también la caricatura con sentido de crítica social, como la que reproduce la fotografía. (Biblioteca Nacional de Bolivia, Manuscritos).



EL PRIMER PERIODICO IMPRESO EN TERRITORIO ACTUAL DE BOLIVIA. EL TELEGRAFO, publicado por la imprenta volante de Vanguardia, del Ejército Real del Alto Perú a órdenes del general Pedro Antonio de Olañeta, que servía a los fines de la propaganda bélica realista, habiéndose impreso en ella, además de EL TELEGRAFO, diversas arengas, proclamas y manifiestos. El número que muestra la fotografía contiene una proclama de Olañeta, como jefe del Ejército Unido Libertador en el Perú, "a los pueblos de Arequipa", reproducida aquí con notas impugnatorias que por el estilo, corresponden al Dr. Casimiro Olañeta, que estaba viviendo todavía su peripécia realista como secretario de su hijo. (Biblioteca Nacional de Bolivia, Colección de Periódicos Bolivianos).



LIBROS DE ACUERDOS DE LA AUDIENCIA DE CHARCAS. La Sección colonial del Archivo Nacional de Bolivia está constituida principalmente por el archivo de la Audiencia de Charcas, con sus series de cédulas reales, libros de acuerdos, correspondencia y expedientes. Dada la extensa jurisdicción territorial que tuvo este tribunal, sus papeles contienen material relativo a Bolivia, Perú, Argentina y Paraguay. Los libros de acuerdos contienen las actas de las reuniones que los lunes y jueves de cada semana celebró la Audiencia impenitentemente, durante los 260 y tantos años de su existencia, para el despacho de los asuntos en mesa (Archivo Nacional de Bolivia, Audiencia de Charcas).



UNA EDICION BILINGUE, CASTELLANO-AYMARAY, DE LA VIDA DE CRISTO. Para su obra de penetración entre los indios, los españoles tuvieron que aprender los idiomas nativos, y fueron los misioneros religiosos los que encabezaron la llamada conquista espiritual. El jesuita italiano Ludovico Bertoni se especializó en el cultivo del aymara en la misión que la Compañía tuvo en Juli, a orillas del Lago Titicaca, e imprimió varios libros el más conocido de los cuales es su famoso vocabulario aymara-castellano castellano-aymara. Esta vida de Cristo es aún más rara. (Biblioteca Nacional de Bolivia, Sección de Obras Antiguas, Raras y Curiosas).

¡COSAS DE SUCRE!

Un niño de humilde origen, con seis años de edad apenas vividos, llevaba en sus manos una joya evaluada en más de un millón de dólares. No es un sueño. Lo hemos visto con nuestros propios ojos, en días pasados, aquí en la Capital, donde el "pueblo de Mayo" vive una pobreza franciscana. ¡Cosas de Sucre!

Si una esmeralda legítima, de regular dimensión, se vende en los países sobredesarrollados por 140.000,00 dólares -al decir de un autorizado monseñor- ese pectoral cuajado de esmeraldas, en manos de un niño, tiene que estar por encima del millón de dólares.

Es el caso que andábamos en busca de monseñor García. Dimos con su dignidad en el Museo de la Catedral. El y su personal se encontraban entregados al afán de trasladar la base de la custodia mayor del altar a su nuevo destino, el museo.

Su personal -aclaramos- lo constituyen el sacristán y sus hijos que llegaron a se pasaron ya de la docena, porque año tras año, llega uno nuevo de regalo a esa familia privilegiada.

Desocupaban de joyas la urna, protegida por vidrios, a prueba de balas, y corinas metálicas. Anunció desde el 25 de Mayo la custodia de más de un metro de altura -puero oro de ley- con un sol mil veces deslumbrante, diez mil veces deslumbrante, por el lado que se mire. Y si no creen, vengan, vengan. La verán, sin poderla tocar, a pocos centímetros de distancia. Y en unas nuevas alacenas, doblemente protegidas, podrán contemplar los cálices de oro y plata pura, adornados con perlas y brillantes y esmeraldas y topacios, y además las cruces pectorales y los anillos preciosos y cuantas fantásticas piezas que, cuando las vimos, pasaban por las manos de los modestos niños de la sacristía. Miles de millones no de bolivianos sino de pesos bolivianos.

Y pensámoslo: si dueño el niño de esas esmeraldas, se le presentaba un forajido al padre conminándole: "¡Las joyas o la vida del muchacho!". ... Creemos que el buen hombre, exclamaría: "¡Mírese esas joyas y déjeme al niño!". -Si, es así. La vida de una persona humana, por pobre que sea, vale más que todas las joyas del mundo.

El museo de la Catedral, ahora ampliado, es de un valor imponderable. Todas las reservas monetarias, almacenadas en los sótanos de nuestros bancos, no alcanzarían a cubrir el precio de lo que muestra bafiosa encierra.

No se trata tan sólo de las joyas detalladas. Se trata también de los



UN INCUNABLE VENECIANO. Tercera parte de la Suma Teológica de Santo Tomás de Aquino, impresa por Boneri Locatelli en Venecia en el año 1492. Según advierte la leyenda manuscrita de la portada que muestra la fotografía, el ejemplar perteneció al convento de Santo Domingo de la ciudad de La Plata, hoy Sucre, en el siglo XVI, al cual corresponde la letra de dicha leyenda. El ejemplar está encuadernado en gamuza sobre madera, y lleva en el canto superior la cruz de la orden marcada a fuego. (Biblioteca Nacional de Bolivia, Sección de Obras Antiguas, Raras y Curiosas).



DIARIO DE UN GUERRILLERO DE LA EMANCIPACION BOLIVIANA. Nuestra guerra de emancipación contra España está ilustrada por este libro, único en su género, del cual Germán Arciniegas dice: "De cuanto se leido sobre la guerra de Independencia, no recuerdo documento alguno tan directo, humano, crudo y singular" (EL NACIONAL, Caracas, 1970, III, 9). José Santos Vargas, el autor del diario, fue tambor mayor de la unidad guerrillera que se mantuvo más tiempo que ninguna otra, en los valles de Sicacaya Ayopaya, de 1814 a 1825, bajo la conducción sucesiva de los comandantes Eusebio Lira, Santiago Fajardo, José Manuel Chinchilla y José Miguel Lanza, hasta incorporarse al Ejército Unido Libertador que cruzó el Desaguadero al mando del general Sucre, constituyendo el primer cuerpo de línea boliviano, y, en consecuencia, el núcleo primordial de las fuerzas armadas de Bolivia. (Biblioteca Nacional, Manuscritos).

LA COMPAÑIA BOLIVIANA DE TABACOS



Estos son los productos que se venden clandestinamente en todo el país y que originan el cierre de la Industria.



El flujo de impuestos se asienta y quedarán cientos de trabajadores en la calle.

¡UNA INDUSTRIA EN PELIGRO!

¿Por qué no se da cumplimiento al D.S. del 18 de Junio de 1968?

La manufactura ilegal sigue en aumento

!!Chquisaca demanda la defensa de su Industria!!

Sucre, 25 de mayo de 1971

ES HORA QUE EL GOBIERNO HAGA CUMPLIR SUS PROPIAS DISPOSICIONES

Por David Cabezas C.

DEFICIT SANITARIO

Son básicos los problemas que en salud pública se afrontan en Chuquisaca. Para estudiarlos debemos realizar consideraciones que se refieran a las áreas urbanas y rurales, comenzando por las que es donde se aprecia en mayor grado la carencia de servicios. Los centros urbanos, bien encuadrados dentro de la zona salubrista real. En realidad, una política entendida como tal en salud pública no se cumple de ninguna manera. La falta de recursos y la carencia de personal especializado son los factores negativos que se suman a otros naturales producto de la naturaleza

ción de las comunidades y del déficit en esta materia de asistencia social. El postulado de que se hace salud en el pueblo, y COPEL el pueblo, POR el pueblo, y COPEL para el pueblo, que sirve en los programas actuales para "enfrentarlos rápidamente a algunos de los problemas más importantes y graves, por su incidencia en el distrito. Las afecciones endémicas, como la tuberculosis, que en las comunidades campesinas, afectando especialmente a los niños de 5 años, a veces, llegando a cumplir con los requisitos para ser declaradas se presentan como secuela de una mala gestión. Como ocurrió en la última gestión, en la comunidad de San Juan los fallecidos por sarampión; la tuberculosis afecta por igual a niños y adultos, y en las comunidades, por falta de educación y asistencia social, recurren a los centros de la enfermedad cuando el pronóstico ya nada puede hacer para salvarlos. Se necesita la urgencia de una epidemia que sea el motivo para movilizar efectivos médicos y terapéuticos desde la ciudad, para combatirlos en las comunidades imprevisibles, son el resultado de la inexistencia de programas de salud en las comunidades.

En Ayacucho, población campesina situada al norte de la localidad de Villa Vaca Guzmán, el 100% de las mujeres padecen de bocio. El Tifus exantemático es una amenaza permanente en la provincia Yamparizé; la lepra es endémica en el cantón Fernández; la tuberculosis ha sentado sus reales en todo el Departamento, pero en las provincias cinefies y Azuay acusa mayores índices; la fiebre tifoidea es otro problema cuya presentación requiere caracteres graves, y niños son los que sufren en este proceso, que asciende constantemente al elevarse también la densidad demográfica y al no incrementarse adecuadamente, con recursos necesarios, los programas en salud pública.

OTROS FACTORES

Ese panorama viene a agravarse por la presentación de otras causas que inciden notablemente en el problema de la salubridad en Chuquisaca: la falta de agua potable en comunidades campesinas, la deficiente alimentación en cantidad y calidad, la inexistencia de excretas; el déficit habitacional, sumados a las enfermedades con carta de ciudadanía, hacen que uno de cada dos niños campesinos, no lleguen al primer año de vida.

Al presente se ha esbozado un tímido programa de la lucha antituberculosa cuya iniciación marcha a pasos demasiado lentos.

Al parecer el problema de la educación social en salud pública debería ser el primer problema que se plantea, en el ministerio del ramo, donde la planificación y coordinación de programas de salud, no llegan lamentablemente al pueblo, sufre las consecuencias de la falta de presupuesto y del poco impulso que recibe la protección de la salud, base para el desarrollo de la medicina preventiva. El presupuesto asignado es demasiado marginado sistemáticamente por el ministerio de Previsión y Salud, los problemas de este tipo son demasiado frecuentes. Tenemos que reconocer que el programa que en mérito a la verdad no marcha con la celeridad y seriedad

SERVICIOS HOSPITALARIOS

La integración de servicios sigue denotando deficiencias; los estudiantes de la Facultad de Derecho, tuvieron que "secuestrar" un vehículo oficial dedicado al uso particular, para que sirviera como ambulancia, después de largas gestiones al gobierno, con esa presión, no tuvo más remedio que adquirir una unidad.

El servicio hospitalario en líneas generales es deficiente. El proyecto de Unidad Hospitalaria ha comenzado a concretarse en una primera fase; la CNSS terminará su pabellón, los trabajos por parte de esa entidad marchan normalmente. No ocurre lo mismo con el sinónimo, el pabellón del ministerio de Previsión y Salud en el que se han anotado fallas técnicas que aumentan el costo de la obra; el problema del saneamiento por parte de esa secretaría de Estado se hace patente cada vez más. Un tercer pabellón de servicios generales, a un costo de más de \$us. 2,000,000 está lejos de concretarse en la actualidad, gastándose ya, sin duda, en este proyecto, una considerable cantidad de recursos.

SANEAMIENTO AMBIENTAL

Este problema es, seguramente, el que más preocupa al pueblo y a las autoridades, las que, sin embargo, nada positivo han hecho



A black and white photograph showing a patient lying on a metal cot in a hospital room. The patient is covered by a dark blanket, with only their head and shoulders visible. On the cot, next to the patient, is a large bag with the word 'BETTER' printed on it, and a book or folder is placed on top of the bag. The cot is positioned against a wall. To the right, a window with light-colored curtains is visible. The floor is made of large, light-colored tiles. The overall scene is dimly lit, with light coming from the window.

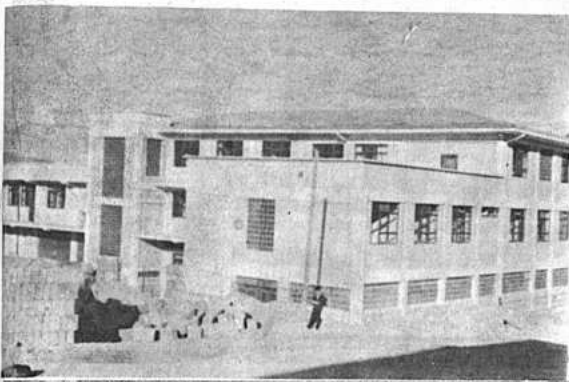
Los campesinos enfermos, difícilmente pueden conseguir sitio en el único hospital de la ciudad de Sucre. Los médicos y enfermeras se ven ante situaciones realmente difíciles, creadas por la solicitud de atención por parte de los pacientes y la carencia de medios para prestar la atención requerida.

para sanar una situación que está convirtiendo a la tradicional Ciudad Blanca en un inmenso basural. Los 55 basurales que existen en toda la ciudad son la prueba contundente de aquella afirmación. No existe ni siquiera el proyecto de un programa que tienda a erradicar esos peligrosos focos de infección. No existe sensibilidad por parte de quienes están obligados a solucionar esos graves problemas. A ello se suma la falta de mingitorios públicos que se patentiza por el hecho de que las necesidades fisiológicas deben realizarse donde mejor pueda el pa-

Ello es vista y paciencia de las propias autoridades.

El desaseo es general en toda la ciudad de Sucre; no hay educación ni propósitos serios para conjurar esos peligrosos focos donde las moscas proliferan en forma alarmante. La suciedad es general en las confiterías, bares, cantinas, salas de cine y barrios marginales. A pocas cuadras de la Plaza de Mayo son tradicionales los basurales en el mercado público, calle España, Avenida del Maestro, Plaza del Ministerio, calle Miguel A. Valda, calle La Paz y otras arterias.

No se pueden, creemos, elaborar programas a medias. La salud pública es un asunto que debe tratarse en el distrito de Chuquisaca. Existe una responsabilidad que hay que cumplir con honradez: el pueblo ya no admite burlas, las autoridades debieran comprender que, además, la salud pública no es solamente la curación de las enfermedades, sino más bien y fundamentalmente, la preservación de la salud física y mental del individuo, buscando las mejores condiciones sociales para que éste viva con ventaja al desarrollo nacional.



AREA URBANA

Las causas anteriores, atenuadas, se presentan también en la ciudad de Sucre especialmente en los barrios marginales, producto del desarrollo urbano y social sin control. En algunos sectores, a seis cuadras de la Plaza de Mayo no existe servicio de alcantarillado. De las 5,000 casas existentes en Sucre, 2,000 solamente tienen alcantarilla y la deficiencia de habitación, por las migraciones de campesinos a la ciudad y por similar fenómeno interno, contribuye con lo suyo a la agudización del problema de la tuberculosis al extremo de haberse presentado en un solo mes del año en curso, un promedio de 30 nuevos casos en el Servicio Broncopulmonar.



Este es el Hospital de Tarabuco. Fue refaccionado hace algunos años por la Prefectura de Chiquisaca, pero apenas puede hacer frente a las necesidades más premiosas de la población del lugar.

Saluda reverente al gran pueblo de Mayo en la conmemoración del 162o. Aniversario del Primer Grito Libertario de América, lanzado en Chuquisaca un 25 de Mayo de 1809; formulando votos por el incesante progreso de Bolivia y muy especialmente del Departamento, su Capital y sus Provincias.

Sucre, mayo de 1971.

**GRACE Y CIA.
(BOLIVIA) S A.**

Agencia SUCRE

Rinde su homenaje al glorioso pueblo chuquisaqueño en el 162 Aniversario del primer grito libertario Americano.

Al servicio del pueblo

MAQUINARIA "CATERPILLAR"

CAMIONES "VOLVO"

LLANTAS "UNIROYAL"

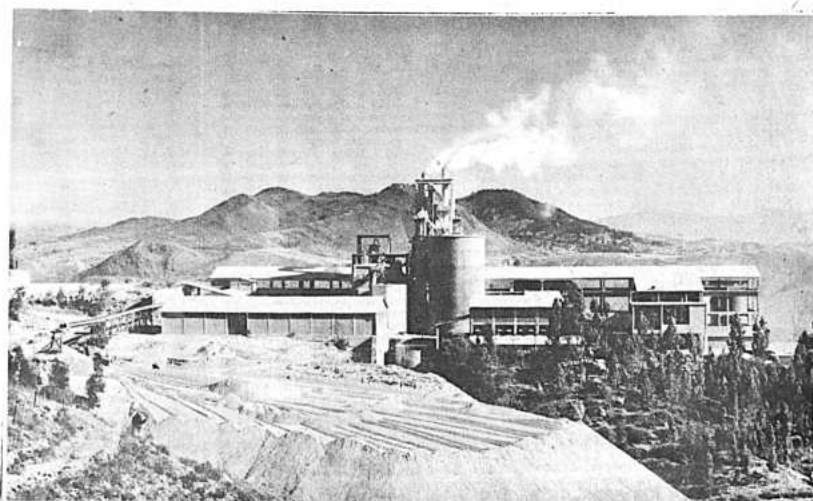
PRODUCTOS AGROPECUARIOS

MATERIALES DE CONSTRUCCION

ABARROTES EN GENERAL

Para el progreso de Chuquisaca

FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S.A.

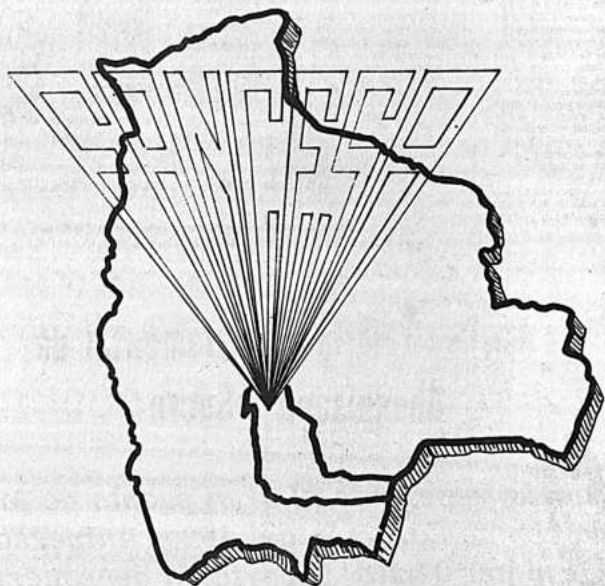


Oficinas: ,

Fábrica Cal Orcko

Calle Estudiantes N° 2 Carretera:
Telfs. 2214-2314-1882-1907 Sucre - Cochabamba Km. 6
CABLES: FANCESA - SUCRE - BOLIVIA

**RINDE SU MAS CALIDO
HOMENAJE AL GRITO
LIBERTARIO DEL**



25 DE MAYO DE 1809

Matiz folklórico en Chuquisaca

Por Porfirio Miranda Rivero

En estos últimos años se ha puesto en relieve el folclore chuquisacano, pues hay conjuntos, colectivos de la música nativa que van surgiendo de día en día, antes de ahora éramos tan pobres en ese aspecto que solamente admirábamos y aplaudíamos los conjuntos que nos visitaban del exterior, especialmente los argentinos; pero ahora, nada lemos que envidiar en muchos aspectos creo que vamos ya caminando a la vanguardia del gusto folklórico.

Tomemos la ventaja que el folclore musical en general es de sentimiento incaico, que participan los pueblos conquistados por españoles o influenciados, por esta razón en un principio nuestras danzas se confundían con la música peruana en especial, con la del Ecuador y con la Argentina; pero a la larga, la música inicial, se caracterizó por las propiedades regionales que son inherentes a las peculiaridades de su medio ambiente, allí juegan el lugar físico, las tendencias armónicas, las culturas peculiares etc.

Que ya de este modo existían aquella música, aquella vestimenta, aquellas costumbres, reanudar propias del lugar.

Así tenemos la diablada que tanto común en muchas partes del territorio nacional, resultó ser peculiar en Oruro, porque allí con esta intensidad se lo fomentó, se graduó y se estilizó, en su música, vestimenta y coreografía.

Muchos conjuntos, se suscitan con nombres sugestivos y folklóricos como los "Masas", "Los del Raimón", "Chankas", "Quillacocha", etc.

En cuanto a la vestimenta luce con orgullo las diferentes capas de ponchos incaicos, chuspas, sombreros, y monteras de los autos que son llamativos, atractivos y novedosos.

Los músicos que interpretan desde el simple wala lugareño, los tristes yaravíes, kachapayas, jankus navidades, tonadas caralescas y pasacalles, matrimonios y de fiestas, todos estos constituyen los motivos principales que claró está, que cada cual tiene su totalidad peculiar.

Lo lamentable es que un triste yaraví plañidero y de dolina, cualquier atraviararlo lo convierte de triste en una danza de mualo, lo correcto y justo es pues respetar la intención del autor que lo produjo en movimiento grave convirtiéndolo en allegro apasionado o el vivo coreografiado en lento etc., todo esto resulta ser absurdo, pues para lograr los efectos deseados hay que componer y poseer las modalidades y movimientos para el que se ha compuesto y no distorsionar la intención del autor original.

El Saiaqui es una canción original en el Departamento de Chuquisaca que abarca las provincias: Imparazé, Zudáñez, Tomina, Orpesa y Bocho; pero en cada pueblo adquiere su modalidad o por lo menos matiz diferente.

En cuanto a los cantos y motivos coreográficos navidades podemos afirmar, del mismo modo que el saiaqui y aún más amplio, nos dicha música se lo canta en toda la república; pero en cada región va adquiriendo influencias lugareñas, hasta por la mala interpretación que en este caso ya resulta distorsionada, luego ya difiere en poco o mucho del original.

Se ejecutan también los wala como músicas propias y letras adecuadas del lugar. La pasca, el carnaval, tienen sus músicas comunes con el resto de la República, pero queda influencias lugareñas, todo esto hablando de la clase media en los pueblos. Lo que marca claridad es en el campesino que no tiene motivos de influencia foránea, por eso su música es para y autóctona que se creó en el lugar o alrededores no abarazado mucho a la redonda, así se sitúan el puñal tarabucoño, ton esa danza al parecer grotesca, pero que queda pequeño si se la compara con las danzas de la nevada.

Existen en Chuquisaca cuatro distancias a más de 3.000 m. de altura: Culpin en Cinti, pampas

de Mojocoya en la Provincia Zudáñez, pampas de Tarabuco y de Yamparazé en esta última provincia, donde existió desde antaño un tipo original de raza que está clasificada en la cultura Yampara o pueda dirse aún una clasificación distinta pues es tal su originalidad de raza, fortaleza, espíritu belicoso y vestimenta que han marcado época.

Basta citar la participación que hicieron en las tres batallas de las Carretas del más original del 12 de marzo de 1816, donde exterminaron al batallón "Verdes" del comandante la Herra, donde no quedó sino el muchacho Nicanor Pérez, tambor de órdenes del batallón, de los demás extrajeron sus corazones y se los comieron aún palpitantes de vida, tal fue el ultraje que los conquistadores habían cometido en los nativos incendiando sus poblaciones, robando sus comestibles, vestuarios y violando sus esposas, que provocó semejante reacción, que desde aquel entonces a los tarabucoños en un sentido lugareño y folklórico les dicen SONQATKIKUS; pero ellos responden, si bien nuestros antepasados comieron corazones crudos, ahora nosotros, no comemos corazones sino que los comen con amor.

Las costumbres tarabucoñas son variadísimas, por estar ubicado como hemos dicho en un terreno altiplánico, carece de productos del valle especialmente frutas, pero para suplir esta deficiencia se efectúa el intercambio de productos con los valles que salen dominicamente de Poco-Poco, Sotomayor, La Mendoza, Presto, Toca, Ycía y demás aledaños.

Si los productos de la puna son abundantes en cambio escasos los del valle, entonces, los de Tarabuco miden más abundantes en unos sacos o costales que tienen volales a cada trecho con castos de color en los bordes de dichos sacos que se denominan chimpus; pero si los productos tienen valores iguales por uno u otro motivo, entonces el canje se hace a partes iguales y de denomina chimpu y chimpa.

Los productos de la altiplanicidad de Tarabuco son: El trigo, la cebada, quinua, la papa, la oca, papa lisa etc.

En el sentido folklórico todos estos productos, tienen sus nombres típicos, por más que hayan sido importados, así el trigo australiano, el campesino lo quibuliz y dice: Astillano, la cebada barba negra, es yana sunka, qhara huma, es un tanto descascarado; así ese nombre. La papa tiene mil variedades; pero los mas populares son:

Imilla papa, es algo redonda cuajada de yemas para su reproducción que el campesino llama ojos, es harinosa y rica, es de dos clases, blanca y negra, especial para bifes.

Zonza Imilla, redonda media roja, El Utusaya es otra variedad, es un tanto aplanada.

Papa Runa.- Larga y blanca, de chacara gruesa, especial para los chayros y papa chak'es; hay otra variedad que es redonda.

Sanghapayita, son papas largas y delgadas cuacen rápido; pero son un tanto desahitadas.

Waka Luru, es semejante al riñón de buey, de donde le viene su nombre, cáscara rojiza, está atestada de yemas, que para semilla es adecuada.

Warisaya, es de calidad y buena muy apetecible.

Matiz folklórico en Nor Cinti

Etimológicamente Cinti, viene del nombre de un arbusto llamado Sinky, que en ciertos parajes de esta provincia abunda. Es un arbusto leñoso de corteza verde muy resbaladiza y con espinos, es muy peligroso trepar por sus ramas.

El pueblo de San Lucas es capital de la Segunda Sección de la provincia Nor Cinti, su nombre primitivo fue el de Pak'ollo, que quiere decir rubio, por presentar este aspecto las montañas adyacentes al pueblo cubiertos de pequeños pastos que le dan este matiz. En este sector viven indígenas quechuas con costumbres aie-

las que revelan su antigüedad. En este pueblo en 1940, encontró por primera vez la escritura ideográfica que los aborígenes conservaron tradicionalmente, a la fecha, no sé si los modernistas hayan tolerado su conservación.

Es una comunidad de territorio extensísimo. Su vestimenta en el varón es: Pantalón o calzón largo y ancho que en el ruedo del terminal, se adorna con un maqueinado de hojas y estrellas de mucha fírmra, luego tiene un chaleco seguramente resabido de la vestimenta española de la colonia; pero indianizado a manera incaica con dibujos de plantas y animales.

La camisa es casi la corriente, excepto los adornos incaicos en la manga. El poncho es grande y de colores oscuros a listones que e indígena lo lleva en el hombro izquierdo, como tapando o escondiendo una alforja tejida de caitos de color, que generalmente

lo llevan dentro, los alimentos en la bolsa delantera y en la trasera los demás objetos, generalmente lo que se ha comprado a veces esconden allí lo que ha sustraido.

El sombrero es de lana con una toquilla anaranjada de cuero, llevan una melena larga pues es su característica.

Su instrumento favorable de música es el charango y ejecutan waltzes y tonadas peculiares de la región.

La vestimenta de la mujer es mas complicada, pues lleva una larga almilla o túnica azul con maqueinados en el ruedo, luego cubriendo medio cuerpo, tiene al akjsu tejido primorosamente sujeto en la cintura con una larga cinta o chumpi Para transportar víveres u otros objetos de transacción lleva a la espalda una tijilla o mazon, también tejido del mismo modo que el akjsu. Sombrero de lana igual que del hombre; pero



La quena: instrumento primordial para las mani festaciones folklóricas.



La Cooperativa de Ahorro y Crédito "SAN ROQUE" Ltda.

Saluda reverente a Chuquisaca en el día de sus glorias.

1809 - 25 de Mayo - 18971

Invitamos cordialmente a todo el pueblo a ingresar en nuestra Institución que cuenta con más de 1.800 socios y un capital mayor de 1.900.000 \$b.

El desarrollo Económico y Social de BOLIVIA sólo podrá lograrse a travez del Cooperativismo.

Consejo de Administración



Tarabuco y su renombrado folklore.

con más adornos y toquillas sobrepuestas, tejidas por ellas con curiosos dibujos de animales en miniatura. En este lugar de San Lucas o Pak'ollo en 1940 encontró un folio tallado en piedra de Sara Mama y Sara Tata que posteriormente obsequió al museo de la Casa Nacional de Moneda de Potosí, da testimonio del culto que se dio al maíz como se hizo a la Pacha Mama, y Mama Chocha etc.

El maíz como se sabe es de origen americano, es de la familia de las gramíneas, constituyó para los aborígenes de estas tierras la misma o superior importancia al trigo en los demás continentes. En México como en el Perú, no sólo se empleó en la alimentación es sus variadísimas confecciones sino que también en las bebidas. Aun más se empleó como adorno, por todas estas circunstancias de importancia de esta gramínea privilegiada, los aztecas como los incas lo entosaron y le constituyeron como planta sagrada.

Las hojas lanceoladas son elegantes, de un verde a veces oscuro y claro, según el tiempo y cultivo, suele alcanzar el tallo a una altura hasta 3 m. La caña en seco se llama qhesu, en tiempo y verde huiru.

La flor monolosa en los hombres inspiró en la ornamentación de los adornos de fiesta ritual, en los Callabualas, phinkichus, ayrichis, etc. El llamado cable de chocio phully determinó en las mujeres, imillas, sipasas y mallas, conservar sus cabelleras en debida forma a ejemplo de Mama Sara. Las mil variedades del maíz en colores, tamaños y calidad inspiraron a los minkamayos

una elección de riqueza ideográfica con tanta multiplicidad de simbolismo que la heráldica tomó cuerpo de desarrollo en otros tiempos.

Colocando en determinadas posiciones por su tamaño calidad y color simbolizaron ideas, pensamientos y frases, así los colores del maíz determinaron en la escritura geroglífica una infinidad de simbolismos:

El Suguicha K'ella.- Simboliza abundancia, bondad, riqueza magnanimidad.

Muruchi K'ella.- Maíz amarillo fuerte y duro, simboliza fortaleza, sol, fuego, guerra, incendio, llama hoguera.

Yuraj K'alpha.- Castidad, inocencia, blancura, nieve. Andes agua, nevada, escarcha, hielo, crisis.

Aisuma K'ella.- Tristeza, pobreza, noche, oscuridad.

Celti Sara.- Austeridad, penitencia, abstinencia, ruego, pena, luto.

Huak'anki Sara.- Este maíz termina en punta, por lo que, se ha denominado maíz luto, porque parece que lagrimeara. Por su forma simboliza sierra, cordillera, escabrosidad, aspereza.

Shejchi Sara.- Maíz gris simboliza muerte, mortaja, apocamiento, pudor, vergüenza, miedo.

P'sakalla Sara.- Reventado por el costado. Simboliza también nieve, harina, andes, flor, rosa.

Chupli Sara.- Maíz arrugado. Simboliza antigüedad, senectud, cicatrices, raza blanca.

Panti Sara.- Sangre, guerra, pelea.

Analizar todos los aspectos costumbristas y modalidades de las provincias chuquisaqueñas sería una tarea casi difícil por su gran variedad.



Una madre campesina de Tarabuco.

SANATORIA "MIRA Y LOPEZ"



En homenaje a la celebración de un nuevo aniversario de la gloriosa efemérides de Mayo, debemos elogiar progresos realizados en Sucre merced al espíritu emprendedor de sus hijos, como ser la creación de la Clínica Psiquiátrica privada que venera la memoria del ilustre profesor español Dr. Emilio Mira y López, institución que, con labor esforzada del cuerpo médico y personal auxiliar cumple encomiable función médica-social en la asistencia y terapéutica del enfermo mental, amparándolo con abnegación vocacional desde hacen tres años.

Auguramos, con franco aplauso la estabilidad y superación de esta digna obra, dentro de especialidad tan importante, que significa elevación en el prestigio del país.

FISCALIA GENERAL DE LA REPUBLICA



RINDE SU HOMENAJE DE ADMIRACION Y RESPETO AL HEROICO Y NOBLE PUEBLO DE CHUQUISACA EN LA MAGNA FECHA DE SUS GLORIAS.

25 DE MAYO DE 1809

SUCRE, 25 DE MAYO DE 1971,

Dr. ADALID HERVAS CASTRO
FISCAL GENERAL



El charango está íntimamente ligado a nuestro folklore.

stará concluida hasta fin de mes

400 kilovatios generará la planta hidroeléctrica de "Ruffo"

Por Hugo Delgadillo O.

ra fines del presente mes de
se anuncia la construcción de
de la planta hidroeléctrica
"Ruffo" distante a 17 kiló-
as de Sucre y que permitirá
ar 1.400 kilovatios de ener-
cultivando de esta manera las
tasas necesidades de la pobla-
a óra esta contemplada den-
el crédito francés suscrito en
por Charles De Gaulle, Rene
entes Ortuño y el Ministro de
mfa Alberto Larrea.

Ruffo, que se encuentra a las
márgenes del Río Cachimayo, es un
lugar de difícil acceso. Para lle-
gar a esta Planta ha sido neces-
ria la construcción de un camino
carretero, originalmente progra-
mado en 3 kilómetros, pero por va-
raciones e insuflaciones de datos
del proyecto alcanzó 4 y medio. Este
camino parte de la antigua plan-
ta de TULLMA, sitio hasta donde

había camino. La gradiente de este
camino se la hizo con una penden-
cia sostenida del 1% en la posibili-
dad de poder construir posterior-
mente y en forma paralela un canal
que posibilite la ampliación de la
actual planta de TULLMA.
Ha sido muy difícil para la em-
presa constructora SICSIA poder
llevar pesados equipos y maquina-
rias y materiales de construcción,

ya que no estando concluido este
camino principal fue necesario habi-
litar un camino de acceso por el
Río Cachimayo, con exclusivo fin
de no atrasar la obra en su conjun-
to.

El equipo fue provisto por la
Compañía francesa COGEX, Se
trata de un equipo Turbina Pelton,
generador de 1.300 kilovatios. La
tubería de presión da un desarro-
llo de 975 metros y una altura de
caída de 427 metros, variando su
diámetro de 45 centímetros, en la
entrada, a 35 centímetros al inyec-
tor.

En ambos extremos cuenta con
elementos de guarda y seguridad
automáticas, con modernos table-
ros de control, un grupo electró-
geno de 75 KW, que proveerá ener-
gía local en casos de reparación.
Del generador, construido espe-
cialmente por la fábrica BOUVIER
de Francia, la energía sale con un
voltaje de 220 voltios al grupo
transformador, donde se eleva el
voltaje a 10.000 voltios, capacidad
acorde con las determinaciones de
ENDE de uniformar el voltaje en
la Red Nacional.

Del transformador parte la línea
de Alta tensión hasta Sucre, con
una interconexión en la Región de
TULLMA, de suerte que por una
sola línea se transmitirá la ener-
gía generada para la ciudad.
El sitio de ubicación de esta plan-
ta está determinada por las nece-
sidades de provisión de agua, que
aprovecha el actual canal Ravelo
proveniente para el consumo de la
población.

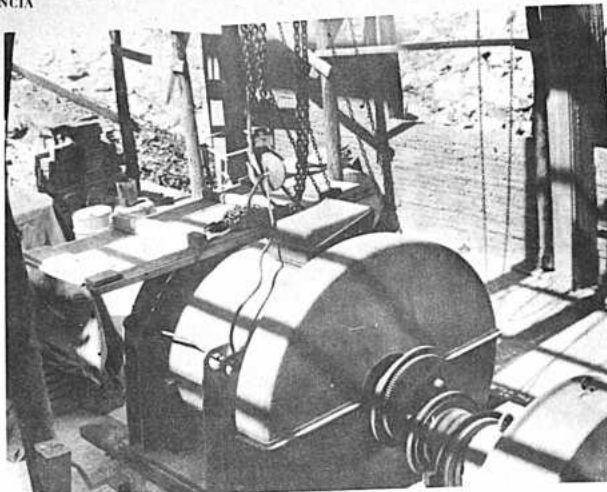
El referido canal Ravelo acusa
deficiencias por la inestabilidad
del terreno a lo largo de los 30
kilómetros de longitud. Con el ob-
jeto de cubrir las necesidades de
agua de la población y el caudal
requerido para la planta hidro-
eléctrica, se viene realizando tra-
bajos de reparación y variantes
de túneles. La capacidad de este
canal es de 500 litros por segun-
do, y el consumo de la población
de 125, requiriéndose para la ge-
neración de energía de la planta
de Ruffo 250 litros por segundo.

No existe motivo para pensar que
el agua utilizada en Ruffo pueda
perjudicar al consumo de la pobla-
ción, aunque no han desaparecido
los temores de deterioros en el
canal por deslizamientos y otras
contingencias. Será necesario el
financiamiento de un nuevo cré-
dito, que se estima en unos 500.000
dólares, para que Sucre pierda el
temor de quedarse sin agua y luz
en cualquier momento.

Para quienes han visitado las
obras de Ruffo, así como los tra-
bajos para el servicio de agua po-
table, tienen la impresión de que
se realizan con alto sentido de
responsabilidad, lo que motiva tam-
bién una especie de orgullo, ya
que son ejecutadas por técnicos
nacionales, a cuya cabeza está el
Ing. René Mariaca Valdéz, ade-
más, tiene a su cargo las obras
de agua potable.

El Ing. Mario Ramírez, Gerente
técnico de la Cooperativa Eléctri-
ca Sucre, explicó que con la planta
de RUFFO se espera generar ocho
millones de KWh. al año. "Esto
nos permitirá cubrir las necesi-
dades hasta que llegue el paso
ducto a Sucre y se instale la plan-
ta térmica de gas que generará
fluído eléctrico para Sucre-Potosí
y las minas nacionalizadas". Mien-
tras tanto explicó que la planta
de Ruffo solucionará por tres años
la demanda de energía eléctrica.

El Ing. Mario Ramírez, ha sido
invitado a hacerse cargo de la Su-
perintendencia regional, Potosí,
Sucre y Tarija, de la Empresa Na-
cional de Electricidad, haciendo
conocer que desde ese puesto tra-
bajará intensamente para la ade-
cuada solución de los problemas
de energía eléctrica de los tres de-
partamentos.



Una vista de las instalaciones de la planta hidroeléctrica de "Ruffo".

Ayer y hoy de Chuquisaca

Por MARIO ARANCIBIA HERRERA

"Cómo, a nuestro parecer, cual-
quier tiempo pasado fue mejor"
dijo Jorge Manrique, en 1476, en

la elegía a la muerte de su padre,
ya consagrado en moldes de oro,
por la literatura universal.

Tal su efecto que da la sensa-
ción de estar inspirado ese verso
en la historia y muerte de Chu-

quisaca. De Sucre, la capital de la
República, más concretamente,
quien no ha de recordar, cier-
mente, que Sucre es no solo la
"Mama de la libertad ameri-
cana" porque allí se encendió
la chispa de la insurrección republi-
cana, como de modo incontra-
tible se consigna en los libros
textos de estudio del país y del
del mundo, sino porque su tra-
do de metrópoli y de epicentro
natural deslumbró a América en
tiempo. No era vana pues, por-
que se llamase la "Mama de la
americana" o lo que es lo mis-
mo la ciudad intelectual, artista
universitaria por excelencia,
esta parte del globo. Y es que
extensión de influencia ha pu-
do a su extensión geográfica to-
da que la gran Audiencia de Char-
enorme en sus dilatados domi-
jurisdiccionales, era, a la vez,
el gran contacto histórico-geo-
físico entre los dos océanos
Pacífico y el Atlántico.

A esa especial ubicación,
ese papel coordinador, polí-
económico y cultural de la
América meridional, debió
Chuquisaca o Charcas, su espe-
Luego del primer gran libro
rio lanzado en Chuquisaca el
de mayo de 1809, hace 162
y después de la proclamación
Acta de la Independencia a
memorable Convención de agos-
de 1825 reunida en la mis-
dad, conserva la Ciudad Bli-
la de los cuatro nombres es-
ricos: la de la historia, de la
za, del color y del hombre, su
vitalidad rectora en la vida
nación. Su tricentenario Uni-
dad guarda y acrecienta sus
tigios, doctora caudillos y
bres públicos, togados, diplo-
cos de fuste e investigadores
pertos en los conocimientos
letras y de las ciencias. Son
ras, por mil títulos, sus cen-
literarios, sus pelus cultas
que emulando a las liberales
hojas de la misma época, su
vehículo que trasmite las síl-
traza los linderos entre la
sión y la independencia. Qué
de desde ese punto de vis-
contribución de Chuquisaca a
formación y consolidación de
cionalidad!

Pero, ya lo dijo el poeta
"todo tiempo pasado fue me-
jor para Sucre, mejor para
Chuquisaca, Crisol en la coled-
rante buena parte del siglo
de hombres preclaros, fer-
de concepciones reformistas
manitarias palestra y cam-
batalla, criba de talentos, fi-
de elucubraciones republi-
de donde surgen el pensa-
y la conformación específica
creta y real de la nueva Be-
ca, se abica, reduce y arri-
de mala gana a la fuerza, el
olvido a que condena la época
la sucede.

Son para ver y admirar aún
su Teatro "Gran Mariscal de
cre", los hermosos puentes
frances de la administración
sobre los ríos Pilcomayo y Ti-
de, sus parques arborescentes
ter, la Casa de Gobierno, el
cio de la Libertad y la Uni-
dad, como testigos elocuente-
gulosos de un ayer vibrante
gado de hermosas reminiscen-
cias para la historia.

Hoy que la administración
tral se ha absorbido en un
único, deforme e impotente
pasado luminoso de vertiente
y de unidad en el espacio y
tiempo, vale decir, en el al-
geografía, se ha trastocado
sentando la imagen de un pal-
una cabeza mastodóntica y un
po insignificante, apenas vi-
y enfermo gracias al fénome-
succión de sus energías y
por este ente macrocefalo
contentable y cada día más
gente.

Sin caminos, sin edificios
vos, con una economía depen-
le, subvencionada, sin localida-
colares, con una economía
subsiste apenas equipada en
sueños, sin prensa, sin revista
sin librerías, Sucre ha sido
treñida a la condición de un si-
monumento, monumento per-
nasible, rodeado en su soledad
gentes que quieren contentar-
diciéndole letanías desde la
tancia.

Pero para bien, un viejo apa-
ma castellano nos lo recuer-
"No hay mal que dure cien años
y Sucre, y Chuquisaca, con su
dad capital y sus provincias
mienza a volver a la vida, a la
ciencia, a la realidad, y emp-
en ese orden de cosas, a recla-
sus derechos y a plantear sol-
nes a sus ancestrales prole-
Se reúnen los pueblos del
Potosí y Tarija, igualmente
teridos con Chuquisaca, y au-
por hoy se resuelven sus acti-



Patio de la Facultad de Derecho, de la Universidad Mayor de San Francisco Xavier, en Chuquisaca.



SALUTACION

Jefatura Departamental del Servicio Nacional de Tránsito de Chuquisaca, saluda
corosamente en el día aniversario del heroico pueblo de Sucre, que recuerda sus
años del grito libertario de 1809, lanzado en esta ciudad por los Zudáñez, los
oíne, Montegudo, haciendo votos por que el futuro sea lleno de porvenir y pro-
pio para nuestra Patria Bolivia.

personal de Oficiales, Clases y Agentes de Parada se plega al trabajo del pueblo
salir de la postración en que se encuentra sumida esta tierra que fue cuna de la
dad.

Sucre, 25 de Mayo de 1971

Tcnl. Octavio Morales C.

JEFE DEPTAL. DEL SERV. NAL. DE TRANSITO.

Unidad Sanitaria de Chuquisaca



El Director de Unidad Sanitaria, saluda con emo-
ción cívica al Glorioso Pueblo de Mayo en su CLXII
Aniversario del Primer Grito de Independencia,
lanzado en Chuquisaca, el 25 de Mayo de 1809 y desea
fervientemente que la extensión de Servicios, dentro
de la ejecución del Plan Decenal de Salud Pública,
beneficie a todos sus habitantes, para lograr: "el
Bienestar físico, mental y social de la comunidad
y no solamente la ausencia de enfermedad o invalidez";
protegiendo con una inmunización masiva a los grupos
etarios más vulnerables, promoviendo en los progra-
mas Madre - Niño, Nutrición y Saneamiento Ambiental
para que todo este contribuya eficazmente, al desarro-
llo económico - social y cultural de los pueblos del
Sud.

Sucre, mayo 25 de 1971

Dr. Agustín Benavides Cano

Director de la Unidad Sanitaria de Chuquisaca

Dotación de agua potable: realidad de un viejo anhelo

Por Gabriel Peláez G.

ANTECEDENTES. Los servicios públicos constituyen parte esencial en la vida misma de las ciudades. Uno de los servicios, el del agua potable, resulta ser primordial y de los que se origina que deba volverse a pagar una atención preferente. En Sucre, los servicios de agua potable, han estado marcados por el grado de lo problemático. Bien puede decirse que en los últimos años, han sido motivo de una continua preocupación, sin que además, el problema ha alcanzado caracteres angustiosos. Muchos de los movimientos cívicos de la ciudad, a veces derivados en situaciones de hecho, han tenido su origen en el sempiterno problema del agua: este ha sido y sigue siendo parte inseparable de la vida en la ciudad.

Hace 31 años habían comenzado los trabajos de construcción para la captación de las aguas del río Ruffo. Recién en 1965, se comenzó el primer intento para superar las deficiencias ya demandadas de un sistema inadecuado y las nuevas exigencias de la población, se construyó la tubería de Nampuco. Cuatro años después, el 28 de febrero de 1969, se inauguraron las obras de construcción del proyecto SEURECA, después al mejoramiento y ampliación de aquel antiguo sistema.

La ejecución del proyecto, tampoco fue una tarea fácil ni mucho menos, aquella estuvo a punto de cancelarse (noviembre de 1968); entre las obras que se ejecutaron en los dos años de trabajo, uno de ellos relativo al pago al aporte local estuvo a punto de generar otro grave conflicto. Muchos aspectos directos e indirectos relacionados con la aplicación del proyecto, aún no están definidos.

Dentro de este capítulo, cabe destacar que las nuevas obras impulsaron la creación de una nueva entidad encargada de los servicios de agua potable y alcantarillado, la Empresa Local de Aguas Potables y Alcantarillado de Sucre (ELAPAS) comenzó a funcionar en 1968 y a los dos años de su creación por D.S. de 2 de septiembre de 1970. Hasta aquí el nuevo sistema y el pago de las obligaciones del crédito francés creado por D.S. de 12 de octubre de 1965. La Alcaldía Municipal, tenía a su cargo los servicios ya indicados, y en 1969, al control de la ejecución del proyecto SEURECA, (febrero de 1969), el entonces Ministerio de Economía firmó un convenio de subrogación con la Alcaldía de Sucre y esta entidad se convirtió en "La Administración" (representación directa del Estado) frente a las firmas francesas SEURECA y DECA.

La primera consultora del Gobierno boliviano y la segunda adjudicataria de las obras, se dispusieron a reorganizar ELAPAS, sería ésta la entidad encargada de la futura administración y funcionamiento del nuevo sistema y el pago de las obligaciones del crédito francés reasignado para los diferentes trabajos.

Características Principales. El denominado "proyecto SEURECA", se formuló en 1964 para su ejecución quedó concretado en un crédito francés por 2.400.000 francos, según este detalle:

Proveedores: \$b. 7.902.360. Acreditable en 10 años; Interés: 6%.

Gobierno francés: \$b. 18.438.840. Acreditación en 20 años; Interés: 1%.

El proyecto que se ejecuta desde febrero de 1969, comprende los aspectos:

a) Adición. Rehabilitación del Canal Ravello para que éste trabaje a plena capacidad (500 litros por segundo); tendido de una tubería metálica de 400 mms. de diámetro y algo más de 6 Kms. de extensión.

b) Red de distribución. Tendido de un más de 42 Kms. de tubería sobre todo en las nuevas zonas de urbanización; instalación de bocas de incendio o hidrantes; instalación de una pequeña planta de bombeo para la zona más alta de la ciudad.

c) Depósitos de agua. Construcción de tres depósitos con capacidad de 2 millones de litros cada uno, garantizando el servicio permanente a tres zonas en que se ha dividido la ciudad (alta, baja y media).

d) Planta de tratamiento. Comprende atractor, sedimentador, clarificador, filtros y esterilizadores de hipoclorito de calcio. Capacidad: 60 m³/hora. Aquella planta será única en todo el país.

CANAL RAVELO. Aquí es necesario recordar "un pecado original" del proyecto. El proyecto SEURECA no estaba destinado a sustituir el antiguo sistema de abastecimiento de agua de Ravello, sino a la "rehabilitación" del mismo. El Canal Ravello (fundamentalmente abastecimiento de 43 Kms. desde el río del mismo nombre a Santa Catalina) y Canal de 30 Kms. y tubería de cemento de Ruffo a Santa Catalina (13 Kms.), sigue siendo la base fundamental para el abastecimiento de agua a la ciudad de Sucre. Y el famoso "Canal", es, la más y posiblemente siga siendo la "deficiencia" más pesada de los técnicos en la materia.

El proyecto SEURECA, empujado por el destino a un CINCO POR CIENTO del total del monto del crédito a la "parte básica de las obras". Estas últimas, apenas se refieren a la construcción de 1.225 metros de tuberías y algunas otras construcciones, con un monto acreditado total de 100.000 dólares. El resto del proyecto no se comenzó en febrero de 1969, sino sólo después y el sub-contratista de la obra se obligó, la mis-

ma Empresa de Aguas Potables, luego de declararse desierta la Convocatoria a Propuestas.

La Empresa había construido antes, ante la urgencia de esas obras, un túnel en la zona de Tojojo, luego construyó otro (dekororo) con \$b. 100.000 que creó el túnel de 50.000 dólares del mismo Comité para obras complementarias en el Canal Ravello. Pero se sigue necesitando más dinero, porque "el famoso Canal Ravello" requiere de otras y otras obras, además de su permanente mantenimiento. En este último capítulo (mantenimiento) el Canal Ravello ha sido un pozo sin fondo que ha "tragado" una suma sin duda enorme aunque no está determinada en lo relativo a estos 30 años. Pero el Canal, sigue siendo "el Talón de Aquiles" de todo el proyecto y el actual no es una excepción. Téngase en cuenta además que las obras "de rehabilitación" actuales deben garantizar a aquella capacidad de 500 litros a segundo no sólo para el suministro normal y permanente de agua a la población, sino para hacer posible el funcionamiento de la planta hidroeléctrica de Ruffo. Hacerlo, más para que volviéramos a destacar el error inicial destinando sólo el 5% del total del proyecto, a los trabajos en el Canal Ravello.

ASPECTOS NO PREVISTOS. Es indudable que la ejecución del proyecto SEURECA, significa el paso más importante concretado hasta hoy para lograr solucionar al siempre acuciante problema del agua en Sucre y destaca algunos aspectos que son trascendentes. Sin embargo, hay otros varios que no fueron previstos. No lo fueron en gran parte porque había que limitar las necesidades a cubrirse, al monto del crédito. Veamos entonces cuáles son aquellos "aspectos no previstos" y cuyo costo habrá de cubrirse casi de inmediato o en un futuro relativamente inmediato.

a) Casco viejo. La red de distribución del llamado "casco viejo" de la ciudad (zonas de antigua urbanización), no está siendo renovada lo que ha dicho, podrá crear de inmediato el problema relativo a la resistencia de tuberías

ya muy viejas, a nuevas presiones de trabajo de instalaciones domiciliarias, que comprenden la colocación de tuberías adicionales para efectuar las reposiciones necesarias en el momento oportuno, pero esa categoría adicional no existe.

b) REPOSICIÓN DEL PAVIMENTO. La colocación de tubería ha obligado a la rotura de estancas franjas de pavimento en diversas calles y avenidas de la ciudad. El contrato sólo obliga al adjudicatario a rellenar las zonas así resquebrajadas y aponar la tierra colocada en aquellas, pero no a reponer el pavimento. Aún no se ha determinado quien tendrá la obligación de esas obras no previstas.

El costo adicional necesario para aquellas y las ciudades en el punto a), más algunas conexiones, supone una suma de 340.000 dólares.

c) ZONAS NO COMPRENDIDAS. Hemos indicado que el proyecto SEURECA se formuló en 1964 y cinco años después recién se inicia han los trabajos. En ese lapso al que hay que añadir los dos años y meses de ejecución de obras, la ciudad ha seguido creciendo y nuevos barrios han comenzado a existir la población, sino para hacer posible el funcionamiento de la planta hidroeléctrica de Ruffo. Hacerlo, más para que volviéramos a destacar el error inicial destinando sólo el 5% del total del proyecto, a los trabajos en el Canal Ravello.

d) IMPREVISTOS. En proyectos de esta naturaleza, es normal incluir un ítem de "imprevistos", no para ejecutar toda esa serie de obras que están detalladas, sino para prever aumentos en el costo de aquellas, que surgen de la aplicación misma del proyecto y que la realidad va mostrando. El proyecto SEURECA, no incluye ningún ítem de imprevisos, no se ha explicado por qué.

e) CONEXIONES DOMICILIARIAS. Para que el agua llegue a cada una de las propiedades exis-

tentes en la ciudad, se requieren de trabajos de instalaciones domiciliarias, que comprenden la colocación de tuberías adicionales para efectuar las reposiciones necesarias en el momento oportuno, pero esa categoría adicional no existe.

f) REPOSICIÓN DEL PAVIMENTO. La colocación de tubería ha obligado a la rotura de estancas franjas de pavimento en diversas calles y avenidas de la ciudad. El contrato sólo obliga al adjudicatario a rellenar las zonas así resquebrajadas y aponar la tierra colocada en aquellas, pero no a reponer el pavimento. Aún no se ha determinado quien tendrá la obligación de esas obras no previstas.

El costo adicional necesario para aquellas y las ciudades en el punto a), más algunas conexiones, supone una suma de 340.000 dólares.

g) ZONAS NO COMPRENDIDAS. Hemos indicado que el proyecto SEURECA se formuló en 1964 y cinco años después recién se inicia han los trabajos. En ese lapso al que hay que añadir los dos años y meses de ejecución de obras, la ciudad ha seguido creciendo y nuevos barrios han comenzado a existir la población, sino para hacer posible el funcionamiento de la planta hidroeléctrica de Ruffo. Hacerlo, más para que volviéramos a destacar el error inicial destinando sólo el 5% del total del proyecto, a los trabajos en el Canal Ravello.

h) IMPREVISTOS. En proyectos de esta naturaleza, es normal incluir un ítem de "imprevistos", no para ejecutar toda esa serie de obras que están detalladas, sino para prever aumentos en el costo de aquellas, que surgen de la aplicación misma del proyecto y que la realidad va mostrando. El proyecto SEURECA, no incluye ningún ítem de imprevisos, no se ha explicado por qué.

i) CONEXIONES DOMICILIARIAS. Para que el agua llegue a cada una de las propiedades exis-

te local referido al 15% del total del crédito francés, significa en cuanto al proyecto SEURECA, la suma de \$b. 3.100.000. ELAPAS debe vender a la Cooperativa, el agua que está requiriendo para la planta hidroeléctrica de Ruffo y para pagar el aporte local, la Cooperativa irá descontando de sus futuros pagos de agua a ELAPAS, la cantidad necesaria para cubrir el monto del acreditivo respecto al aporte local sobre el proyecto SEURECA. La venta de agua que significaría para ELAPAS un ingreso importante de unos 80.000 pesos mensuales, queda en buena parte hipotecada por esa nueva obligación. De nuevo las entidades locales, son las obligadas a pagar.

LA CAÑERÍA DE NAMPUCO. Pero eso no es todo en cuanto a "pagos". Declamamos que en 1965 se instaló por parte de Y.P.F.B. la denominada "cañería de Nampuco" (tubería metálica de 10 pulgadas y 13 Kms. de extensión) destinada a aliviar el déficit en el caudal de agua que llegaba a la ciudad. Se dijo que las obras eran corra con el pago de 2.500 dólares para la provisión de reactivos destinados al período de prueba (a lo que se suma la contratación de dos personas que van logrando experiencia en el manejo de la planta). El problema se presentó en lo referente a la adquisición de reactivos para un primer período de funcionamiento normal (cabe de anunciar que un nuevo crédito de \$b. 180.000 que concede el Gobierno a ELAPAS para contar con reactivos que aseguren el funcionamiento de esa planta por un lapso de unos 10 meses).

EL APORTE LOCAL. Adelantamos que uno de los aspectos que hizo crisis en plena ejecución del proyecto y amenazó paralizar el mismo, fue el relativo al pago del aporte local. Colocadas las instalaciones locales ante la disyuntiva de pagar o aquella paralización, hubo que llegar a "otro acuerdo". Sucre tuvo que pagar. La Cooperativa Eléctrica (encargada de la administración del proyecto RUFFO con el del agua) debió lograr un crédito del Banco Central de Bolivia y suscribir un convenio con la Empresa de Aguas. El aporte

pagando. El Comité Cívico de Chuquisaca, con toda justicia, acabó pidiendo la anulación de la deuda. Pero el problema y los pagos no terminan ahí, cuando ELAPAS tenga que desahucarse de la cañería, tendrá que encontrar "si puede" un comprador de la misma. Además, no sólo Y.P.F.B. cobra por la cañería, sino también la Empresa Nacional de Ferrocarriles que tiene facturas—adn no pagadas y relativas al transporte de la cañería (El Alto de La Paz—Sucre) por la suma de \$b. 181.348. Se acaba de ofrecer por el Gobierno, el retiro de la cañería por Y.P.F.B., que retendrá las sumas ya pagadas hasta hoy, por ELAPAS.

EL FUTURO INMEDIATO. Hay tres aspectos fundamentales que deben merecer una solución inmediata respecto a la administración y futuro funcionamiento de las obras del proyecto SEURECA, además de los otros ya señalados en el capítulo de "no previstos". Ellos son:

a) Reorganización de ELAPAS. Las nuevas exigencias planteadas por el sistema que se instala, obligan a una reorganización de la Empresa de Aguas Potables, lo que a su vez deberá obligar a la adopción de una serie de medidas relacionadas no sólo con aspectos de carácter netamente administrativo, sino también económico. Y aquella reorganización es condición previa (según conviene firmados y disposiciones legales en vigencia) para que ELAPAS se haga cargo de la administración del proyecto SEURECA y luego del pago del crédito francés. Se comprende entonces el por qué de la enorme importancia de este aspecto, más aún si es sabido que actualmente ELAPAS apenas tiene pre-

supuesto, para cubrir los sueldos de sus trabajadores y empleados; no cuenta con medios propios para atender los graves problemas del alcantarillado; y está sujeta al pago de varios créditos ya contraídos (\$b. 50.000 dólares al Comité de Desarrollo; más de 2.000.000 de pesos a Y.P.F.B.; otra suma señalada a la Empresa Nacional de Ferrocarriles y \$b. 3.100.000 para cubrir el aporte local de las obras). A semejante pasivo y a tan grande monto de obligaciones que van aumentando para cubrir "nuevos" agujeros" cada vez que se descubre algún aspecto tampoco "previsto" en el proyecto, deberá afirmarse el compromiso del pago del crédito francés. Seguramente se sigue esperando algún milagro económico.

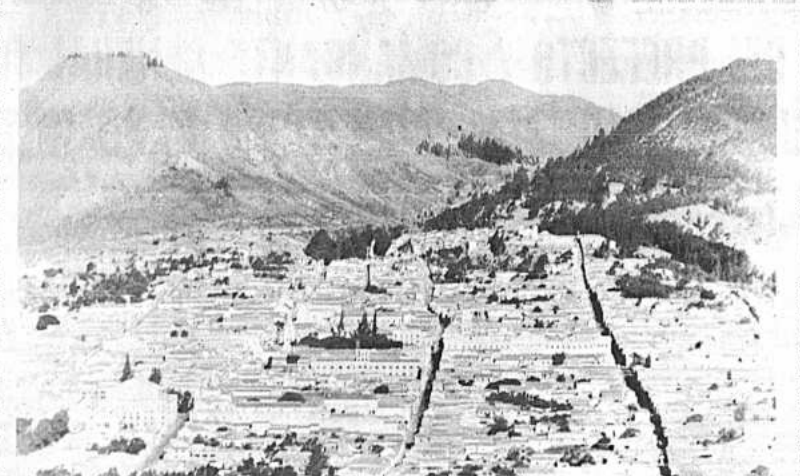
Tariffas. Está en manos de organismos nacionales, el determinar el nuevo régimen tarifario. El pago de los usuarios, por consumo de agua, constituye el único ingreso de ELAPAS y será en consecuencia el único capítulo destinado a su ver al pago del crédito francés. La tarea de determinar esas tarifas será problema tremendamente complicado, como complicado ha sido para la Empresa y sigue siendo, lograr que los usuarios paguen las actuales tarifas que en gran parte significan sólo la cancelación de \$b. 7 mensuales en cuanto a los usuarios particulares. Pero hay varios cientos de usuarios que jamás han pagado, otros tantos con deudas y muchos de la administración pública que no pagan o si lo hacen, se ha conseguido que firmen como usuarios (por ejemplo, las escuelas y colegios fiscales).

c) Pago del crédito francés. Las tarifas declamamos que deberán ser calculadas o por lo menos as-

lo quiere el Gobierno, teniendo en cuenta la incidencia en aquellas del pago del cien por cien del crédito francés. Este último significa un desembolso de 3.000 millones de bolivianos (\$b. 3.000.000) anuales, según los contratos y convenios en vigencia. El número de usuarios futuros con respecto a los actuales (de 3.500 a 5.000), significa un aumento de 1.500 en aquellos. Pero lo que no ha aumentado ni está previsto que aumente, es la capacidad económica del pueblo de Sucre. Pretender la imposición de tarifas al margen de aquella capacidad es crear de inmediato un otro conflicto, pero no una solución de problema. Y el pueblo de Sucre (lo hemos ido demostrando) además de que directa o indirectamente está pagando o ya se ha comprometido a pagar una otra serie de obligaciones, ahora deberá quedar obligado a pagar la más grande y onerosa. Podrá hacerlo? Creemos que ni podrá ni es justo que lo haga. Conocemos nuestras limitaciones y será imposible forzar las mismas. Podrá llegar a una tarifa adecuada y justa (aunque lo de adecuado y justo no comprendo el pago sólo una parte del pago del crédito francés), pero no creemos que pueda pretenderse más.

Como ha podido verse, el proyecto SEURECA tiene aspectos positivos pero no todos es color de rosa. Una más hay problemas y varios. Mientras estos últimos no encuentren positiva solución, en su totalidad, nunca podrá hablarse de un normal y eficiente sistema de agua potable en la ciudad de Sucre. Mucho se va a conseguir en breve; pero por verse cuánto más se logrará en un futuro inmediato.

Las empresas SICSA-Degremont han hecho realidad un caro anhelo de la población de Sucre: el agua potable.



Lo que por más de treinta años ha significado uno de los problemas más apremiantes de la ciudad de Sucre, ha dejado de ser tal. El agua potable será realidad para Sucre, sin embargo, todavía se necesitan solucionar otros problemas paralelos.

Saludo a Chuquisaca en el día de sus glorias

El Directorio, la Gerencia Técnica y el Personal de "TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE" S. A., rinden su más cálido homenaje a la Magna fecha que recuerda la Gesta Histórica del "25 de Mayo de 1.809".

Adhiriéndose a la Celebración del Primer Grito Libertario de América, renovando su fe hoy más que nunca en Chuquisaca que necesita el trabajo de sus hijos y la unidad absoluta para lograr que la Capital de Bolivia ocupe el sitio que le corresponde en Justicia, por derecho y por su grandioso pasado, ofreciendo redoblar nuestro trabajo por su progreso y seguir ampliando nuestro servicio telefónico para que llegue a todos los barrios marginales y clases más necesitadas.

Sucre, 25 de Mayo de 1971

JUAN LANDIVAR GARRON
Gerente-Técnico
"TASSA"

COOPERATIVA ELECTRICA "SUCRE" S.A. (C.E.S.S.A.)

Anuncia la próxima puesta en marcha de la Central Hidroeléctrica de Ruffo, que permitirá un mejor servicio de energía a la Capital.

Sucre, 25 de Mayo de 1971.

Las artes plásticas en Chuquisaca

Por Nanet Zamora Daza

Vamos a indicar en forma sumaria quienes son a nuestro juicio los artistas más notorios, cuales las particularidades más acusadas y significativas de los que participan en el movimiento innovador de la plástica Chuquisaqueña.

Quien haya seguido conalgundementimiento el curso y el desarrollo de nuestra pintura, no va a poder dejar de advertir la presencia de ciertas particularidades que hacen inconfundible nuestra plástica la que tiene indubitablemente una fisonomía propia, es una pintura llena de luz, luz delicada propia del espíritu que la domina, donde se advierten diversas tendencias y distintos personalidades, tenemos pintores realistas, impresionistas, figurativos y aún pintores abstractos. La pintura Chuquisaqueña hasta el año 1950 no se había logrado desligar del servilismo a la imitación de la naturaleza y seguía imperando en nuestro ambiente el naturalismo academizado de fines del siglo anterior con una especie

de impresionismo retrasado, pero mal aprendido por nuestros pintores a pesar de contar en nuestro medio con maestros venidos del exterior influenciados por corrientes pictóricas europeas, es a partir más o menos de ese año que la pintura quiere hablar un idioma de nuestro tiempo, pero a la vez de nuestra tierra, desea crear un arte nuevo y joven estructurado en consonancia con las corrientes estéticas de vanguardia pero animado siempre por el espíritu de nuestra tierra. Casi todos los pintores han superado ya las corrientes anacrónicas decadentes y se mantienen fieles en mayor o menor medida a las corrientes renovadoras y progresistas de la plástica en general no obstante aún el realismo naturalista, la corriente que no hace concesiones a la fantasía ni a la invención, este naturalismo iconográfico está en cierta medida realizando una generosa labor a preparar el medio para que generen corrientes pictóricas renovadoras; entre sus representantes más destacados tenemos al pintor Enrique

Valda de motivos indígenas de gamas delicadas y frescas de gran soltura, animado por el visible propósito de comunicativa emotiva humana, actual Profesor de Pintura en la Escuela de Artes Plásticas; Jorge Barriga, excelente retratista naturalizado en España, Néstor Villanueva, pintor joven y de granovient grabador sobresaliente, dedicado actualmente a esta disciplina, especialista que desempeña en la Escuela de Artes Plásticas.

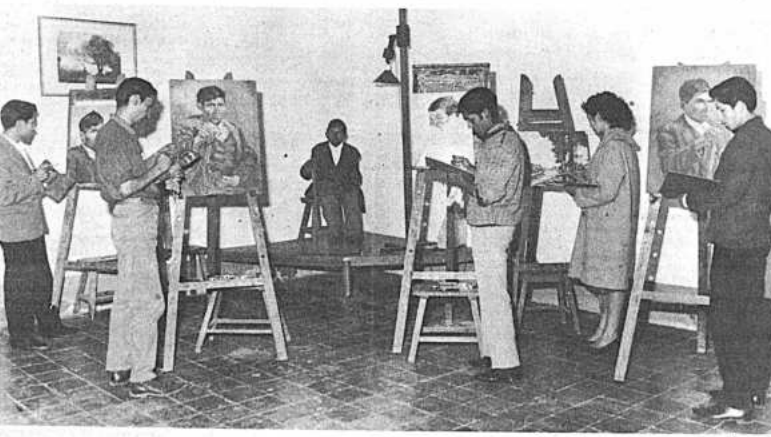
Desde el punto de vista plástico ha existido y aún existe la influencia de la pintura impresionista, una de las más files que otros a esta corriente pictórica, este movimiento más que una revolución en nuestro medio importa una resurrección moderna hacia corrientes artísticas más acordes con el espíritu de los nuevos tiempos en contraposición con el naturalismo decadente; surgen bajo el influjo de esta corriente figuras como la del pintor Jorge Urioste, dotado de excelente oficio y refinamiento pa-

ra la elaboración de su materia pictórica, actual Profesor de Artes Plásticas, Víctor Alurralde, luchador incansable, transcriptor de la naturaleza, actualmente dedicado a la enseñanza. Olga Campero de pincelada fresca y generosa, Josefina Reynolds, pintora de gran emotividad actual profesora de Artes Plásticas.

Con el advenimiento de nuevas corrientes artísticas que gravitaron en el ambiente artístico Naí, y bajo la influencia del Arte Revolucionario Mexicano, irrumpió en nuestro medio uno de los primeros movimientos de este tipo en nuestra capital, el grupo "Anteo" que agrupaba no solo a pintores, estaban en el grupo todos los jóvenes que aspiraban a romper con los moldes caducos de nuestra pintura, quienes sostenían que el arte debe ser un instrumento político-social y debía estar al servicio de la voluntad revolucionaria que asumían los sectores populares, los postulados muy nobles pe-



El pintor Enrique Valda y una de sus obras



Alumnos en plena tarea, en una clase de pintura

Se cuenta en la plástica local con artistas de tendencia no figurativa influenciados por el abstraccionismo, entre sus representantes más destacados los tenemos a Domingo Parada, radicado actualmente en Estados Unidos, de color plano y violento; Milguy Yapur, Director de la Escuela de Bellas Artes de Potosí, quien recibiera 11 distinciones nacionales, obteniendo en el último concurso nacional convocado por la Universidad Técnica de Oruro el Gran Premio Nacional de Pintura, dotado de su carrera artística que nos indican por sí solos de su calidad y prestigio, sensibilidad fina del color y de la materia, de alta calidad plástica y de acento definitivamente personal.

La escultura, el tallado y la cerámica aunque no muy desarrollada en nuestro medio ha adquirido cierta importancia en los últimos tiempos, así tenemos al escultor Alejandro Ortega, de gran personalidad y de excelente oficio, nos ha dado una serie de satisfacciones artísticas, actual Profesor

de Escultura de la Escuela de Artes Plásticas; el tallador Rodolfo Mérida, de gran capacidad técnica, quien nos ha mostrado en este último tiempo las diversas facetas de su concepción y oficio, actual Profesor de Tallado de la Escuela de Artes Plásticas; Renato Vega, ceramista joven de quien se espera bastante en el campo del arte, pues ya sus primeras producciones predicen un futuro lleno de logros; Mauro Núñez, tallador de exquisita capacidad creativa y depurada técnica.

El arte chuquisaqueño cuenta con una pintura joven, los más aún no han definido su tendencia artística, pero por esto no menos valiosos son sus realizaciones; entre las promesas más valiosas podemos indicar a Jaime Mejía, Orlando Tapia, Blanca Thorres, Félix Llanquipa, René Aldana, José Lagrera, Justino Torres, Bernabé Sandoval, Alfredo Michel, Guillermo Serrano, Sonia Avila, Ana María Chumaceiro, Hernán Fernández, Julio Belidlo, Lydia G. vda. de Carvajal, etc.

Un centro que genera el espíritu artístico chuquisaqueño y donde se han formado gran parte de los valores más destacados de la plástica en el ambiente local y nacional, es la Escuela de Artes Plásticas "Zacarías Benavides" de la Universidad de San Francisco Xavier, esta escuela es el refugio espiritual que anima a esa juven-

tud, donde junto a sus maestros toman contacto con la inquietud renovadora de los movimientos actuales, para convertirse en promesa del Arte y Cultura Nacionales.

Este panorama artístico nos en-



El pintor Nanet Zamora, junto a uno de sus cuadros.

INFORME DE LA GESTION DEL PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA, CNL. DEM. JAIME TRIGO GANDARILLAS

Durante la presente gestión del Prefecto del Departamento, Cnl. DEM. Jaime Trigo Gandarillas, que se inició en Octubre del pasado año, la Prefectura ha volcado total interés en la atención de las necesidades y la solución de los problemas de las poblaciones provinciales del Departamento, que sin exclusión alguna están siendo favorecidas con diversos programas.

La labor prefectural en provincias comenzó justamente con la construcción de un Hotel Prefectural en

la localidad de Tarabuco, distante 65 Km. de Sucre. Esta obra está inspirada en la necesidad de fomentar el turismo hacia este distrito, una vez que Tarabuco en los últimos años se ha convertido en importante centro de atracción para el turista extranjero que visita la Capital de Bolivia.

El espíritu dinámico del Prefecto Cnl. Jaime Trigo se pone de manifiesto en la ejecución normal de ésta obra que estará concluida en agosto próximo. De acuerdo al proyecto aprobado el Hotel Prefectural de Tarabuco tendrá servicios de recepción, administración, cocina, comedor, dormitorios, servicios sanitarios y demás dependencias que le permitan alojar inicialmente a 16 personas cómodamente instaladas. Se capacitará, empero, podrá ser aumentada de acuerdo a las necesidades futuras.

Dicha edificación cuenta con total financiamiento que asciende a Bs. 315.000.-, solo en cuanto concierne a obras civiles. A la fecha el avance de obra es del orden del 60%, habiéndose ya cancelado a la Empresa Constructora Caballero la suma de Bs. 173.875,45.

Dentro de los programas de ayuda a las provincias, por otra parte, la Prefectura ha prestado asistencia económica para diversas obras de construcción, entre ellas fueron beneficiadas las poblaciones de Gulpina, Monteagudo, Valle Nuevo, Telahuasi, Villa Serrano, San Lucas, Yotala, etcétera. Muchas otras recibieron donativos de material deportivo y material escolar principalmente las escuelas rurales.

Proyectos de apertura de caminos vecinales, proyectos de construcción de nuevas escuelas rurales están siendo actualmente procesados en la Prefectura y en muchos casos ya se han hecho donativos de materiales de construcción y herramientas con este mismo objeto, de cooperar a las provincias en programas de acción comunal rural, que les permita superar su actual atraso.

Actualmente, se están haciendo pequeñas reparaciones del Palacio de Gobierno y se han iniciado gestiones ante autoridades nacionales para lograr la cancelación de ciertas obligaciones pendientes con las cuales se proyecta llevar adelante, una total reparación de este edificio.

En cuanto respecta a las ayudas directas hechas a los establecimientos educacionales de la Capital, puede citarse un amplio programa de cooperación que se puso en vigencia últimamente y que consiste en la donación de material deportivo a casi todos los colegios fiscales de Sucre. Entidades de beneficencia y sindicatos también fueron favorecidos con diferentes subvenciones, no obstante los magros recursos del Tesoro Departamental.

Finalmente, dentro de esta gestión prefectural del Cnl. Jaime Trigo pueden citarse algunos otros proyectos, uno de los cuales y el más importante es el de la creación de un Comité Coordinador de ayuda a las Provincias que estará dirigida por el Prefecto del Departamento. Este proyecto cuenta con la cooperación de Asistencia Católica Tréveris, de Desarrollo de Comunidades, de Extensión Agrícola y de otras entidades. A través de este Comité se pretende llevar una efectiva ayuda a las provincias, evitando la duplicación de esfuerzos y aplicando una racional planificación para todas las obras a realizarse en las provincias. A ello obedece justamente, el presente gira que realizó el Prefecto por diversas provincias.

Detalle de la conferencia de prensa ofrecida por el señor Prefecto del Departamento, Cnl. Dem. Jaime Trigo Gandarillas, sobre gestiones cumplidas en la sede de gobierno

CONSTRUCCION CAMINO SUCRE-ALTO TUCSUPAYA: El Prefecto Cnl. Trigo Gandarillas iniciando la conferencia de prensa, hizo conocer haber tomado contacto con autoridades del Ministerio de Fianzas para iniciar gestiones de reconocimiento de crédito por concepto de alquileres devengados de las reparticiones ministeriales que funcionan en el Palacio de Gobierno de Sucre.

El Director General de Presupuesto del Ministerio de Fianzas, se comprometió a cooperar en la cancelación de esas obligaciones a la Prefectura, cuando menos en un 50%, con lo que se habrá de encarar la refacción interior y exterior del Palacio de Gobierno.

MINISTERIO DE AA.CC. Y AGRICULTURA: En este Ministerio el Prefecto Cnl. Jaime Trigo gestionó la continuación del programa de cooperación rural que se hacía con recursos del Ministerio de Agricultura que eran anteriormente girados al Comandante del Batallón 50, de Ingenieros. Existe ahora la posibilidad de que prosiga este programa de ayuda a las áreas rurales con recursos que podrán ser manejados por la Prefectura y destinados a proyectos camineros, escuelas y postas sanitarias, debiendo contrastarse con la colaboración de la Federación de Campesinos.

GESTIONES ANTE EL P.A.R.R.: El Prefecto visitó al Jefe del Programa de Auxilio y Rehabilitación Rural (PARR) Abraham Maldonado, quien comprometió su ayuda en el envío de alimentos. El Sr. Maldonado a solicitud del Cnl. Trigo dirigió una nota a las NN.UU. mediante Telex para que se envíen alimentos a Chuquisaca con destino a los damnificados en provincias y para la realización de programas especiales de desarrollo.

GESTIONES EN FAVOR DE LA ESCUELA NACIONAL DE MAESTROS: Las gestiones del Prefecto para la dotación de recursos del Ministerio de Educación con destino a "sobrealimentación de internos de la Escuela Normal" fue inicialmente aceptada. Este ítem beneficiaría igualmente al Internado de Mujeres de la Escuela Normal.

COMPROMISO DE MINISTROS CHUQUISAQUEÑOS: Finalmente el Cnl. Jaime Trigo informó en la Conferencia de Prensa, que los Ministros Chuquisaqueños, Hugo Poppe, Javier Torres Goltia y Jorge Gallardo se comprometieron su total resolutiva y colaboración a toda gestión tendiente a solucionar los problemas de Chuquisaca.

El Ministro Jorge Gallardo, según el informe, se comprometió a colaborar en este proyecto.

MINISTERIO DE FINANZAS: El Prefecto durante su corta permanencia en esa sede gubernamental, tomó contacto con autoridades del Ministerio de Fianzas para iniciar gestiones de reconocimiento de crédito por concepto de alquileres devengados de las reparticiones ministeriales que funcionan en el Palacio de Gobierno de Sucre.

Por este concepto, los diferentes Ministerios adeudaban a la Prefectura desde 1967 a diciembre de 1970 la suma de Bs. 115.600.- anuales.

El Director General de Presupuesto del Ministerio de Fianzas, se comprometió a cooperar en la cancelación de esas obligaciones a la Prefectura, cuando menos en un 50%, con lo que se habrá de encarar la refacción interior y exterior del Palacio de Gobierno.

MINISTERIO DE AA.CC. Y AGRICULTURA: En este Ministerio el Prefecto Cnl. Jaime Trigo gestionó la continuación del programa de cooperación rural que se hacía con recursos del Ministerio de Agricultura que eran anteriormente girados al Comandante del Batallón 50, de Ingenieros. Existe ahora la posibilidad de que prosiga este programa de ayuda a las áreas rurales con recursos que podrán ser manejados por la Prefectura y destinados a proyectos camineros, escuelas y postas sanitarias, debiendo contrastarse con la colaboración de la Federación de Campesinos.

GESTIONES ANTE EL P.A.R.R.: El Prefecto visitó al Jefe del Programa de Auxilio y Rehabilitación Rural (PARR) Abraham Maldonado, quien comprometió su ayuda en el envío de alimentos. El Sr. Maldonado a solicitud del Cnl. Trigo dirigió una nota a las NN.UU. mediante Telex para que se envíen alimentos a Chuquisaca con destino a los damnificados en provincias y para la realización de programas especiales de desarrollo.

GESTIONES EN FAVOR DE LA ESCUELA NACIONAL DE MAESTROS: Las gestiones del Prefecto para la dotación de recursos del Ministerio de Educación con destino a "sobrealimentación de internos de la Escuela Normal" fue inicialmente aceptada. Este ítem beneficiaría igualmente al Internado de Mujeres de la Escuela Normal.

COMPROMISO DE MINISTROS CHUQUISAQUEÑOS: Finalmente el Cnl. Jaime Trigo informó en la Conferencia de Prensa, que los Ministros Chuquisaqueños, Hugo Poppe, Javier Torres Goltia y Jorge Gallardo se comprometieron su total resolutiva y colaboración a toda gestión tendiente a solucionar los problemas de Chuquisaca.

Mensaje del Prefecto del Departamento de Chuquisaca
Cnl. Dem. Jaime Trigo Gandarillas
en homenaje al 162 Aniversario de la gloriosa insurrección libertaria de América del 25 de Mayo de 1809

El calendario de la historia nacional, que marca un nuevo aniversario del Primer Grito de Libertad lanzado en Chuquisaca el 25 de Mayo de 1809, que abrió el camino de la emancipación de todo un continente, sorprende al Gobierno Revolucionario del Gral. Juan José Torres Gonzales y a los hombres que lo colaboran, para presentar su revolucionario saludo a la ciudadanía chuquisaqueña y al propio tiempo augura sus mejores deseos de progreso y felicidad.

Este magno acontecimiento cívico, nos permite igualmente, reiterar nuestros propósitos de continuar luchando por el bienestar del pueblo y por el progreso de esta parte del país.

Por eso mismo, se impone hoy más que nunca, la necesidad de mantener un diálogo permanente entre instituciones y autoridades, a fin de ubicar al pueblo en el verdadero camino de su liberación.

En este nuevo 25 de Mayo en que deseamos bienestar al pueblo, demandamos una vez más, la unidad y el trabajo constructivo de toda la ciudadanía, para hacer de Chuquisaca y de Bolivia una tierra de promisión.

SUCRE, 25 de Mayo de 1971.

Cnl. DEM. JAIME TRIGO GANDARILLAS
PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE CHUQUISACA.

SUCRE, Mayo de 1971.

SUCRE, 25 de Mayo de 1971.

RELACIONES PUBLICAS

A pesar de las limitaciones, Sucre cuenta con seis hogares de menores

Seis años que funciona el Consejo Departamental del Menor en Chuquisaca y a pesar de las limitaciones de toda índole con su que tropieza: humanas, económicas, falta de comprensión y de conocimiento del trabajo que se realiza en un solo Hogar que existe, ahora se cuenta con seis Hogares, fuera del Hogar Santa Clotilde y la Inmaculada que son Hogares privados que recibe cada uno de ellos 20 becas del Consejo Nacional del Menor. Tenemos la suerte de que estos Hogares son administrados por personal idóneo, ubicado en todo momento el Consejo, la manera de seguir capacitándose es así que el pasado año se llevó a cabo un curso y actualmente se está cumpliendo otro para conseguir estos fines en procura siempre que el niño reciba un ambiente orientado en base al estudio de su personalidad, cuando un plan diario de actividades para su capacitación y desarrollo, procurando sobre todo que sus hogares se aproximen a la vida en familia, formando grupos bajo la dirección de un educador, y recibe al menor, luego de un estudio previo físico social, y que lamentar los sueldos a los que se pagan, a estos educadores de los Hogares que cum-

plen su trabajo con honestidad y sacrificio.

VOLUNTARIOS ALEMANES

Cabe hacer resaltar el trabajo desinteresado que desarrollan los Voluntarios Alemanes en dos de los Hogares y que comprometen el agradecimiento de toda la comunidad ya que gracias a la capacidad y conocimientos que se traducen en una buena educación de los niños albergados sino en conseguir implementos de tipo económico, implementos, ropas etc.

Igualmente se cuenta desde el año 1968 con la valiosa colaboración de la Institución Children Incorporated que en su plan de los niños albergados en los Hogares Carlos Beltrán Morales y Granja Sucre la suma de cinco dólares americanos mensuales para los gastos más urgentes de cada uno de ellos.

Es con todas estas ayudas económicas que se pueden mantener los Hogares ya que aunque Coname procure poner todo su esfuerzo, sólo recibe del Estado tres pesos bolivianos diarios para la alimentación de cada niño y la suma de doscientos pesos bolivianos anuales para su ropa, no contando

con un presupuesto para gastos generales ni de mantenimiento de los inmuebles. Con un esfuerzo de Coname se ha construido en el presente año un nuevo pabellón en el Hogar Carlos Beltrán Morales para servicios sanitarios y está haciendo reconstruir el muro que delimita la propiedad del Hogar Granja Sucre.

Es una constatación del Centro de Entrenamiento Juvenil contemplar en su programa de todos los años períodos de vacaciones para todos los niños albergados en la Casa de la Juventud de Cochabamba. Sin embargo de la existencia de todos estos Hogares urge la creación de un Centro de Recreación para jóvenes de conducta antisocial, de capacidad en algún centro de la República, con personal idóneo, ya que los medios no alcanzan para tener uno en cada Departamento.

LOS HOGARES

Los Hogares con que se cuenta en este Distrito son los siguientes: HOGAR CARLOS BELTRÁN MORALES.- Lleva este nombre en reconocimiento al profesor Don Carlos Beltrán Morales, quien cuando Menores fue promotor de la creación de varios Hogares en la Repú-

blica. Es el Hogar en que se ha tenido que trabajar más intensamente sobre todo por el lamentable estado en que se encontraban sus diferentes dependencias, habiendo conseguido durante estos últimos años la remodelación de los dormitorios, comedor, cocina, corredores, cuarto de costura y secretaría, a pesar de todos estos arreglos, quedan refacciones que realizar para una mejor educación de las niñas como ser un parque infantil, piscina, la formación de un taller de costura y de trabajos manuales, haciéndose mucha falta los servicios de una maestra. Se encuentran 70 niñas albergadas de 4 a 15 años de edad que asisten medio día a una escuela fiscal primaria; por la sensibilidad y el plar de trabajo que ejecuta el personal hace que las niñas sientan un verdadero calor de hogar, asisten además a la escuela de música Mimi, gracias al profesor y propietario de la misma Sr. Don Daniel Camacho que sin recibir ninguna remuneración les dan a las niñas clases de canto y les enseñan algunos instrumentos musicales.

Los maestros del Colegio Alemán colaboran al Hogar en muchos aspectos sobre todo la sección eléctrica que bajo la dirección del profesor de la materia han efectuado en varias ocasiones instalaciones eléctricas sin ningún costo para el Hogar.

HOGAR GRANJA SUCRE.- Antes de la creación de este Hogar para menores varones, se hacía un verdadero problema el trabajo del Consejo Departamental del Menor, ya que niños que cometían pequeños hurtos, a veces por necesidad y otras incluso por exigencias de sus padres o que los mandaban a pedir limosna, eran recluidos en las celdas policiales en contacto con avaros maleantes, sirviéndoles de una escuela superior para futuros actos antisociales; es así que gracias al entonces Ministro de Trabajo Cnl. Samuel Gallardo y al ex Director Nacional del Menor Dr. Guillermo Buitrago se pudo adquirir el inmueble que ocupa dicho Hogar. Se alberga en él 60 muchachos de 4 a 17 años de edad que asisten a la escuela de la Recoleta y reciben instrucción en agronomía, carpintería, zapatería y albañilería, pero por falta de más herramientas esta instrucción se la hace en forma simple para que tengan por lo menos conocimientos básicos de esos trabajos; será de desear que Coname u otra Institución provea de talleres modernos de donde los niños saldrán con capacitación técnica media.

PROGRAMAS INTEGRALES

Es preocupación de los educadores elaborar programas integrales que comprendan no sólo cues-



Niños y niñas huérfanos. Aquí se comprende la gran labor social de CONAME, pero sus esfuerzos desesperados no logran dar solución a este complejo problema que en aumento. Son cada día más los niños que aparecen en las puertas de restaurantes, cines, hoteles, pidiendo limosna. Ya no hay cabida en los albergues para estos niños, (H.R.Q.).

iones educacionales e instructivas sino deportivas y recreativas, es así que se han formado equipos juveniles tanto de fútbol y fútbol asistido igualmente a la escuela de música Mimi.

A pesar de este desenvolvimiento normal no se ha dejado de tropezar con algunos problemas que han sido solucionados en la mejor forma posible, precisamente por ser el único Hogar de varones con que se cuenta en esta capital se encuentran reunidos en él niños con diferentes problemas, lo que ha sido una constante preocupación para el Consejo del Menor, el mismo que hacen tres años presentó un plano de una nueva construcción para evitar así estos problemas; hoy gracias a la desinteresada labor que desarrolla en Club de Leones de nuestra ciudad, se comenzará dicha obra con la construcción de una de las 4 casitas que componen el proyecto. Es de urgencia contrar en este Hogar con dos educadores más para poder prestar una mejor atención a los muchachos que por tan complejo problemas que tienen muchos de ellos necesitan de una continua labor social.

Se tiene el taller de carpintería gracias al Centro de Entrenamiento Juvenil que ha dado como préstamo 4 bancos con sus respectivas herramientas.

Se ha recibido una nota de la Organización Alemana "Pan para el Mundo" aceptando una solicitud que se hiciera para la compra de motores eléctricos para la car-

pintería, lavadora eléctrica y otros implementos por la suma de pesos bolivianos treinta y tres mil que serán enviados en pocos días y administrados por el Voluntario alemán Pedro Zu-Klampel que presta sus servicios actualmente en dicho Hogar.

HOGAR BOETO.- Habiendo constatado el Consejo Departamental del Menor el aumento alarmante de la conducta antisocial de muchachos jóvenes vió que era de urgencia la creación de un Hogar para su rehabilitación, problema que puso en conocimiento de su Eminencia Clemente Cardinal Maurer, quien alarmado de este hecho ofreció dar al Consejo del Menor por treinta años el inmueble que para tal fin había sido donado a la Curia por la familia Boeto; Coname bajo la Presidencia de la Sra. Elsa Omiste de Ovando envió todos los ensayos necesarios para hacer realidad su funcionamiento desde hace un año y medio; se han efectuado varias mejoras en el edificio, sin embargo ahora se cuenta con un personal disminuido demostrando además que todo el esfuerzo desplegado no ha sido en vano, ya que ahora su desenvolvimiento es plausible, principalmente por el cambio observado por las muchachas a las que fuera de asilarlas del ambiente socio económico probable determinante de la situación que con-

frontan se las capacita en tareas propias al mejoramiento del Hogar y destrezas culinarias-domésticas en general.

Se han tenido que efectuar serios trabajos de albañilería para la instalación de las tres secciones que ahora funciona.

El Voluntario alemán Klaus Khotzke Director fundador del Hogar consiguió que el programa alemán "Pan para el Mundo" envíe la suma de pesos bolivianos treinta mil para la adquisición de máquinas de coser y de tejer, ropas, refrigerador y para la formación de una sala de distracciones y de lectura, todo este dinero ha sido administrado por la Voluntaria alemana que actualmente presta sus servicios en el Hogar Sra. Ingrid Mordich.

GUARDERIA INFANTIL.- Hapadado a depender de Coname hacen dos años y se reciben a niños de 2 a 6 años de edad cuyas madres trabajan durante el día y que no tienen recursos económicos ni parientes que puedan ayudarles en la vigilancia y educación de sus hijos. Se han efectuado varias mejoras en el edificio, sin embargo ahora se cuenta con un grupo de estudiantes voluntarios.

Se hace de urgencia la formación de un pequeño parque infantil así como también la adquisición de juegos apropiados y de cuantos infantes. Se ha solicitado al Ministerio de Educación los servicios de una Maestra Kindergartnera sin tener aún ninguna respuesta.

RESIDENCIA PARA SEÑORITAS DE PROVINCIA.- Pasó a depender de Coname con la cesión del inmueble que ocupa por parte de la Prefectura del Departamento, está destinada para muchachas estudiantes de secundaria que vienen de provincias a proseguir sus estudios y que no tienen recursos económicos. Por su reciente funcionamiento son muchos los implementos que se requieren como ser camas, colchones, vajillas, ropas etc. Igualmente se hace necesaria la creación de una biblioteca para que las muchachas tengan libros de consulta.

CENTRO DE OBSERVACION.- De reciente creación, tiene como objetivo el buscar la readaptación psicológico-social de aquellos menores mas profundamente problematizados que presentan una conducta antisocial marcada. Luego de seleccionados los menores por el equipo técnico se sigue el tratamiento respectivo a cada caso en particular de acuerdo a las facetas que el mismo presenta; el menor permanece en el Centro un tiempo no mayor a tres meses, durante el cual la estructura conflictiva de su personalidad encuentra un real cauce de adaptación social. Sería de desear que Coname consiga para el próximo año un pasapara médico general y pedagogo para así cumplir en mejor forma con el cometido que persigue el Consejo Departamental del Menor. Este Centro funciona en una sección aparte dentro del inmueble que ocupa el Hogar Boeto.



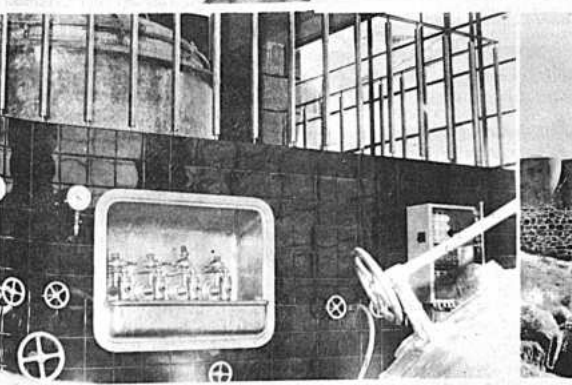
La primera Catedral de Sucre "San Lázaro", en Sucre.



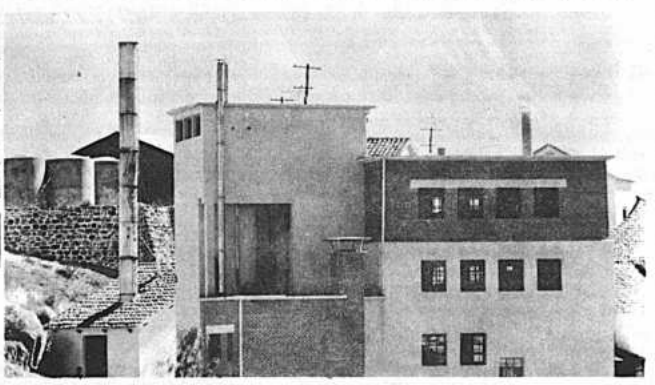
La Sociedad Industrial del Sur, Limitada

Anuncia la próxima inauguración de su Fábrica de Cerveza "SUREÑA" y se adhiere a las fiestas gloriosas de Mayo.

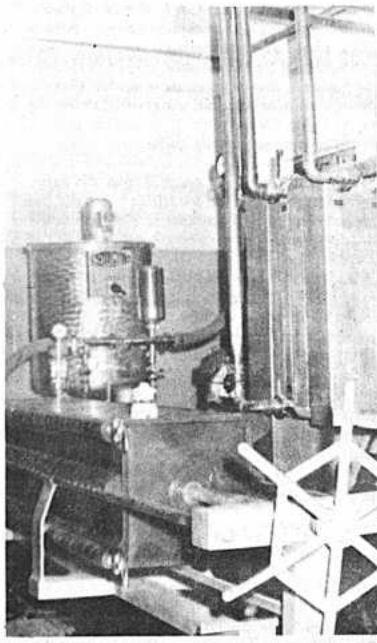
Sucre, 25 de mayo de 1971



Gigantescas calderas de bronce en medio de una lujosa construcción garantizan la calidad de la Cerveza la SUREÑA.



Moderna fábrica de Cerveza del SUD del país que se ha construido en el regullo de los sureños.



Equipos e instalaciones modernas junto a grupo de técnicos y trabajadores harán de la SUREÑA, la garantía, como que les ofrece esta maquinaria

La pintura actual en Sucre

Por la Prof. Ana María Chumacero Cerrudo



Otra obra de Imaná Garrón

AYER Y HOY DE...

de la Pág. 8).

esiones simplemente ifrida poco altopruanas, con maderos y poco de obras, rdnación de intereses re, empero, importa ya en nos, y esa es su significan gran paso a la constitución poderosa federación de pue el progreso, la buena vo

luntad y el patriotismo bien entendido. Y es cuestión de fe y de experiencia: "La unidad hará la fuerza". No los esfuerzos desarticulados, no los egoísmos regionales, no la mezquindad ni de los políticos ni de los gobiernos, y sí solo la necesidad de alzarse contra el retraso y el hambre, en una cru-

Hace justamente treinta y dos años, al fundarse el 27 de mayo de 1939, la Escuela de Artes Plásticas, se abrió un amplio horizonte para la inquietud artística chuquisaqueña.

Los profesores fundadores don Luis Bayá, conocido retratista cochabambino y don Jorge Urioste, acuarelista sucreño de prestigio, imprimieron a la Escuela el sentido de un academismo realista, renovado y moderno, que ejerció mucha influencia en las primeras promociones.

Años más tarde se estableció una Escuela de Arte de tipo privado, dirigida por el pintor llano don Juan Rímss, entonces vecindado en Sucre, la que en su labor conjunta, aportaba nuevos conceptos, sobre todo el de valoración del color, al ambiente artístico local.

Con estos antecedentes y reconociéndolos esmeradamente, una joven generación de intelectuales y artistas -el Grupo Anteo- ideológicamente avanzados, de gran amor a su tierra natal, a los hombres de ella, a las tradiciones populares, vivamente interesados en el folclore, poseedores de recursos técnicos nuevos, de dominio absoluto en el diseño y de sentido y, muchas veces, angustiada inspiración, comenzó una labor que en poco tiempo lograba gran relieve.

Lorgio Vaca, Solón Romero, los hermanos Jorge y Gil Imaná Garrón en la pintura, Hugo Poppe, Edoardo Ayllón Terrán y Lorgio Duchén en la crítica de arte, en la poesía y en la investigación, han realizado una labor de honda significación, hace unos años, en Sucre.

Fieles al sentido del mito de Anteo, que daba nombre a su grupo, tomaban su fuerza de su propia tierra y este ha sido, quizás, el secreto de su éxito.

Los hitos que fueron logrando, significaron una auténtica renovación del sentido del arte en la Capital. Primero los murales de la Universidad, encomendados a Solón Romero por el Rector Guillermo Francovich, luego del mismo artista, los hechos en la Escuela Nacional de Maestros y en el Colegio Nacional Junín fueron los inicios de sus futuros éxitos de tipo internacional. Lorgio Vaca y los hermanos Imaná Garrón, hicieron interesante pintura de caballete, utilizando la técnica del duco, en vez de la del óleo, notándose ya en ellos esa carga de contenido social, de angustia y de rebeldía que los haría justamente célebres.

Hoy estos artistas llevan el mensaje del arte iniciado en Sucre a centros importantes de la cultura universal. Jorge Imaná y Lorgio

Vaca en Venezuela, en el Perú, en Estados Unidos, han tenido aombroso éxito; más recientemente Gil Imaná Garrón se ha constituido en un verdadero Embajador del Arte Boliviano y sus presentaciones en París y en Moscú han merecido las más elogiosas críticas. Evolucionando del sentido social y folklórico de su primera pintura a un sentido telúrico profundo, toma el paisaje, los hombres y las tierras de los Andes y los funde en una expresión de vida y cultura milenaria.

Además, del Grupo Anteo, en forma personal se destacan en la plástica moderna chuquisaqueña, dos artistas, el Profesor don Enrique Valda del Castillo, muy buen retratista dentro de las tendencias realistas y académicas actuales, bien conocido por sus retratos y escenas de campesinos bolivianos, y el Profesor don Nani Zamora Díaz, actual Director de la Escuela de Artes Plásticas, que en sus recientes exposiciones nos ha presentado versiones de profundo contenido simbólico y depurada técnica.

Este panorama del arte en Sucre, en materia de pintura, no puede dejar de advertir la presencia de tantos y tantos valores jóvenes que se encuentran en la etapa próxima al éxito definitivo.

Óleo de Jorge Imaná Garrón

Sucre en la historia y en la tradición

Sucre es docta y caballeresca. Sucre será siempre la misma ciudad de cielo azul y de horizontes amplios que prometen un mejor destino para sus habitantes. Sus calles no cambiarán, continuarán siendo rectas y blancas, aunque el tiempo incruste en ellas su impronable obra destructora. Tendrán igual sabor que hace cien o doscientos años. Sus inmensos portales, donde la forja del hierro evidencia un pasado de esplendor, y sus balcones volantes no cambiarán hoy ni mañana. Sucre es la misma en su espíritu y en su paisaje.

De ahí su importancia para el turismo, para que los hombres de nuestra época cansados de las diarias fatigas que aún se han incurrido en el alma de las ciudades con grandes techos artísticos encuentren en ella un ambiente de paz y tranquilidad. Porque Sucre como pocas ciudades en el mundo trasunta un pasado que no se ha

alterado, que se siente y respira en sus calles y plazas, en sus monumentos sagrados y civiles. Sucre guardará siempre en su ámbito ese dejo de ensoñación que tienen las ciudades con tradición y será para el hombre una especie de disparadero para que su imaginación vague por los tiempos perdidos y recuperados entre sus contornos.

La fisonomía y el perfil le dan una personalidad que se ajusta con sus habitantes que no hablan de su vieja nobleza, de su hidalguía. Está tendida al pie de sus colinas ásperas y rocosas que no sólo nos hablan de la Colonia, sino de tiempos más antiguos, de aquellos que se pierden en la noche de los tiempos. Se cuenta que ya las doncellas de la nación llegaban frente a estas colinas para hacer ofrendas significativas que, al mismo tiempo, de garantizarles un futuro de mujeres fecundas protegía a sus

jóvenes guerreros en lucha permanente con las tribus bárbaras del oriente.

Cuando el emperador Inca Roca se apoderó del territorio de los Charcas no faltaron rebeldes que desafiaron el poder de los Incas. Veinticuatro de éstos fueron condenados a muerte y precipitados de la caja roqueña que sirvieron para las ofrendas de las doncellas.

Durante la Colonia se acentuó al pie de estas colinas los primeros colonizadores. Las estrechas y silenciosas calles del barrio de Santa Ana son el testimonio más objetivo de estos tiempos ya lejanos. "Sobre la izquierda de ese barrio - escribe un cronista - que fue sin duda el primero, existían pequeños terrenos cultivados, de los que resultaron muchos los jaques que llegaron procedentes de Lima. Y es interesante que al tomar para sí los huertuelos de Guaya-Kjacha, tomaron también el

agua de dos vertientes próximas que desde muy atrás servían también a los vecinos, siendo por tanto consideradas de bien público. El P. Calancha tiene curiosas notas sobre esta apropiación justificada y la protesta y mota reivindicatoria a que dio lugar.

A corta distancia de este barrio se encuentra la iglesia de San Iñaco que fue la primera capital del escenario de las arengas del gobernador Luis de Rivera, cuando los sucesos promovidos por el zarro. En la misma iglesia se celebraron ceremonias fastuosas, no en la casa del Magdalo, llamada así la casa de Gonzalo Pizarro por su hijo y buen filósofo. En la parte alta de la ciudad se encuentra la Recoleta que fue un principio ermita para el convento de Franciscanos descalzos. Fue lugar de retiro, de oración, quizá de penitencia para los pecadores, como los de la Recoleta de Lima.

Comite Departamental de Desarrollo y Obras Publicas de Chuquisaca

Los componentes de la Junta Especial de Imonedas, Vocales del Directorio, Ejecutivos y funcionarios del Comité de Desarrollo, hacen llegar al pueblo de la Capital y provincias de Chuquisaca, su más emotivo saludo, en ocasión de celebrarse el 162 aniversario del más grande y trascendental acontecimiento en la vida de los pueblos latinoamericanos: La Gesta Libertaria de 1809.

Los votos de progreso y bienestar formulados en oportunidades como la presente, están siendo ya una feliz realidad gracias al ancomunado trabajo del Comité de Desarrollo y todos los chuquisaqueños, puestos de ambos con verdadero fervor por el surrimiento del Departamento, vienen cumpliendo juntos la ardua tarea de ejecutar planes, proyectos y programas de gran aliento, pasacrar a Chuquisaca de su estado lamentable de atraso y postración.

Los principales objetivos de la Entidad de desarrollo son: a) La ejecución de obras de infraestructura que constituyan la base del desarrollo departamental; b) La promoción de desarrollo económico y social en todo el departamento.

Esta Institución ha decidido alcanzar sus objetivos y metas dirigiendo su atención y trabajo hacia la sistematización y diversificación de las actividades económicas de Chuquisaca agrupándolas, para una labor más efectiva, por Sectores. El siguiente es resumen explicativo de la tarea que ha pasado a su cargo la entidad rectora del desarrollo chuquisaqueño para solucionar los problemas del Departamento dentro de los camamientos globales anteriormente enunciados, y que actualmente está en ejecución.

SECTOR AGROPECUARIO (Agricultura y Ganadería)

METAS Y OBJETIVOS: Incremento del Producto Bruto Interno. Generación de nuevos recursos naturales. Mayor ingreso para agricultores. Introduc-

ción del campesino a una economía de mercado. Aprovechamiento industrial de los indicados recursos naturales. Todo lo anterior mediante la creación de las condiciones básicas adecuadas para el incremento y mejoramiento de la producción agropecuaria en sus diferentes renglones, a través de la ejecución de los Planes de Forestación (Proyectos de Arboización, Nugal, frutales y otros); Irrigación (esté licitada la realización de estudios de recursos hidrográficos en Chuquisaca para aprovechamiento de aguas subterráneas y superficiales, mediante la construcción de represas, canalización de ríos, perforación de pozos y otros); Verlebración Vial de zonas productoras y de consumo; Repoblamiento y Mejoramiento Ganadero (en porcinos, ovinos, bovinos y otros); educación y extensión a ganaderos; construcción de "atajados"; esté concluido e instalado al presente el "Centro de Cría y Experimentación Porcina" en Monteagudo, con cerdos de pedigree importados de la República Argentina; Colonización; Introducción del Cultivo del Piretro, etc. . . Otros Planes en estudio.

SECTOR TRANSPORTE

METAS Y OBJETIVOS: Vinculación de zonas productoras con mercados de consumo, con la apertura y mejoramiento de caminos de penetración (ejecutándose actualmente el camino Ica-Tarvita-Azurduy en coordinación con Servicio NI. de Caminos, Desarrollo de Comunidades y pobladores de la región); construcción en Sucre de un Aeropuerto y Edificio Terminal de condiciones adecuadas para la operabilidad de modernas aeronaves que permitan un mayor y más barato transporte aéreo de pasajeros y carga y la promoción de la industria del turismo; puente sobre el río Totocoa (Sucre-Potosí); Terminal de Buses en Sucre, etc. . . Aparte de ellos, se estudian otros proyectos. Cabe destacar

aquí, de manera especial, el dinamismo del Comando del Batallón 50. de Ingenieros, Contratista de las obras de construcción del nuevo aeropuerto, en la ejecución de las mismas así como su interés por entregarlas dentro del plazo convenido. Igualmente el Batallón 50. está ejecutando el nuevo camino de Sucre al aeropuerto en construcción.

SECTOR INVESTIGACION

METAS Y OBJETIVOS: Investigación, estudio e inventariación de recursos humanos y naturales en todo el Departamento, a fin de determinar la estrategia para el desarrollo de Chuquisaca (Estudios Socio-Económicos; labor de investigación sobre recursos hidrográficos, transportes y comunicaciones; censo poblacional y habitacional en Sucre, aparte de otros proyectos). La realización de labores dentro de este Sector, no ha excluido la ejecución de obras de importancia y urgencia obvias dentro de otros Sectores.

SECTOR INDUSTRIAL

METAS Y OBJETIVOS: Explotación racional de recursos naturales, aumento de la producción agropecuaria en el renglón correspondiente, substitución de importaciones, abaratamiento del precio de los productos indicados, creación de fuentes de trabajo, etc., mediante facilidades para la instalación de nuevas industrias e incremento de las existentes por medios apropiados, tales como provisión de energía y combustible abundantes y baratos mediante el uso de gas (gestiones efectuadas por el Comité para el tendido del Gasoducto desde Monteagudo y construcción de la Planta Energética en Sucre; consecución del aporte local, dólares 1.330.000.-, para el Gasoducto); otorgamiento de créditos blandos (a través del Fondo de Fomento para el Desarrollo, puesto en vigencia por el Comité con sus propios recursos); en el Centro Bolivia-

no de Productividad Industrial, Contratista tomado por el Comité para el efecto, está actualmente realizando el estudio de prefactibilidad para la industrialización integral del maíz, industrialización del ají, aceites comestibles; mediante su Departamento Técnico, el Comité está llevando a cabo similar estudio para mantequilla de maní y cortiduría de cueros de cerdo.

SECTOR SERVICIOS PUBLICOS

METAS Y OBJETIVOS: Promoción humana y protección del capital humano, mediante la dotación de los importantes e indispensables servicios de agua potable y luz a Provincias, que abarca hasta el presente 15 poblaciones; la mayor parte de los primeros se halla en vías de conclusión, varios han sido entregados ya a las Comunidades respectivas y muchos más en actual ejecución.

SECTOR TURISMO

METAS Y OBJETIVOS: Promoción e incremento del turismo en Chuquisaca, mediante adecuada labor de coordinación en este sentido con las Instituciones afines, a nivel departamental y nacional; construcción de un nuevo aeropuerto y edificio terminal en Sucre.

PROGRAMA DE COOPERACION URBANA Y RURAL

METAS Y OBJETIVOS: Ejecución de las obras menores que de otra forma no se harían efectivas, en la Capital y Provincias, mediante ayudas económicas al esfuerzo de las respectivas Comunidades.

Sucre, mayo 25 de 1971.

CECS/bpp.

Trabajo cívico en Chuquisaca

Por CESAR TITO MELEAN

Cuando se escribe sobre problemas provinciales ya sean chuquisaqueños, tarijeños o potosinos, siempre se hace referencia al abandono y la miseria en la que viven dichas comunidades. En la realidad ya no queremos repetirnos a tema tan triste y afín, bien, decir o hacer conocer al pueblo de Bolivia el trabajo que realizan los pobladores y los líderes de cada una de las 10 provincias chuquisaqueñas, con el objeto de sacar a sus pueblos triunfantes en la lucha por su desarrollo, realizando un trabajo conjunto de Comités Cívicos Provinciales, del Comité Impulsor para el Desarrollo Provincial con sede en Sucre y lo fundamental, la participación seria y responsable del Comité de Desarrollo y Obras Públicas del Departamento, organismo esencialmente técnico al servicio del progreso del Departamento.

Dejado siempre a un lado el hábito en forma conformista y derrotista, diremos que en las 10 provincias chuquisaqueñas, existe una conciencia de que nuestros pueblos serán grandes por el trabajo exclusivo de sus propios hijos y que solamente dando todo de parte nuestra, podremos obligar a los gobiernos de turno a que se atiendan como parte integrante de la Nación. Consecuentemente es necesario hacer ver que en Chuquisaca se opera un cambio de mentalidad en sus pobladores, pa-

ra pedir y a la vez trabajar en afán de desterrar el atraso y el conformismo hecho carne en cada uno de los chuquisaqueños.

Desde hacen más o menos tres años, las provincias chuquisaqueñas se reúnen cada año en Sucre, con el objeto de analizar y discutir en forma conjunta la solución de los problemas. Las Tres Conferencias Interprovinciales, convocadas por el Comité Impulsor para el Desarrollo Provincial de Chuquisaca, CIDEPRO, han constituido pleno éxito, no solamente por la asistencia masiva de delegados, sino por la calidad del elemento humano que ha representado a cada pueblo, pudiéndose afirmar que sus conclusiones son de lo más serias y ponderadas, en base a las cuales trabaja CIDEPRO.

Igualmente es necesario anotar que el movimiento cívico en Chuquisaca se encuentra en etapa de plena consolidación, ya que existen Comités Cívicos Provinciales, Cantones y en los pueblos donde existen más de 100 habitantes, que trabajan en forma coordinada con CIDEPRO y al margen de toda pretensión que pudiera significar perjuicio para cada pueblo. En la actualidad es en el único Departamento de provincias que agrupe en su seno a todas y bajo una sola dirección.

CIDEPRO, o sea el Comité Impulsor para el Desarrollo Provin-

cial de Chuquisaca, es la voz autorizada para hablar y representar en nombre de las 10 Provincias por el Comité de Desarrollo y Obras Públicas del Departamento. Este organismo, que está atendiendo a satisfacción las aspiraciones de progreso de las Provincias.

Finalmente es oportuno referirnos a los problemas más importantes que han sido tratados en las Tres Conferencias Interprovinciales. Las llevadas a cabo en la ciudad de Sucre y que los podemos resumir de la siguiente manera:

VENTEDERACION CAMINERA.- Los pueblos provinciales creen que la solución a su problema vial es el más importante para el progreso de todas las comunidades, razón por la que exigirán al Gobierno de la Nación y al Comité de Desarrollo y Obras Públicas se comprometan a las siguientes obras, haciendo constar que el Comité de Desarrollo de Sucre consciente del pedido nuestro, ha adquirido ya un equipo caminero que trabajará la importante ruta de Sucre - Icla - Tarvita - Azurduy.

- 1.- Camino asfaltado o de primera clase entre Sucre y Camiri.
- 2.- Camino Sucre - Villa Serrano - Vallegrande.
- 3.- Ayuda del Estado para la construcción del camino Sucre -

Icla - Tarvita - Azurduy, que actualmente está ya en plena ejecución con la maquinaria adquirida por el Comité de Desarrollo y Obras Públicas del Departamento.

4.- Camino directo por San Lucas entre Sucre y Camargo.

Puerta de la construcción de estos caminos troncales que deben ser ejecutados por los organismos de gobierno, los pobladores de cada una de las Provincias, han tomado a su cargo la construcción de numerosos caminos que tienen el carácter de vecinales o de penetración como ser el de Sucre - Pucma, Culpina - Incabasi - El Palmar, etc. etc. El aporte de las comunidades campesinas en la ejecución de los caminos vecinales es determinante.

INDUSTRIALIZACION.- Como punto prioritario los pueblos provinciales han acordado pedir la liberación total de impuestos de la maquinaria que ha importado CONADE y que actualmente se encuentra en pleno funcionamiento en la localidad de Montegudo.

Como segundo punto las Provincias exigirán la construcción inmediata del gasoducto Piramirirí-Sucre, por ser una obra que fue concedida por CIDEPRO en su Ira. Conferencia Interprovincial y gestionada con mucho fin por el Comité de Desarrollo y Obras Públicas de Chuquisaca.

Igualmente las provincias aspiran a que en Chuquisaca se instale una fábrica de aceites comestibles y sus derivados.

Las Provincias de Chuquisaca serán también intransigentes en que en el Sud de la República se construya una Refinería de Zinc, por existir en Chuquisaca las más grandes reservas de dicho mineral, en (San Lucas).

Como otro punto básico para la industrialización, en Chuquisaca, se planteará que se proceda al estudio del potencial mineralógico del Departamento ya que existe convicción de que somos uno de los departamentos más ricos en minería.

Será interesante referirnos a otros problemas menores como ser los servicios públicos en provincias, como el espacio no nos permite eso, nos limitaremos simplemente a decir que hasta fines de año, todas las Capitales de Provincia y las Segundas Secciones, más algunos pueblos de importancia, tendrán servicio de agua potable por atención directa del Comité de Desarrollo y Obras Públicas del Departamento.

Así se está trabajando en Chuquisaca, una vez completada nuestra unidad por medio de los Comités Cívicos Provinciales, entendiendo que la gran tarea de reunir en su Primera Conferencia a las Provincias potosinas, tarijeñas, y chuquisaqueñas, para vigorizar los movimientos de reivindicación del Sud del País.



Como en la mayor parte de los departamentos del país, los pobladores de las 10 provincias chuquisaqueñas trabajan con empeño para lograr el progreso de sus pueblos.

Charcas, ciudad universitaria

Por JAIME MENDOZA

(Ensayo histórico: la Universidad de Charcas y la idea revolucionaria)

La ciudad elegida en el Año Perú para ser el asiento de la nueva institución fue La Plata.

La Plata, por entonces era ya la sede de la Audiencia de Charcas fundada en 1559. Y asimismo era la metrópoli eclesiástica erigida en arzobispado desde 1611.

Ciudad pequeña, perdida entre las abruptas estribaciones andinas, alejada enormemente del mar, con una población diminuta, La Plata, sin embargo había venido a ser la capital de las provincias alto-peruanas; y entre las grandes urbes de Lima por el Norte y de Buenos Aires por el Sur, constituía el núcleo de población más selecto por su calidad en esta parte de la América.

Dibale enorme importancia asimismo su proximidad al Potro que era el eje económico en torno del cual giraba una inmensa porción del imperio colonial español.

Su situación, por último, hacía de la Plata para ser el centro de la circunscripción colonial llamada Audiencia de Charcas, que como se sabe, en esos tiempos se extendía "de mar a mar" por el Este y Oeste, y desde el Cuzco hasta Tucumán por el Norte y el Sur.

Según esto, fue, desde luego, una razón geográfica la que movió a la Corona Española a ubicar la Universidad Mayor de San Francisco Xavier en la ciudad de La Plata.

Y así como el rey había dicho, al erigir dicha Audiencia que "los reinos y provincias del Pirú son muy grandes" "de mucha la distancia" "que debían recorrer sus vasallos para ir en sus negocios y pleitos" hasta la de Lima, en demanda de justicia, debiendo por tal objeto, de igual suerte quería el rey que hubiese una universidad donde aquellos de "sus súbditos naturales" que quisiesen cultivar su inteligencia, pudiesen hacerlo sin necesidad de ir hasta Lima distante más de trescientas leguas castellanas de Charcas.

Pero, además de tales razones, león admirablemente se prestaba La Plata para ser el centro de la Universidad de Charcas!

Para tal semilla tal terreno: La Plata tenía desde luego a su favor el factor natural. No parecía sino que la Naturaleza la hubiese hecho expresamente para ser una ciudad universitaria. Diríase de su clima, un clima propiamente intelectual. Era una de esas ciudades ideales en que aminoran los viejos reyes castellanos cuando prescribían las condiciones que debían tener las ciudades señaladas a "los saberes".

No se lee, en efecto, en el libro de las partidas, en la ley primera, estas palabras: "De buen aire y de termosas salidas debe ser la villa de quienes establecer el estudio, porque los maestros que muestren los saberes y los escolares que los aprendan vivan sanos en él y puedan folgar y recibir placer en la tarde cuando se levanten cansados del estudio".

¿Y no respondía soberbiamente la ciudad de La Plata a estas prescripciones?

o o

Un cielo radiante de un azul difuso que parece estar llamando eternamente al espíritu a las as-

ensiones hacia el infinito; un aire vibrante, rico de electricidad y oxígeno que templó los nervios como templó un artista las cuerdas de su cítara; una atmósfera límpida donde el sol se difunde en un derroche de oro y la luna se difunde en un derroche de plata; un suelo plácido de huertos paradisíacos, de flores filigranas, de fuentes dulcísimas, de frutos exquisitos, son y serán siempre propicios para el cultivo de la intelectualidad.

Ellos forman las inteligencias vivaces, imaginativas, brillantes. El ambiente se encarna en el hombre. El sol enciende el PALMIUM CEREBRAL. Las estrellas se hacen ideas. Las flores, las aves, las nubes, las fuentes, los árboles, el cielo y el aire tejen de continuo la tela finalista de la imaginación que al desplegarse mostrará las más variadas y bellas tonalidades.

Eso era La Plata para la universidad: el PABULUM VITAE que debía nutrir y formar el cerebro de sus hijos.



Los caminos y las calles son los principales objetivos para el desarrollo. Por eso el afán de materializar esas obras.

Algo sobre el desarrollo urbano de Sucre

La Alcaldía Municipal de Sucre, ha construido el nuevo mercado minorista por un valor aproximado de 800.000 pesos bolivianos. Esta obra por sí sola muestra sobre la capacidad directiva del Cnl. Salvador Sánchez Vargas.

180 casetas para los comerciantes minoristas. Un supermercado a todo lujo anexo con nueve almacenes, dos restaurantes, un servicios de asistencia social y consultorios médico y dental, más un puesto de policía, colman la satisfacción del sucrense, que hoy, día de Chuquisaca, verá la solemne inauguración de este local, construido a todo lujo y con los requerimientos que la higiene exige.

Son los recursos propios de la Alcaldía Sucrense que ha permitido efectuar esta obra.

La apertura de nuevas calles, pavimentación de muchas otras y la firme determinación de concluir con la "Avenida de Circunvalación" que rodea como un anillo a la blanca ciudad, embellecen cada vez más a la ciudad de Sucre.

El folklore y la música nacional son cada vez más incentivados por el Departamento de Cultura. Se han auspiciado concursos de carácter literario, musical y folklórico. Se divulga en forma intensa la música nacional. Las leyendas, tradiciones y todo cuanto concierne a la idiosincracia chuquisaqueña es mantenida y fomentada, con resultados al cual más halagadores.

La obra de carácter social que despliega la comuna Chuquisaqueña en los orfanatos, hogares de ancianos y el Hospicio 25 de Mayo son de grande reconocimiento por la población. Los deportes también reciben el incremento comunal, al extremo de haberse organizado federaciones de varios deportes que hasta hace poco se mantenían ignorados en este medio.

PLANES PARA ESTE AÑO.- Veinte viviendas unifamiliares para pobres, obra a construirse en el Barrio de Garcilaso construcción de tres mercados seccionales en diferentes puntos de la ciudad, más la continuación de avenidas y calles y rehabilitación

de los parques BOLIVAR día a día cambian de aspecto a la ínfima ciudad. Un matadero Municipal próximo a la zona de Garcilaso, la colocación de adoquines y pavimentación en otras calles, sumada a la rehabilitación completa de los paseos de Sucre o sea el Parque Bolívar, el Cementerio General y los planes para una forestación de zonas erosionadas, demuestran la preocupación constante de las autoridades comunales para lograr de Sucre, lo que es hoy, la más atractiva ciudad turística de nuestro país.

Otro renglón que no descuida el burgomaestre sucrense es la atención de las refacciones escolares, su constante afán para que desaparezcan los basurales y tratar de mantener limpia toda la ciudad. Para ello se dictan toda clase de ordenanzas.

También se ha hecho conocer los propósitos de construir un departamento de codificación tendiente a lograr la concientización de los sucrenses a fin de que paguen sus patentes municipales, y de esta manera contribuyan al desarrollo urbano de Sucre.

Finalmente, destacamos la labor del Alcalde Salvador Sánchez Vargas, porque mantiene saneado al Tesoro Municipal. Los empleados reciben sus haberes mensuales en forma puntual, hecho que no ocurría antes de ahora que para cumplir estas obligaciones se recurría a la ciudad de La Paz en procura de subvenciones.

"Como Chuquisaqueño que soy, como hombre, he puesto todo mi empeño para hacer de mi gestión, un período de trabajo, honradez y entrega total a los intereses del pueblo, que soporta la injusticia del olvido, y que pese a esta contrariedad, se demuestra que Chuquisaca va y seguirá adelante", dijo el Alcalde Municipal Sánchez Vargas en un discurso pronunciado hace poco cuando entregaba a los vecinos algunas calles pavimentadas.

De esta manera Sucre, progresa paulatinamente porque así lo ha querido un Chuquisaqueño de verdad.

A. M. Q.



La pobreza del campesino de los alrededores de Sucre se trasunta en esta foto. Una mujer campesina que vende unos cuantos rábanos y perejil, lo único de que dispone para seguir viviendo. Todo su "capital" asciende a algunos pesos y todavía, por hacer comercio, debe pagar el "sentaje". Al margen de ello debe estar pendiente de los agentes municipales, porque está prohibido vender en el suelo.



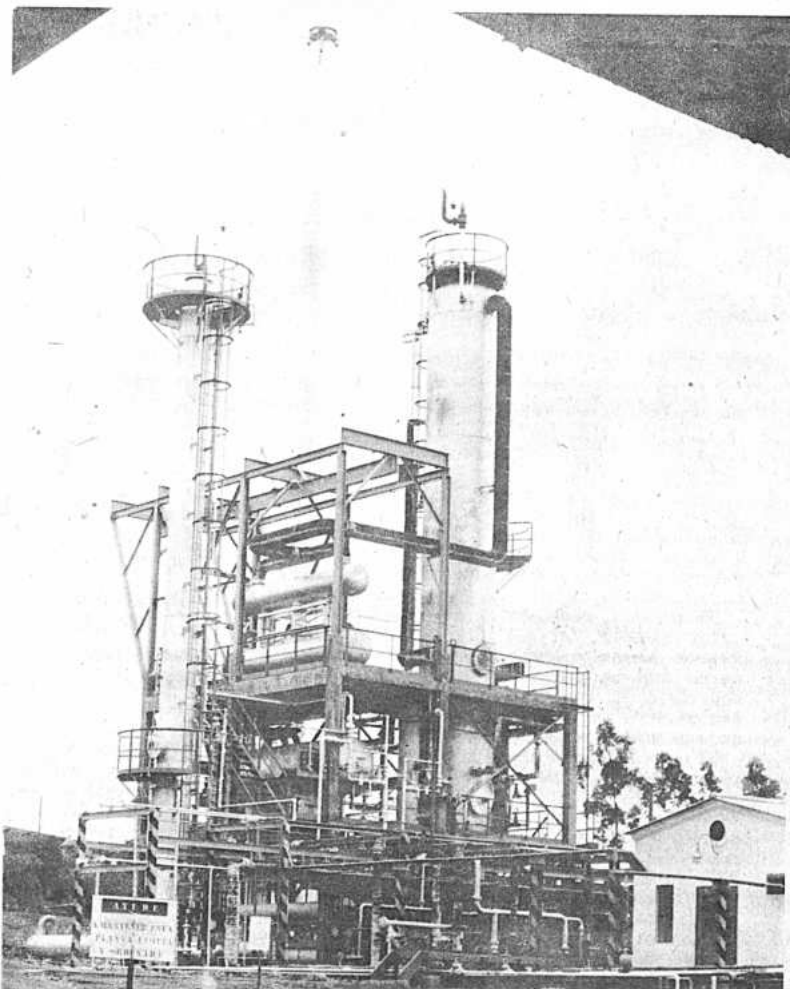
Las vendedoras del Mercado Central en plena tarea. Se ha señalado siempre que Chuquisaca es un departamento de producción agropecuaria. Sin embargo, la carne, principal alimento diario, para llegar al pueblo tiene que pasar por las manos de tres revendedores. Por ese hecho, todos los productos llegan al público, con un aumento considerable al precio de origen.



Toda la población de Sucre, o mejor dicho la mayor parte de ella, se reunió en la Plaza 25 de Mayo, para pedir la atención de las más urgentes necesidades del Departamento. "Ya no más títulos ni permisos, ya no más decretos y leyes desvinculados de la realidad, ya no más peregrinajes a las antenas de los ministerios. Que vengan a Sucre los gobernantes capaces, o se queden aquellos que de su responsabilidad hacen juegos políticos..." se dijo en la manifestación que colmó la plaza principal.



Con dos troncos y un cable se construye un retén, más conocido por las "trancas". El viajero que no conoce el sitio, no puede diferenciar, la mayoría de las veces, si se trata de un retén de tránsito o de aduana, una garita o un lugar de control del Servicio Nacional de Caminos. Por los cinco caminos de acceso a Sucre existen estas trancas.



Y P F B

EL DISTRITO GID SUR DE Y.P.F.B., presenta su respetuosa salutación al glorioso pueblo Chuquisaqueño al conmemorarse un nuevo aniversario del primer grito libertario de América, formulando fervientes votos porque la inquebrantable fe en los destinos de la Patria haga posible su positivo desarrollo económico.

Y.P.F.B., al servicio del país, compromete su decidido concurso en la consecución de los nobles ideales que animan el heroico y revolucionario espíritu de la culta Charcas.

Sucre, 25 de Mayo de 1971.

Los que cumplen su deber en silencio...



DON ALFREDO GONZALES. - Su profesión hizo un arte. "Don Alfredo". Será siempre Don Alfredo. Todos sus hijos son fotógrafos de primera clase, habiendo heredado la alta calidad técnica, el arte y el espíritu del padre. Honras a los trabajadores de Chuquisaca.



FORTUNATO GOROSTIAGA - Exjugador de fútbol. Representó a Bolivia en los campeonatos internacionales. Aquel zaguero que era orgullo de la juventud yace en la tumba de su pequeño taller de pinturas de fútbol, golpeando día y noche el martillo sobre la mesa. El sabe que esos zapatos deportivos, bien hechos, dan satisfacciones como el apoyo en su tiempo.



PEDRO GIMENES POZO. - 20 años trabajando en Teléfonos Públicos. Tiene 44 años y un hijo. Su máximo anhelo que a su hijo sea técnico de TASA, "Peripato" como así lo llaman en Sucre. Tiene en su cabeza la suma de los 2,000 abonados de Sucre. Trabaja las 24 hrs. Es dueño de la CAJA de Sucre y "de todo el edificio" más su Gerente don Juan Javier Garrón. Comedice él, fue al 1901 o al 1908 y se empezará con él.



MIGUEL HERNANDEZ OLIVARES. 30 años, trabajando en un taller de sastrería. Asistió a la guerra del Chaco. Sus 54 años están empleados en la lucha sindical de Chuquisaca. Varias veces miembro directivo de instituciones cívicas. Ayva muy lentamente el progreso departamental, debemos pararnos y gritar por una atención adecuada del Gobierno" manifiesta este viejo luchador y obrero chuquisaqueño.



PIO RIVERA LL. - Chofer de los magistrados de la Corte Suprema. El alroso andar de los Ministros contagió en él su manera de conducir. Ceremonioso cuando maneja y agíl para los encargos. PIO RIVERA es un trabajador que a pesar de no tener en sus manos los destinos del país, tiene en ellas el conducir a los hombres que conducen a la Patria.



RAFAEL ORTÚÑEZ. - Fundador del Colegio Zúñiga. "Por favor no crea que soy profesor! Solo soy Consejero. Trabajo 31 años y 4 meses. Menorquillo, haber ido a la guerra del Chaco. Estuve en el ejército del 23 de Octubre de 1933 al 13 de Agosto de 1938, en la guerra sólo 21 meses! Mi mayor satisfacción haber servido a la Educación Nacional. Estoy seguro que la Juventud salvará al país"



Doña MARCELINA. - Amabilidad, sensibilidad social y fe en los destinos de la Patria. "Trabajo diariamente en un negocio de Radio La Plata ofreciendo dulces, cigarrillos y sonrisas, y en su caso consejos. Desde ese puesto cumplo en favor del desarrollo de nuestro pueblo.



ELEUTERIO PAREDES. - "Mi profesión es ser bombonero, tengo cinco hijos, tres estudiantes. Trabaja en el Palacio de Gobierno de Sucre. Vive en dos pequeñas habitaciones, y soporta los vaivenes de la política". Considera él que la política es la peor enfermedad del pueblo. "Por eso me dedico a hacer bombones", manifiesta. Han pasado muchos Prefectos por su mente, y numerosos sucesos en los que peligró siempre su vida. Todo por ganar unos cuantos pesos que apenas pasan de 100.



ALIPIO SANCHEZ VARGAS. - Trabajador y sindicalista. Defensor de los derechos de Chuquisaca. Varias veces dirigente de los organismos cívicos. Exponente claro de los derechos de los trabajadores. Y así aquí Juan Pérez, allí Tomás, Miguel, José, etc., etc., se sumarán miles y miles de trabajadores que en forma silenciosa, honrada y sacrificada, cumplen el deber de hacer patria. No importa el sueldo, el sueldo o los salarios de la vida en el mundo subdesarrollado en que vivimos. Allí está él, el trabajador boliviano.



MIGUEL CEPESDES MICHEL. - 48 años de taxi y en Sucre. Conoce la historia de los principales acontecimientos locales. Su amabilidad, contradice a la profesión de "taxista". Orgulloso de haber asistido a la Guerra del Chaco, es otro hombre que forja silenciosamente con su trabajo el porvenir de nuestra Patria. Carifosamente sus amigos lo llaman el "nuevo gris".



EMETERIO ESCOBAR. - "Tengo 101 años". Dice sonriendo el hombre de un siglo y un año. "Aconsejo alimentarse de lo que uno se antoja. Curarse a base de verduras y siempre sonreír". Es latrubio, tiene 16 nietos de tres hijos. Cuando camina por las calles de Sucre origina exclamaciones: "¡Podré llegar a esa edad!" Siga los consejos de don Emeterio.



FABIO MIRANDA VELASCO. - Los señores le quitaron el pelo. 32 años de ardua labor. Benemérito de la Patria. Su máximo anhelo: "Que nos traten con educación a los empleados públicos". Los jóvenes ya no nos respetan. Que pasa con el país!... nuestros sueldos ya no nos alcanzan como antes". En fin toda clase de expresiones. Se olvidó que es empleado público. Pero muy meritorio, y digno de todo respeto.



MANUEL SERRANO. - Desde la fábrica de Cemento, hay un hombre que está presto a todo. Educación, humildad y tesonero trabajo son las características del hombre de confianza de los Directores de la Fábrica de Cemento. El al igual que miles de trabajadores, silenciosamente forja el destino del país.

La Empresa

Constructora

"Marquez"

Se adhiere a la Efemerides local contribuyendo al desarrollo urbano con los edificios que construye en la Capital.

Sucre, 25 de mayo de 1971,

Vidriería

"VENECIA"

Calle Estudiantes No. 26

Casilla de Correo No. 89 - Teléfono 2323

Sucre - Bolivia

Saluda al pueblo chuquisaqueño anhelando su progreso y desarrollo

Importación de vidrios de Seguridad - DOBLES - SENCILLOS - CATEDRAL - ESPEJOS - MOLDURA PARA MARCOS.

Visitenos sin compromiso

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

La Administración Regional y Jefatura Médica de la Caja Nacional de Seguridad Social de Sucre, en la gloriosa fecha del 25 de Mayo, rinde su respetuoso homenaje a los manes de la patria, próceres de la Independencia, que dieron el primer grito emancipador del Continente.

En la oportunidad, hace llegar a todo el pueblo de Sucre y en especial a la clase asegurada, su afectuoso saludo augurando mejores días para este terruño, cuna de la gesta americana.

Sucre, mayo 25 de 1971.

LINPOR Limitada

Plaza 25 de Mayo No. 23
SUCRE - BOLIVIA

Casilla de Correo No. 190
Telgramas: Linpor
Telefono :1755

Importaciones - Representaciones - Repuestos para vehículos en general. Ferreteria y Bazar.

Junto a su pueblo de pie, saludando a Chuquisaca en el día de sus glorias

Representantes en Sucre de:

B. F. GOODRICH: Llantas y Cámaras.
KODAK: Cámaras y Material Fotográfico.
OMEGA Y TISSOT: Relojes de Precisión.
PUNTO AZUL: Radioreceptores.

WESTHOUSE: Artefactos Eléctricos para el hogar.
WINCHESTER: Armas de Sport y municiones.
OLIVETTI: Máquinas de Escribir y calculadoras.
SUZUKI, Motocicletas.

Patrocinio Balderrama Chávez,
ADMINISTRADOR REGIONAL DE LA C.N.S.S.

Dr. Armando Quiroga Benavides,
JEFE MEDICO REGIONAL

Vista de los trabajos del hospital de la Caja Nacional de Seguridad Social de Sucre, dentro de la unidad hospitalaria. Obra muy pronto a ser entregada al servicio de los asegurados.

Vista interior del Centro Materno Infantil recientemente refaccionado, remodelado y habilitado para su mejor atención a los pacientes de la primera institución aseguradora del país.

COMPañIA DE INGENIEROS CIVILES Y SANITARIOS S.I.C.S.A. LTDA.

**RINDE SU HOMENAJE AL 162 ANIVERSARIO DE LA GESTA DE MAYO
AGUA POTABLE PARA SUCRE
AYER UNA ESPERANZA, HOY UNA REALIDAD**



Iniciación de obras.- La secuencia corresponde al acto de iniciación de obras en fecha 17 de Mayo de 1969 en la que se destacan los ingenieros de SICSA explicando detalles del proyecto a las autoridades del departamento.

En este 162o. Aniversario del Grito Libertario de Mayo, es motivo de orgullo y complacencia para SICSA Ltda., participar en él, con la entrega de las obras de ampliación del sistema de agua potable, cuya ejecución estuvo a cargo de nuestra empresa. Y, hoy, después de 24 meses de dedicación a este logro quedamos honrados de contribuir a la solución de un problema que a lo largo de veinte años, parecería no tener fin.

Si en el pasado grande fue la contribución chuquisaqueña en la formación de la nacionalidad, auguramos para el futuro a este valiente y orgulloso pueblo, un progreso constante.

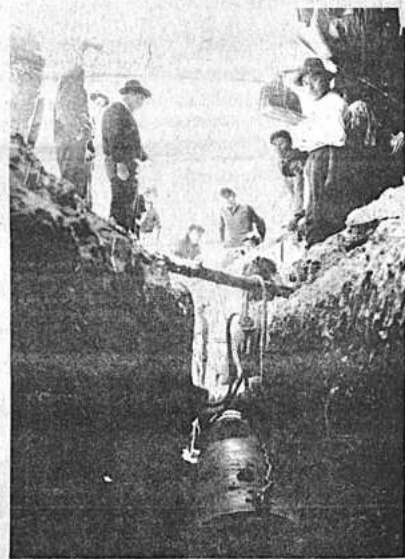
Fdo. Ing. Felipe Seleme Vargas
Gerente General

Ing. René Mariaca Valdez
Gerente Regional

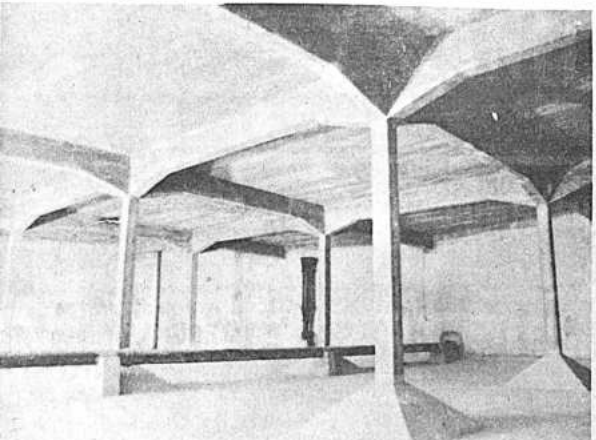


Por zonas sin vías de comunicación y de difícil acceso y a lo largo de 8 kilómetros, construyendo caminos y senderos, se ejecutó los trabajos de tendido de tubería de 400 mm. de diámetro para llevar el agua a tratarse en la planta de EL ROLLO.

**NUESTRO HOMENAJE Y RE-
CONOCIMIENTO A TODOS
NUESTROS OBREROS QUE
CON SU ESFUERZO Y DEDI-
CACION HICIERON POSIBLE
ESTAS OBRAS PARA EL BIEN-
ESTAR DE TODA LA POBLA-
CION.**



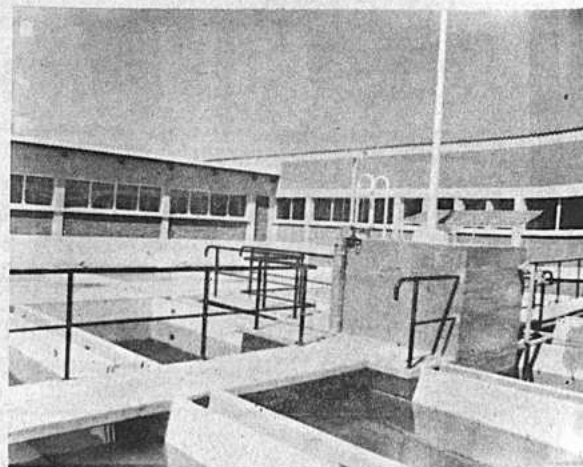
El encargado de obras Constantino Quiñones ejecuta el tendido de tubería de 350 mm. en la calle Junín, una de las más congestionadas de la ciudad.



Como una inmensa catedral destaca el interior de uno de los tres estanques de almacenamiento de dos millones de litros cada uno con que cuenta el sistema.

PERSONAL TECNICO ACARGO DE LAS OBRAS

Ing. Felipe Seleme V. GERENTE GENERAL
Ing. René Mariaca Valdéz GERENTE REGIONAL
Ing. Enrique Medina C. SUPERINTENDENTE DE OBRAS.
Ing. Roberto Berdecio Ocampo
Ing. Francisco García Retto
Ing. Alfredo Calderón P.
Lic. Fortunato Serrudo Jefe Administrativo
Sr. Raúl Valda Ayudante
Sr. Constantino Quiñones Jefe de Red de Distribución
JESTACAMOS LA CONTRIBUCION Y COLABORACION EN LAS OBRAS DE LA EMPRESA CONSTRUCTORA "CABALLERO" Y ELIAL LTDA.



Planta de tratamiento de EL ROLLO. En primer plano los filtros y a continuación el decantador y el fondo la casa de aireación. En el lado izquierdo se destaca los edificios de explotación y grupos electrogénos. La capacidad de tratamiento de la planta, de 450 M3 por hora que permitirá proveer de agua a la población.